

FM/MW/LW Compact Disc Player

Instrucciones de uso _____ **ES**

Instruções de funcionamento _____ **PT**

Οδηγίες χρήσεως _____ **GR**

Si desea información acerca de la instalación y las conexiones, consulte el manual de instalación/conexiones que le facilitamos.

Para proceder à instalação e às conexões do leitor, consulte o manual de instalação/conexões fornecido.

Για μια καλή εγκατάσταση και σωστές συνδέσεις, δείτε το παρεχόμενο εγχειρίδιο εγκατάστασης/συνδέσεων.



CDX-CA680X
CDX-L580X

¡Bienvenido!

Gracias por adquirir este Reproductor de Disco Compacto Sony. Usted puede disfrutar aún más de sus diversas funciones con:

- Información CD TEXT (se visualiza cuando se reproduce un disco CD TEXT*¹).
- **Accesorios de control opcionales**
Mando a distancia tipo tarjeta RM-X114
Mando rotativo RM-X4S

Solamente CDX-CA680X

Equipos CD / MD opcionales (tanto cambiadores de disco como reproductores)*².

*¹ Un disco CD TEXT es un CD de audio que incluye informaciones tales como el nombre del disco, el nombre del intérprete y los títulos de las pistas. Esta información está grabada en el disco.

*² Este aparato funciona solamente con productos Sony.



CLASS 1
LASER PRODUCT

Esta etiqueta está situada en el fondo de bastidor.



CAUTION—INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN
DO NOT STARE INTO BEAM OR
VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS

Esta etiqueta está situada en el bastidor interno de la unidad motriz.

Índice

Situación de los controles	4
Precauciones	5
Advertencias sobre los discos	6

Puesta en marcha

Reiniciar el aparato	7
Extraer el panel frontal	7
Poner el reloj en hora.	8

Reproductor de CD

Equipo CD / MD (opcional)

(CDX-CA680X)

Reproducir un disco.	9
Datos visualizados en pantalla.	10
Reproducción repetida de pistas	
— Repeat Play (Repetir reproducción) . .	10
Reproducir pistas en orden aleatorio	
— Shuffle Play (Reproducción aleatoria) .	11
Asignar nombre a un CD	
— Disc Memo* (Memorando del disco*) .	11
Localizar un disco por el nombre	
— List-up* (Mostrar Lista*)	12

* Funciones disponibles con un equipo opcional CD / MD

Reproductor de CD (CDX-L580X)

Reproducir un disco.	13
Datos visualizados en pantalla.	13
Reproducción repetida de pistas	
— Repeat Play (Repetir reproducción) . .	14
Reproducir pistas en orden aleatorio	
— Shuffle Play (Reproducción aleatoria) .	14

Radio

Memorizar emisoras de forma automática	
— Best Tuning Memory (BTM –	
Memoria de las mejores sintonías)	15
Recepción de las emisoras memorizadas. .	15
Memorizar solamente las emisoras deseadas	16

RDS

Descripción general del sistema RDS	16
Resintonización automática para obtener la	
mejor recepción	
— Función AF (Frecuencias alternativas) .	17
Recibir informaciones de tráfico	
— TA (Anuncio de tráfico /	
TP (Programa de tráfico)	18
Presintonizar emisoras RDS con	
conexiones AF y TA.	18
Sintonizar emisoras por el tipo de programa	
— PTY (Tipo de programa)	19
Ajuste automático de la hora exacta en el reloj	
— CT (Hora exacta)	20

Otras funciones

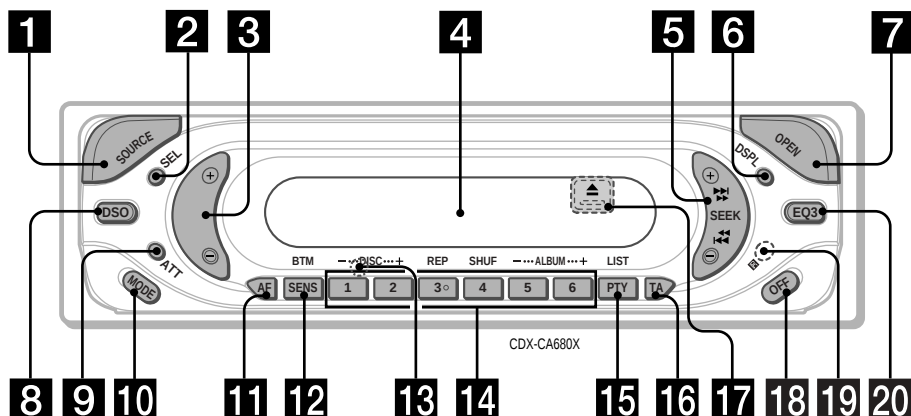
Utilizar el mando rotativo.	20
Ajustar el balance y atenuador acústico . .	22
Atenuación rápida del sonido	22
Cambiar los ajustes del sonido y de la pantalla	
— Menú	22
Configurar el ecualizador (EQ3).	23
Ajustar el Organizador del nivel dinámico	
del sonido (DSO – Dynamic Soundstage	
Organizer)	23

Información adicional

Mantenimiento	24
Extraer del aparato	25
Características	26
Localización de averías.	27
Visualización de errores	29

Situación de los controles

Para más detalles vea las páginas que se indican en la siguiente lista.



- 1 Botón SOURCE (Fuente)** (Encendido / Radio / CD/MD*1)
Seleccionar la fuente.
- 2 Botón SEL (Seleccionar)**
Seleccionar los distintos elementos.
- 3 Botón Volumen (+/-)**
- 4 Pantalla**
- 5 Botón SEEK (+/-) (Buscar)**
Radio:
Sintonizar emisoras automáticamente / buscar una emisora manualmente.
CD (Archivos MP3*1)/MD*1:
Omitir pistas / avance o retroceso rápido de una pista.
- 6 Botón DSPL (cambio del modo de visualización)** 8, 10, 12, 13, 16
- 7 Botón OPEN (Abrir)** 7, 9, 13
- 8 Botón DSO (Organizador del nivel dinámico del sonido)** 23
- 9 Botón ATT (Atenuar sonido)** 22
- 10 Botón MODE**
Cambiar la operación.
- 11 Botón AF (Función alternativa)** 17, 18
- 12 Botón SENS / BTM (Memoria de las mejores sintonías)** 15, 16, 18
- 13 Botón RESET (Reiniciar)** (situado en la parte frontal del aparato, detrás del panel frontal) 7

- 14 Botones numerados**
Radio:
Memorizar la emisora deseada en cada uno de los botones numerados.
CD/MD*1:
①: DISC -*1 9
②: DISC +*1 9
③: REP (Repetir) 10
④: SHUF (Aleatoria) 11
Archivos MP3*1:
⑤: ALBUM - 9
⑥: ALBUM + 9
- 15 Botón PTY (Tipo de programa) / LIST*1 (Lista)** 11, 12, 19
- 16 Botón TA (Anuncios de tráfico)** 18
- 17 Botón ▲ (eject - expulsar)** (situado en la parte frontal del aparato, detrás del panel frontal) 9
- 18 Botón OFF*2 (Stop / Power off - Apagar / Desconectar alimentación)** 7, 9, 13
- 19 Receptor para el mando a distancia tipo tarjeta**
- 20 Botón EQ3 (Ecualizador)** 23

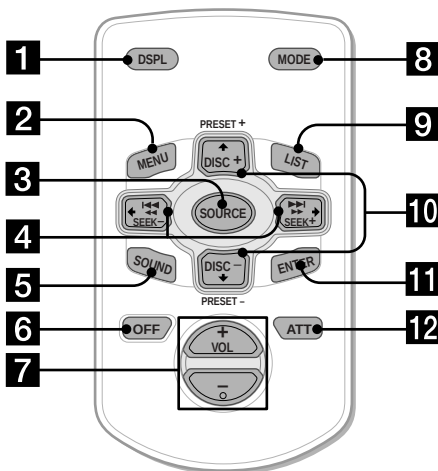
*1 Solamente CDX-CA680X.

*2 Advertencia para cuando este aparato se instala en un automóvil sin una posición ACC (accesorio) en el conmutador de la llave de arranque.

Después de apagar el contacto del coche, no se olvide de pulsar **OFF** en el aparato, manteniéndolo apretado hasta que desaparezca la visualización del reloj.

De lo contrario, la visualización del reloj no se apaga y esto produce descarga de batería.

Mando a distancia RM-X114, tipo tarjeta (opcional)



Los botones del mando a distancia tipo tarjeta, controlan las mismas funciones que los correspondientes botones de este aparato.

- 1** Botón DSPL (Cambio del modo de visualización)
- 2** Botón MENU*¹
- 3** Botón SOURCE (Fuente)
- 4** Botones SEEK (←/→) (Buscar)
- 5** Botón SOUND (Sonido)
- 6** Botón OFF (Apagar / Desconectar alimentación)
- 7** Botones VOL (+/-) (Volumen)
- 8** Botón MODE (Modo)
- 9** Botón LIST (Lista)*²
- 10** Botones DISC*² (↑/↓)
- 11** Botón ENTER (Introducir)
- 12** Botón ATT (Atenuar sonido)

*¹ No está disponible en este aparato.

*² No está disponible en el CDX-L580X.

Nota

Si desaparece la visualización al pulsar (OFF), significa que no puede ser manejado con el mando a distancia tipo tarjeta si no se pulsa (SOURCE) en el aparato, o bien se insertando un disco para activar previamente el aparato

Aviso

Para los detalles de cómo cambiar las baterías, consulte el capítulo "Reemplazar la batería de litio" (página 24).

Precauciones

- Si su automóvil ha estado aparcado directamente bajo el sol, deje enfriar al aparato antes de hacerlo funcionar.
- La antena eléctrica se elevará automáticamente mientras el aparato esté en funcionamiento.
- Mientras conduce, no use la configuración CUSTOM FILE (Archivo personalizado) o cualquier otra función que pueda distraer su atención.

Si tiene cualquier duda o problema con respecto a este aparato, que no estén reflejados en este manual, consulte por favor al distribuidor Sony más cercano.

Condensación de humedad

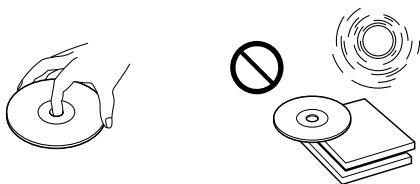
En un día lluvioso o en un área muy húmeda, puede producirse una condensación de la humedad dentro de las lentes y de la pantalla del aparato. Si ocurre esto, el aparato no funcionará correctamente. En ese caso, extraiga el disco y espere durante una hora hasta que se haya evaporado la humedad.

Para mantener una alta calidad de sonido

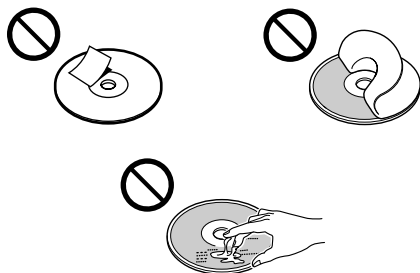
Cuide de no salpicar zumos o cualquier otro refresco sobre el aparato o sobre los discos.

Advertencias sobre los discos

- Para mantener el disco limpio, no toque la superficie. Sujete el disco por los bordes.
- Cuando no estén en uso, guarde sus discos en los estuches o en un archivador de discos. No exponga los discos al calor o a altas temperaturas. Evite dejarlos en el coche aparcado o en el tablero de instrumentos o la bandeja trasera.



- No adhiera etiquetas a los discos, ni utilice discos con tinta pegajosa o residuos. Los discos en ese estado pueden parar el giro, provocando una disfunción, o bien resultar dañados.



- No utilice ningún disco con etiquetas o pegatinas adheridas. El uso de esos discos puede provocar los siguientes malfuncionamientos:
 - Imposibilidad de expulsar un disco (debido a que una etiqueta o pegatina se ha despegado, obstruyendo así el mecanismo de expulsión).
 - Incapacidad de leer correctamente los datos de audio (p.ej. omisión de partes de la reproducción, o ninguna reproducción) debido a la contracción de la pegatina o etiqueta por causa del calor, que provoca un alabeo del disco.
- Los discos con formas que no sean estándar (p. ej. en forma de corazón, cuadrados, en forma de estrella) no pueden ser reproducidos en este aparato. Si intenta hacerlo puede estropear el aparato. No utilice este tipo de discos.
- No se pueden reproducir CDs de 8 cm Ø.

- Antes de usarlos, limpie los discos con un paño adecuado para este uso que encontrará en los comercios especializados. Limpie cada disco desde el centro hacia fuera. No utilice disolventes tales como benceno, diluyentes, limpiadores domésticos o pulverizadores de líquido antiestático para discos analógicos.



Observaciones sobre los discos CD-R / CD-RW

- En este aparato puede reproducir CD-Rs (CDs grabables) o CD-RWs (CDs regrabables) diseñados para uso de audio. Busque estos distintivos para diferenciar los CD-Rs y los CD-RWs para uso de audio.



Estos distintivos denotan que un disco no es de uso para audio.



- Puede darse el caso de que algunos CD-Rs o CD-RWs (en función del equipo utilizado para su grabación o de la condición del disco) no sean reproducibles en este aparato.
- No se puede reproducir un CD-R / CD-RW que no haya sido finalizado*.

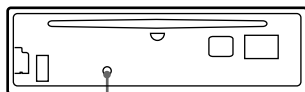
* Un proceso necesario para que un CD-R / CD-RW grabado pueda ser interpretado en un reproductor de CDs de audio.

Puesta en marcha

Reiniciar el aparato

Antes de hacer funcionar el aparato por primera vez, o bien después de cambiar la batería del coche, usted debe reiniciarlo.

Extraiga el panel frontal y pulse el botón RESET con un objeto puntiagudo, como por ejemplo un bolígrafo.



Botón RESET

Nota

Al pulsar el botón RESET, se borrará el ajuste del reloj y algunos contenidos previamente memorizados.

Extraer el panel frontal

Usted puede extraer el panel frontal de este aparato para protegerse de un posible robo.

Alarma de precaución

Si gira el conmutador de marcha a la posición OFF sin haber extraído antes el panel frontal, la alarma de precaución emitirá un pitido durante unos pocos segundos.

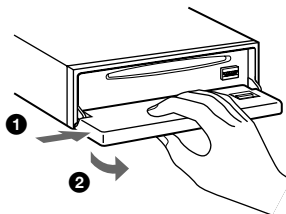
Si usted conecta un amplificador opcional y no utiliza el amplificador incorporado en el aparato, el sonido del pitido quedará desactivado.

1 Pulse (OFF)*.

Se detiene la reproducción del CD / MD o la recepción de radio (la iluminación básica y la pantalla permanecen activadas).

* Si su automóvil no dispone de una posición ACC (accesorio) en el conmutador de la llave de arranque, asegúrese de apagar el aparato pulsando durante dos segundos (OFF), con el fin de evitar descarga de batería.

2 Pulse (OPEN), a continuación deslice el panel frontal hacia la derecha y tire del lado izquierdo con cuidado hacia fuera.



Notas

- Si extrae el panel mientras el aparato está todavía sintonizado, la alimentación se desconectará automáticamente para prevenir que se produzcan daños en los altavoces.
- No lo deje caer ni ejerza una excesiva presión sobre el panel frontal y su pantalla.
- No exponga el panel frontal al calor o a altas temperaturas, ni a la humedad. Evite dejarlo en el coche aparcado, en el tablero de instrumentos o en la bandeja trasera.

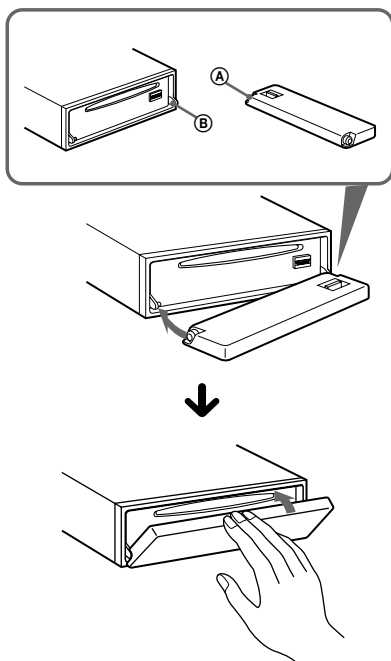
Aviso

Cuando lleve el panel frontal con usted, use el estuche que se suministra.

continúa en la página siguiente →

Colocar el panel frontal

Coloque el agujero (A) del panel frontal en el husillo (B) del aparato y, a continuación, pulse suavemente hacia dentro en el lado izquierdo. Pulse (SOURCE) en el aparato (o inserte un CD) para ponerlo en funcionamiento.



Nota

No ponga nada en la superficie interna del panel frontal.

Poner el reloj en hora

El reloj muestra una indicación digital en sistema de 24 horas.

Ejemplo: Para ajustar el reloj a las 10:08

- 1 Pulse (DSPL) durante 2 segundos. La indicación horaria centellea.



- 1 Pulse el botón volumen +/- para ajustar la hora.
- 2 Pulse (SEL). La indicación de minutos centellea.
- 3 Pulse el botón volumen +/- para ajustar los minutos.

- 2 Pulse (DSPL).



El reloj empieza a funcionar. Una vez se ha completado el ajuste del reloj, la pantalla regresa al modo normal de visualización.

Aviso

Usted puede ajustar la hora automáticamente con el sistema RDS (página 20).

Reproductor de CD

Equipo CD / MD

(opcional) (CDX-CA680X)

Además de reproducir un CD, con este aparato también puede controlar equipos externos de CD (CD reproductor de MP3) o de MD. Si conecta equipos opcionales de CD de MP3 reproducible (p.ej. un cargador de CD MP3), usted podrá reproducir archivos MP3 ó archivos comprimidos de audio (pistas), con sonido de alta calidad.

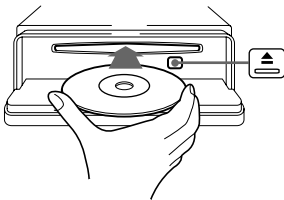
Nota

Si conecta un aparato CD opcional (CD reproductor de MP3) con función CD TEXT, la información CD TEXT aparecerá en la pantalla cuando reproduzca un disco CD TEXT.

Reproducir un disco

(Con este aparato)

- 1 Pulse **OPEN** e inserte el disco (la cara etiquetada arriba).



- 2 Cierre el panel frontal.

La reproducción se inicia automáticamente.

Si hay un disco ya insertado, pulse repetidamente **SOURCE** hasta que aparezca "CD", para iniciar su reproducción.

Para	Pulse
Detener la reproducción	OFF
Expulsar el disco	OPEN y después ▲
Omitir pistas	SEEK (-/+)
– Automatic Music	◀◀▶▶▶▶▶
Sensor (Sensor automático de música)	[una vez para cada pista]
Avance y retroceso rápido	SEEK (-/+)
– Búsqueda manual	◀◀▶▶▶▶▶
	[sitúelo en el punto deseado]

Notas

- Si se pulsa **SEEK** (+) o **SEEK** (–) mientras se está reproduciendo la primera o la última pista del disco, la reproducción se desplaza respectivamente a la última o la primera pista del disco.
- Cuando finaliza la última pista del disco, la reproducción se reinicia desde la primera pista del disco.

(Con un equipo opcional)

- 1 Pulse repetidamente **SOURCE** para seleccionar "CD" o "MD (MS*1)."
- 2 Pulse repetidamente **MODE** hasta que aparezca el equipo deseado. Se inicia la reproducción.

Para	Pulse
Omitir discos	1 (DISC–) o
– Selección de disco	2 (DISC+) [una vez para cada disco]
Omitir álbumes*2	5 (ALBUM–) o
– Selección de álbumes	6 (ALBUM+) [sitúelo en el punto deseado]

*1 MS: Reproductor MGS-X1 MG Memory Stick System-up.

*2 Disponible solamente cuando se reproduce un archivo MP3.
Los álbumes son carpetas de un CD que contienen archivos MP3.

Precauciones a tener en cuenta cuando conecte un equipo(s) MGS-X1 y MD

Este aparato reconoce un MGS-X1 como un equipo MD.

- Cuando quiera reproducir en un MGS-X1, pulse **SOURCE** para seleccionar "MS" o "MD". Si aparece "MS" en la visualización de fuente, MGS-X1 empieza la reproducción. Si aparece "MD" en la visualización de la fuente, pulse **MODE** para seleccionar "MS" e iniciar así la reproducción.
- Cuando quiera reproducir en un equipo MD, pulse **SOURCE** para seleccionar "MD" o "MS". Si la unidad MD deseada aparece en la visualización de fuente, empieza la reproducción. Si aparece "MS" o bien otra unidad MD en la visualización de fuente, pulse **MODE** para seleccionar su equipo MD deseado, e iniciar así la reproducción.

Nota para cuando se conecta un equipo(s) de CD de MP3 reproducible

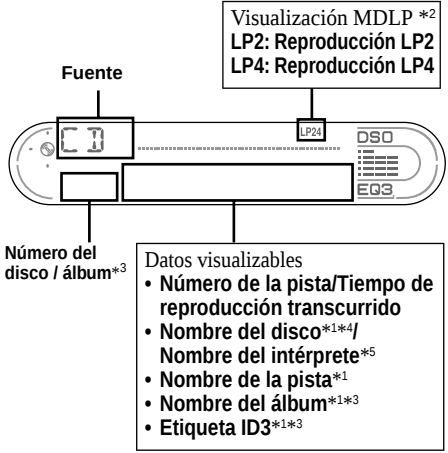
- Si se inserta un disco sin archivos MP3, aparece "NO Music" en la pantalla y empieza la reproducción del próximo disco.
- Antes de reproducir una pista, este aparato lee toda la información de la pista y del álbum contenida en el disco. En función de la estructura de la pista, puede pasar mas de un minuto hasta que se inicie la reproducción. Durante este tiempo, se visualiza "READ". Espere a que la reproducción empiece automáticamente una vez se haya completado la lectura.

Nota

Con un equipo opcional conectado, la reproducción de la misma fuente continuará en el equipo opcional CD/MD.

Datos visualizados en pantalla

Cuando el disco/álbum/pista cambian, se visualiza automáticamente cualquier título*1 pregrabado del nuevo disco/álbum/pista (si la función Auto Scroll [Desplazamiento automático] está ajustada en “ON”, los nombres que excedan de 12 caracteres serán desplazados (página 22)).



Para	Pulse
Activar la visualización del dato	DSPL
Desplazar la visualización del dato	SEL y 3 simultáneamente

*1 Cuando se pulsa **DSPL**, “NO NAME” indica que no hay ningún nombre pregrabado para visualizar.

*2 Disponible solamente cuando está conectado un equipo opcional MD con la función MDPL y se está reproduciendo un disco MDLP.

*3 Solamente disponible cuando se está reproduciendo un archivo MP3.

*4 Si el disco ha sido etiquetado en este aparato utilizando la función CUSTOM FILE (Archivo personalizado), se visualiza preferentemente Disc Memo (Memorando del disco).

*5 Solamente para discos CD TEXT con el nombre del intérprete.

Notas

- Algunos caracteres no son reproducibles. Los caracteres y signos que no pueden ser reproducidos aparecen como “*.”
- Para algunos discos CD TEXT o etiquetas ID3 con gran número de caracteres, puede ocurrir que no se desplace la información.
- Este aparato no puede mostrar en pantalla el nombre del intérprete para cada pista de un disco CD TEXT o de un álbum.

Aviso

Cuando A.SCRL (Auto Scroll = Desplazamiento automático) está posicionado en OFF y cambia el nombre del disco/álbum/pista, el nombre del disco/álbum/pista o la etiqueta ID3, no se desplazan.

Reproducción repetida de grabaciones

— Repeat Play (Repetir reproducción)

El disco situado en la unidad principal repetirá una pista, el álbum completo o el disco entero, cuando llegue al final. Para repetir una reproducción, puede seleccionar:

- REP-TRACK — para repetir una pista.
- REP-ALBM*1 — para repetir un álbum.
- REP-DISC*2 — para repetir un disco.

*1 Disponible solamente cuando se reproduce un archivo MP3.

*2 Disponible solamente cuando están conectados uno o más equipos opcionales CD / MD.

Durante la reproducción, pulse repetidamente **3 (REP), hasta que aparezca en la pantalla el ajuste deseado.**

Se inicia la repetición programada, “Repeat Play”.

Para volver al modo normal de reproducción, seleccione “REP-OFF”.

Reproducir grabaciones en orden aleatorio

— Shuffle Play (Reproducción aleatoria)

Usted puede seleccionar:

- SHUF-ALBM*¹ — para reproducir en forma aleatoria los archivos MP3 contenidos en un álbum en el equipo opcional CD en uso, con la función de control de archivo MP3 en orden aleatorio.
- SHUF-DISC — para reproducir en forma aleatoria las pistas del disco en uso.
- SHUF-CHGR*² — para reproducir las pistas en forma aleatoria en el equipo opcional CD (MD) en uso.
- SHUF-ALL*³ — para reproducir en forma aleatoria todas las pistas en todos los equipos CD (MD) conectados (incluyendo este aparato).

*1 Solamente disponible cuando se reproduce un archivo MP3.

*2 Solamente disponible cuando están conectados uno o más equipos opcionales CD (MD).

*3 Solamente disponible cuando están conectados uno o más equipos opcionales CD, o bien dos o más equipos opcionales MD.

Durante la reproducción, pulse repetidamente (4) (SHUF), hasta que aparezca en la pantalla el ajuste deseado.

Se inicia “Shuffle Play”.

Para volver al modo normal de reproducción, seleccione “SHUFF-OFF”.

Nota

“SHUFF-ALL ” no intercambiará pistas entre equipos CD y equipos MD.

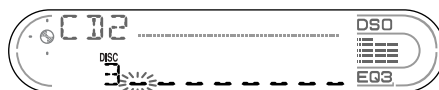
Asignar nombre a un CD

— Disc Memo / Memorando del disco (Para una unidad de CD con función CUSTOM FILE / Archivo personalizado)

Usted puede etiquetar cada disco con un nombre personalizado (Memorando del disco). Puede introducir hasta 8 caracteres para cada disco. Si usted etiqueta un CD, podrá localizar el disco por su nombre (página 12).

1 Empiece a reproducir el disco que quiere referenciar, en un equipo de CD con la función CUSTOM FILE.

2 Pulse (PTY) (LIST) durante 2 segundos.



El reproductor repetirá el disco durante el proceso de asignación de nombre.

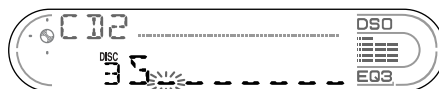
3 Introduzca los caracteres.

1 Pulse el botón volumen +/- para seleccionar el caracter deseado.

A ↔ B ↔ C ... ↔ 0 ↔ 1 ↔ 2 ...
↔ + ↔ - ↔ * ... ↔ *¹ ↔ A

*1 (espacio en blanco)

2 Pulse (SEL) una vez haya localizado el caracter deseado. Centellea el carácter siguiente.



3 Repita los pasos 1 y 2 para introducir el nombre completo.

4 Para volver al modo normal de reproducción, pulse (PTY) (LIST) durante 2 segundos.

continúa en la página siguiente →

Avisos

- Para corregir o borrar un nombre, simplemente sobrescriba o introduzca “ _ ”.
- Usted puede etiquetar CDs en un equipo sin la función CUSTOM FILE (Archivo personalizado), si este equipo está conectado a una unidad de CD que tenga esa función. El memorando del disco se archivará en la memoria del equipo CD que tiene la función CUSTOM FILE.

Nota

La reproducción aleatoria de pistas REP-TRACK/SHUF, queda inhabilitada hasta que se haya completado Name Edit (Editar nombre).

Visualizar el Disc Memo / Memorando del Disco

En su calidad de elemento visualizable, el Memorando del Disco siempre toma la prioridad por encima de cualquier información original de un CD TEXT.

Para	Pulse
Ver	(DSPL) durante la reproducción de un disco CD o CD TEXT

Aviso

Pueden visualizarse otros elementos (página 10).

Borrar el Disc Memo / Memorando del Disco

- 1 Pulse repetidamente (SOURCE) para seleccionar “CD”.
- 2 Pulse repetidamente (MODE) para seleccionar el equipo CD que contiene el memorando del disco.
- 3 Pulse (PTY) (LIST) durante 2 segundos.
- 4 Pulse (DSPL) durante 2 segundos. Aparecerán los nombres memorizados.
- 5 Pulse el botón volumen +/- para seleccionar el nombre del disco que quiere borrar.
- 6 Pulse (SEL) durante 2 segundos. El nombre se borra. Repita los pasos 5 y 6 si quiere borrar otros nombres.
- 7 Pulse (PTY) (LIST) durante 2 segundos. El aparato regresa al modo normal de reproducción.

Notas

- Cuando se borra el memorando del disco de un CD TEXT, se visualiza la información original de ese CD TEXT.
- Si no puede localizar el memorando del disco que quiere borrar, pruebe seleccionando otro equipo distinto de CD en el paso 2.
- Cuando haya borrado todos los memorandos de disco, el equipo regresa al modo normal de reproducción de CD en el paso 4.

Localizar un disco por el nombre

— List-up / Mostrar lista (Para un equipo de CD con la función CUSTOM FILE, o un equipo MD)

Puede utilizar esta función para discos que tengan asignados nombres personalizados *1, o bien para discos CD TEXT*2.

- *1 Localizar un disco por su nombre personalizado: si ha asignado previamente un nombre a un CD (página 11), o a un MD.
- *2 Localizar discos por la información de un CD TEXT: cuando reproduce un disco CD TEXT en un equipo de CD con función CD TEXT.

- 1 Pulse (PTY) (LIST) durante unos instantes. Aparece en la pantalla el nombre asignado al disco en uso.



- 2 Pulse repetidamente (PTY) (LIST) hasta que encuentre el disco deseado.
- 3 Pulse (SEEK) (+) o (SEEK) (-) para reproducir el disco.

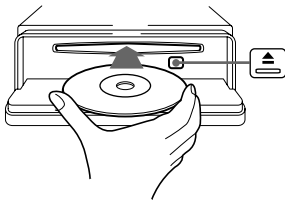
Notas

- Una vez se ha visualizado el nombre del disco durante 5 segundos, la pantalla regresa al modo normal de reproducción.
- Los nombres de las pistas no se visualizan durante la reproducción de un MD.
- Si no hay discos en el cargador, aparece “NO DISC” en la pantalla.
- Si un disco no tiene asignado un archivo personalizado (custom file), aparece “NO NAME” en la pantalla.
- Si la información del disco no ha sido leída por el aparato, aparece “NOT READ” en la pantalla. Para cargar el disco, pulse previamente el botón numerado y a continuación, escoja el disco que ha sido cargado.
- La información aparece solamente en mayúsculas. Hay algunas letras que no pueden ser visualizadas (durante la reproducción de un MD).

Reproductor de CD (CDX-L580X)

Reproducir un disco

- 1** Pulse **OPEN** e inserte el disco (la cara etiquetada arriba).



- 2** Cierre el panel frontal.

La reproducción se inicia automáticamente.

Si hay un disco ya insertado, pulse repetidamente **SOURCE** hasta que aparezca "CD", para iniciar su reproducción.

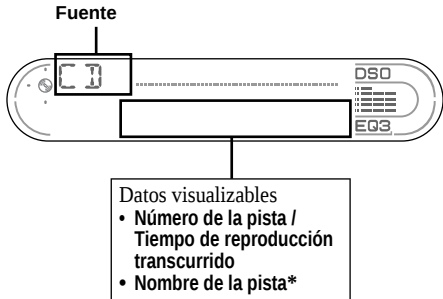
Para	Pulse
Detener la reproducción	OFF
Expulsar el disco	OPEN y después ▲
Omitir pistas	SEEK (-/+)
– Automatic Music Sensor (Sensor automático de música)	◀◀/▶▶ [una vez para cada pista]
Avance y retroceso rápido	SEEK (-/+) ◀◀/▶▶
– Búsqueda manual	[sitúelo en el punto deseado]

Notas

- Si se pulsa **SEEK** (+) o **SEEK** (-) mientras se está reproduciendo la primera o la última pista del disco, la reproducción se desplaza respectivamente a la última o la primera pista del disco.
- Cuando finaliza la última pista del disco, la reproducción se reinicia desde la primera pista del disco.

Datos visualizados en pantalla

Cuando cambia la pista, se visualiza automáticamente cualquier título* pregrabado de la nueva pista (si la función Auto Scroll [Desplazamiento automático] está ajustada en "ON", los nombres que excedan de 8 caracteres serán desplazados (página 22)).



Para	Pulse
Activar la visualización del dato	DSPL
Desplazar la visualización del dato	SEL y 3 simultáneamente

* Cuando se pulsa **DSPL**, "NO NAME" indica que no hay ningún nombre pregrabado para visualizar.

Notas

- Algunos caracteres no son reproducibles. Los caracteres y signos que no pueden ser reproducidos aparecen como " * ".
- Para algunos discos CD TEXT con gran número de caracteres, puede ocurrir que no se desplace la información.
- Este aparato no puede mostrar en pantalla el nombre del intérprete para cada una de las pistas de un disco CD TEXT.

Aviso

Cuando A.SCRL (Auto Scroll = Desplazamiento automático) está posicionado en OFF y cambia el nombre del disco /pista, el nombre del disco /pista no se desplaza.

Reproducción repetida de grabaciones

— Repeat Play (Repetir reproducción)

El disco en uso se repetirá a sí mismo cuando llegue al final.

Durante la reproducción, pulse repetidamente ③ (REP), hasta que aparezca “REP-TRACK” en la pantalla.

Se inicia la repetición “Repeat Play”.

Para volver al modo normal de reproducción, seleccione “REP-OFF”.

Reproducir grabaciones en orden aleatorio

— Shuffle Play (Reproducción aleatoria)

Usted puede seleccionar la reproducción en orden aleatorio de las pistas del disco en uso.

Durante la reproducción, pulse repetidamente ④ (SHUF), hasta que aparezca “SHUF-DISC” en la pantalla.

Se inicia “Shuffle Play”.

Para volver al modo normal de reproducción, seleccione “SHUFF-OFF”.

Radio

Este aparato puede memorizar hasta 6 emisoras por cada banda (FM1, FM2, FM3, MW y LW).

Advertencia

Cuando sintonice emisoras mientras conduce, utilice Best Tuning Memory (Memoria de las mejores sintonías) para evitar distracciones que pueden ser causa de accidentes.

Memorizar emisoras de forma automática

— Best Tuning Memory (BTM) / Memoria de las mejores sintonías

El aparato selecciona las emisoras con las señales más fuertes entre las de la banda seleccionada, y las memoriza en el orden de sus frecuencias.

- 1 Pulse repetidamente **(SOURCE)** para seleccionar la radio.
- 2 Pulse repetidamente **(MODE)** para seleccionar la banda.
- 3 Pulse **(SENS)** (BTM) durante 2 segundos.

El aparato selecciona emisoras en los botones numerados, por el orden de sus frecuencias. Cuando la presintonía de la emisora está memorizada, suena un pitido.

Notas

- Si solamente se puede recibir un escaso número de emisoras debido a la debilidad de las señales, algunos de los botones numerados retendrán los ajustes anteriores.
- Cuando se muestra un número en la pantalla, el aparato empieza a memorizar emisoras a partir de la que está visualizada en aquel momento.

Recepción de las emisoras memorizadas

- 1 Pulse repetidamente **(SOURCE)** para seleccionar la radio.
- 2 Pulse repetidamente **(MODE)** para seleccionar la banda.
- 3 Pulse el botón numerado (del **(1)** al **(6)**), en el que esté memorizada la emisora que desea.

Si la sintonía prefijada no funciona

— Automatic tuning / Local Seek Mode (Sintonización automática / Modo de búsqueda local)

Automatic tuning (Sintonización automática):

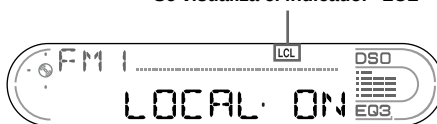
Pulse **(SEEK)** (+) o **(SEEK)** (–) para buscar la emisora.

La exploración se detiene cuando el aparato recibe una emisora. Repita la operación hasta que se reciba la emisora deseada.

Local Seek Mode (Modo de búsqueda local):

Si la sintonización automática se detiene con excesiva frecuencia, pulse repetidamente **(SENS)** (BTM), hasta que aparezca “LOCAL-ON”.

Se visualiza el indicador “LCL”



Solamente se sintonizarán las emisoras con una señal relativamente fuerte.

Para cancelar el modo de búsqueda local, seleccione “LOCAL-OFF”.

Aviso

Si conoce la frecuencia de la emisora que quiere escuchar, pulse sostenidamente **(SEEK)** (+) o **(SEEK)** (–) para localizar la frecuencia correspondiente de forma aproximada; a continuación, pulse sostenidamente **(SEEK)** (+) o **(SEEK)** (–) para ajustar con precisión la frecuencia deseada (sintonización manual).

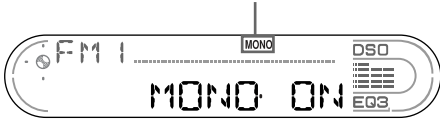
continúa en la página siguiente →

Si la recepción de FM estéreo es deficiente

— Modo monoaural

Durante la recepción de radio, pulse repetidamente **(SENS)** (BTM), hasta que aparezca “MONO-ON”.

Se visualiza el indicador “MONO”



El sonido mejora, pero pasa a ser monoaural (“ST”) (Estéreo) desaparece).

Para volver al modo normal de recepción de radio, seleccione “MONO-OFF”.

Aviso

Si las emisiones en FM son de difícil audición, sitúe DSO en OFF (página 23).

Memorizar únicamente las emisoras deseadas

Usted puede presintonizar manualmente las emisoras que desee, en el número de botón que prefiera.

- 1 Pulse repetidamente **(SOURCE)** para seleccionar la radio.
- 2 Pulse repetidamente **(MODE)** para seleccionar la banda.
- 3 Pulse **(SEEK)** (+) o **(SEEK)** (–) para sintonizar la emisora que quiere memorizar.
- 4 Pulse durante 2 segundos el botón numerado del ① al ⑥ que desea, hasta que aparezca “MEM”.
En la pantalla aparece la indicación del número del botón.

Nota

Si trata de memorizar una segunda emisora en el mismo número de botón, la emisora previamente memorizada quedará borrada.

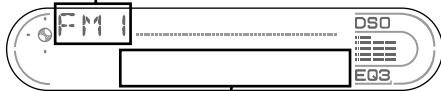
RDS

Descripción general del sistema RDS

Las emisoras FM que tienen servicio Radio Data System (RDS) (Sistema de datos por radio), envían una información digital inaudible junto con la señal regular del programa de radio. Por ejemplo, uno de los datos que se señalan a continuación se visualizará tras recibir una emisora con capacidad RDS.

Elementos visualizables

- Fuente de música
- Función



Elementos visualizables

- Nombre de la emisora (frecuencia)
- Reloj
- Datos RDS

Para	Pulse
Conmutar reloj/Nombre de la emisora	(DSPL)

Servicios RDS

El sistema de datos RDS le ofrece otros ventajosos servicios, tales como:

- **Resintonización automática** de un programa, muy útil durante viajes de largo recorrido. — AF → página 17
- Recepción de **anuncios de tráfico**, incluso mientras escucha otro programa o fuente. — TA → página 18
- Selección de emisoras por el **tipo de programa** — PTY → página 19
- Ajuste automático de la **hora del reloj**. — CT → página 20

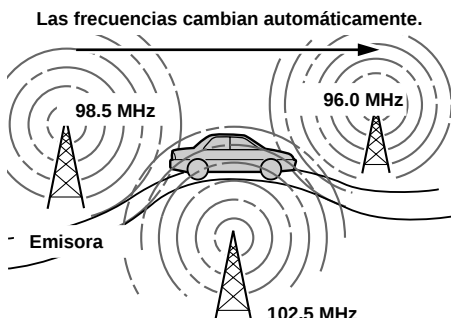
Notas

- Dependiendo del país o de la región, pueden no estar disponibles todas las funciones RDS.
- RDS puede no funcionar de forma apropiada si la señal es débil o bien si la estación que ha sintonizando no está transmitiendo datos RDS.

Resintonización automática para obtener la mejor recepción

— AF (Alternative Frequencies - Frecuencias alternativas)

La función AF (Frecuencias alternativas) permite a la radio sintonizar siempre con la señal más fuerte de las que emite la emisora que está escuchando en la zona del trayecto.



1 Seleccione una emisora FM (página 15).

2 Pulse repetidamente (AF) hasta que aparezca “AF-ON”.

El aparato empieza a buscar una frecuencia alternativa de la misma cadena con una señal más fuerte.

Si centellea “NO AF”, significa que la emisora sintonizada en ese momento no tiene allí ninguna frecuencia alternativa.

Notas

- Si quiere cambiar la posición on/off mientras se está reproduciendo un CD, pulse (AF).
- Cuando no existe una frecuencia alternativa en esa zona o bien cuando usted no necesita buscar ninguna, desactive la función AF seleccionando “AF-OFF”.

Para emisoras sin frecuencias alternativas

Pulse (SEEK) (+) o (SEEK) (-) mientras centellea el nombre de la emisora (en el transcurso de 8 segundos).

El aparato empieza a buscar otra frecuencia con los mismos datos PI (Programme Identification / Identificación de programa) (aparece “PI SEEK” [Buscar PI]).

Si el aparato no puede encontrar la misma PI, regresa a la frecuencia previamente seleccionada.

Permanencia en un programa regional

Cuando la función AF está activada: la configuración en origen de este aparato limita la recepción a una región específica, por lo que no sintonizará una emisora de otra zona aunque tenga una frecuencia más fuerte.

Si usted abandona esta área de recepción del programa regional, o bien quiere aprovechar todas las funciones de AF, pulse (AF) durante 2 segundos hasta que aparezca “REG-OFF”.

Nota

Esta función no actúa en el Reino Unido, ni en algunas otras áreas.

Función de conexión local (Solamente en el Reino Unido)

Esta función le permite seleccionar otras emisoras locales en la zona, incluso si no están memorizadas en sus botones numerados.

1 Pulse un botón numerado (del 1 al 6) que tenga una emisora local memorizada en él.

2 En el transcurso de 5 segundos, pulse de nuevo el botón numerado de esa estación local.

3 Repita esta operación hasta que se reciba la emisora local deseada.

Recibir informaciones de tráfico

— **TA (Traffic Announcement - Anuncio de tráfico) / TP (Traffic Programme - Programa de tráfico)**

Activando TA (Anuncio de tráfico) y TP (Programa de tráfico), usted puede sintonizar automáticamente una emisora FM que emita informaciones de tráfico. Estos ajustes funcionan independientemente del programa FM, fuente, o CD/MD* en uso; el aparato reconecta la fuente original una vez que ha terminado el boletín.

* Solamente CDX-CA680X

Pulse **TA repetidamente hasta que aparezca “TA-ON”.**

El aparato empieza la búsqueda de emisoras de información de tráfico.
“TP” indica la recepción de esas emisoras, y “TA” centellea durante la recepción de un anuncio de tráfico. Si se indica “NO TP”, el aparato continúa buscando emisoras disponibles con TP.

Para cancelar todos los anuncios de tráfico, seleccione “TA-OFF.”

Para	Pulse
Cancelar el anuncio de tráfico en curso	TA

Aviso
También puede cancelar el anuncio en curso pulsando **SOURCE** o **MODE**.

Preajustar el nivel del volumen durante los anuncios de tráfico

Usted puede preajustar el nivel del volumen durante los anuncios de tráfico, con objeto de no dejar pasar su audición.

- 1 Pulse el botón volumen +/- para ajustar el nivel de volumen deseado.**
- 2 Pulse **TA** durante 2 segundos.**
Aparece “TA” y se memoriza el ajuste.

Recepción de avisos de emergencia

Si AF o TA están activados, el aparato se conectará a los anuncios de emergencia, si llega alguno mientras esté escuchando una emisora FM o un CD/MD*.

* Solamente CDX-CA680X

Presintonizar emisoras RDS con conexiones AF y TA

Cuando presintoniza emisoras RDS, el aparato memoriza el ajuste AF/ TA de cada emisora (on / off), así como su frecuencia. Usted puede seleccionar individualmente un ajuste distinto (para AF, TA, o ambos) para las emisoras presintonizadas, o el mismo ajuste para todas ellas. Si presintoniza emisoras con “AF-ON”, el aparato memoriza automáticamente las emisoras con la señal de radio más fuerte.

Memorizar el mismo ajuste para todas las emisoras presintonizadas

- 1 Seleccione una banda FM (página 15).**
- 2 Pulse **AF** y/o **TA** para seleccionar “AF-ON” y/o “TA-ON”.**
Tenga en cuenta que si selecciona “AF-OFF” y “TA-OFF”, está aplicando tanto a emisoras no-RDS, como a emisoras RDS.
- 3 Pulse **SENS** (BTM) hasta que aparezca “BTM”.**

Memorizar ajustes distintos para cada emisora presintonizada

- 1 Seleccione una banda FM y sintonice la emisora deseada (página 15).**
- 2 Pulse **AF** y/o **TA** para seleccionar “AF-ON” y/o “TA-ON”.**
- 3 Pulse el botón numerado que desee del **1** al **6**, hasta que aparezca “MEM”.**
Repita esta operación desde el paso 1, para preajustar otras estaciones.

Nota
Si quiere cambiar la posición AF/TA mientras se está reproduciendo un CD, pulse **AF** o **TA**.

Sintonizar emisoras por el tipo de programa

— PTY (Programme types - Tipos de programa)

Usted puede sintonizar una emisora seleccionando el tipo de programa que le gustaría escuchar.

Tipos de programa	Visualización en pantalla
Noticias	NEWS
Temas de actualidad	AFFAIRS
Información	INFO
Deportes	SPORT
Educación	EDUCATE
Arte dramático	DRAMA
Cultura	CULTURE
Ciencia	SCIENCE
Variado	VARIED
Música popular	POP M
Música Rock	ROCK M
Música ambiental	EASY M
Música clásica ligera	LIGHT M
Música clásica	CLASSICS
Otros tipos de música	OTHER M
Tiempo atmosférico	WEATHER
Finanzas	FINANCE
Programas infantiles	CHILDREN
Temas sociales	SOCIAL A
Religión	RELIGION
Llamada telefónica	PHONE IN
Viajes	TRAVEL
Ocio	LEISURE
Música Jazz	JAZZ
Música Country	COUNTRY
Música nacional	NATION M
Música retro	OLDIES
Música Folk	FOLK M
Documental	DOCUMENT

Nota

Esta función no se puede utilizar en algunos países donde no están disponibles datos PTY.

1 Pulse **PTY** (LIST) durante la recepción en FM.



Si la emisora está transmitiendo datos PTY, aparece el nombre del tipo de programa emitido.

Si la emisora sintonizada no es RDS, o bien si no se reciben datos RDS, aparece “-----”.

2 Pulse repetidamente **PTY** (LIST) hasta que aparezca el tipo de programa deseado.

Los tipos de programa aparecen en el orden que se muestra en la tabla.

Si el tipo de programa no está especificado en los datos RDS, aparece “NONE”.

3 Pulse **SEEK** (+) o **SEEK** (-).

El aparato inicia la búsqueda de una emisora que esté emitiendo el tipo de programa seleccionado.

Ajuste automático de la hora exacta en el reloj

— CT (Clock Time - Hora exacta)

Los datos CT (Hora exacta) que llegan a través de la transmisión RDS, ajustan la hora del reloj automáticamente.

Para seleccionar “CT-ON”

Durante la recepción de radio, pulse **(SEL)** y **(2)** simultáneamente.

El reloj queda puesto en hora.



Después de un segundo, la pantalla vuelve al modo de recepción de radio normal.

Para seleccionar “CT-OFF”, pulse **(SEL)** y **(2)** simultáneamente de nuevo.

Notas

- La función CT puede no actuar aunque se esté recibiendo una emisora RDS.
- Es factible que pueda existir una diferencia entre la hora ajustada por la función CT y la hora real.

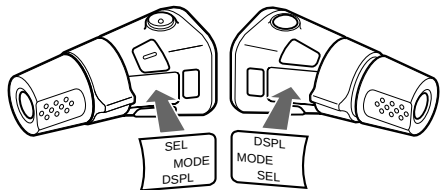
Otras funciones

Usted también puede controlar este aparato (y los equipos opcionales CD / MD) con un mando a distancia rotativo (**opcional**).

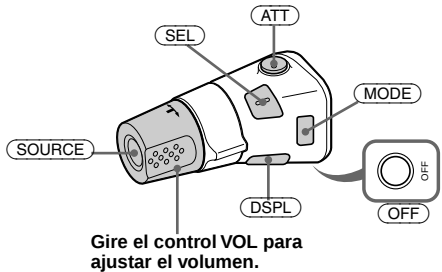
* Solamente CDX-CA680X

Utilizar el mando rotativo

Primeramente, adhiera la etiqueta apropiada en función de cómo usted quiera montar el mando rotativo. El mando rotativo actúa presionando los botones y/o haciendo girar los controles.

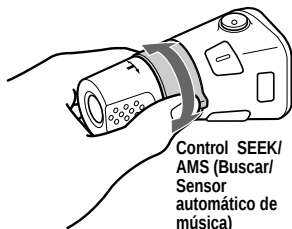


Pulsando los botones



Para	Para
(SOURCE)	Cambiar la fuente (radio / CD/MD*1) / Encender (conectar)
(MODE)	Cambiar el funcionamiento (banda de radio / equipo CD*1/ equipo MD*1)
(ATT)	Atenuar el sonido
(OFF) *2	Detener la reproducción o la recepción de radio / Apagar (desconectar)
(SEL)	Ajustar el menú del sonido
(DSPL)	Cambiar el dato visualizado

Haciendo girar el control



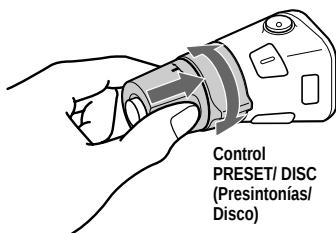
Gírelo y suéltelo para:

- Omitir pistas (Skip tracks).
- Sintonizar emisoras automáticamente (Tune in stations automatically).

Gírelo, sujételo y suéltelo para:

- Avance / retroceso rápido de una pista (Fast-forward / reverse a track).
- Buscar una emisora manualmente (Find a station manually).

Presionando hacia dentro y haciendo girar el control



CDX-CA680X

Presione hacia dentro y gire el control para:

- Recibir emisoras presintonizadas (Receive preset stations).
- Cambiar discos durante la reproducción de un CD (MD)*1 (Change discs).

Durante la reproducción de un CD que contenga archivos MP3*3

Presione hacia dentro y gire rápidamente para:

- Cambiar los discos uno a uno.

Presione hacia dentro; seguidamente gire y manténgalo para:

- Cambiar álbumes.

CDX-L580X

Presione hacia dentro y gire el control para:

- Recibir emisoras presintonizadas (Receive preset stations).

*1 Solamente si está conectado el equipo opcional correspondiente.

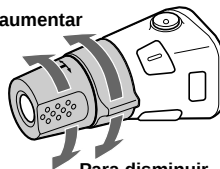
*2 Si su automóvil no dispone de una posición ACC (accesorio) en el conmutador de la llave de arranque, después de apagar el contacto del coche, asegúrese de pulsar (OFF) durante 2 segundos, con objeto de desactivar la indicación del reloj.

*3 Sólo disponible cuando está conectada una unidad opcional CD con la función de control de archivos MP3.

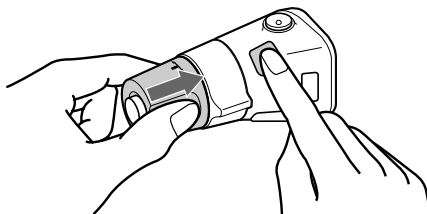
Cambiar la dirección operativa

La dirección del funcionamiento de los controles está ajustada en origen en a forma se muestra aquí debajo:

Para aumentar



Si necesita montar el mando rotativo en el lado derecho de la columna de dirección, puede invertir la dirección de funcionamiento.



Pulse (SEL) durante 2 segundos, presionando al mismo tiempo el control VOL (Volumen).

Ajustar el balance y el atenuador acústico (Fader)

Usted puede ajustar el balance y el atenuador acústico.

1 Pulse repetidamente (SEL) hasta que aparezca "BAL" o "FAD".

Cada vez que pulse (SEL), el elemento cambiará como sigue:

LOW* (Bajo) → MID* (Medio) → HI* (Alto) →

BAL (izquierdo-derecho) → FAD (delantero-posterior)

* Cuando EQ3 está activado (página 23).

2 Pulse el botón volumen +/- para ajustar el nivel de volumen deseado.

Nota

Haga el ajuste en el transcurso de 3 segundos después de seleccionar el elemento.

Atenuación rápida del sonido

Pulse (ATT).

Después de mostrar "ATT-ON" durante unos instantes, en la pantalla aparece "ATT".

Para restaurar el nivel de volumen previo, pulse nuevamente (ATT).

Aviso

Cuando el cable del interfaz de un teléfono de coche está conectado al cable ATT, el aparato disminuye el volumen automáticamente al recibirse una llamada telefónica (función ATT Teléfono).

Cambiar los ajustes del sonido y de la pantalla

— Menú

Se pueden ajustar los siguientes elementos:

SET (Set Up —Ajustar)

- CT (Clock Time – Hora exacta) (página 20).
- A.SCRL (Auto Scroll – Desplazamiento automático)* (página 10).
- M.DSPL (Motion Display – Movimiento de las visualizaciones en pantalla) — para seleccionar el modo Motion Display desde "1", "2" y "OFF".
 - Seleccione "1" para mostrar diseños decorativos en la pantalla y activar la pantalla Demo (demostración).
 - Seleccione "2" para mostrar diseños decorativos en la pantalla y desactivar la pantalla Demo (demostración).
 - Seleccione "OFF" para desactivar el Motion Display.
- BEEP (Pitido)— para activar o desactivar los pitidos.

Seleccionar el elemento deseado

Pulse al mismo tiempo (SEL) y el botón numerado previamente configurado.

(SEL) + (2): CT

(SEL) + (3): A.SCRL*

(SEL) + (4): M.DSPL

(SEL) + (6): BEEP

* Cuando no se está reproduciendo un CD, no aparecerá este elemento.

Una vez completado el ajuste de los modos, la pantalla regresa al modo normal de reproducción.

Nota

El elemento visualizado puede diferir, dependiendo de la fuente.

Para cancelar el elemento seleccionado, pulse de nuevo (SEL) y el botón configurado simultáneamente.

Ajustar el ecualizador (EQ3)

Se pueden seleccionar distintas curvas del ecualizador para 7 tipos de música (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM y OFF (ecualizador OFF)). Usted puede memorizar y ajustar las posiciones del ecualizador, para la frecuencia y para el nivel de volumen. Puede asimismo memorizar un ajuste del EQ3 para cada fuente.

Seleccionar la curva del ecualizador

- 1 Pulse **(SOURCE)** para seleccionar una fuente (radio, CD, o MD).
- 2 Pulse repetidamente **(EQ3)** para seleccionar la curva de ecualizador deseada.

Cada vez que pulse **(EQ3)**, cambiará el tipo de curva.



Para cancelar el efecto ecualizador, seleccione "OFF".

Configuración de la curva del ecualizador

Se pueden almacenar y ajustar las configuraciones del ecualizador para diferentes variantes de tono.

- 1 Pulse **(SOURCE)** para seleccionar una fuente (radio, CD o MD).
- 2 Pulse repetidamente **(EQ3)** hasta que aparezca la curva de ecualizador deseada.
- 3 Configurar la curva del ecualizador.

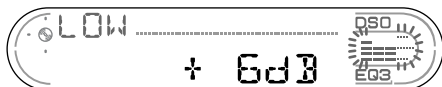
- 1 Pulse repetidamente **(SEL)** para seleccionar la variante de tono deseada.

Cada vez que pulse **(SEL)**, cambiará la variante del tono:

LOW (Bajo) → MID (Medio) → HI (Alto) → BAL (Balance izquierdo-derecho) → FAD (Atenuador delantero-posterior)

- 2 Pulse el botón volumen +/- para ajustar el nivel de volumen deseado.

El nivel del volumen es ajustable en pasos de 1dB, desde -10 dB hasta +10 dB.



- 3 Repita los pasos 1 y 2 para configurar la curva del ecualizador.

Para restaurar la curva de ecualizador configurada en origen, pulse **(SEL)** durante 2 segundos.

Al cabo de 3 segundos, la visualización vuelve al modo normal de reproducción.

Nota

Cuando EQ3 está en posición "OFF", no se pueden configurar los ajustes del ecualizador.

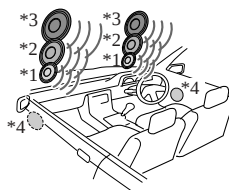
Ajustar el Dynamic Soundstage Organizer (DSO) (Organizador dinámico del sonido)

Si sus altavoces están instalados en la parte inferior de las puertas, el sonido le llegará desde abajo y puede no ser nítido.

La función del DSO (Dynamic Soundstage Organizer / Organizador dinámico del sonido) crea un sonido más ambiental, como si hubiera altavoces encima del tablero de instrumentos (altavoces virtuales).

Usted puede memorizar el ajuste DSO para cada fuente.

Modo DSO e imagen de los altavoces virtuales



- *1 DSO-1
- *2 DSO-2
- *3 DSO-3
- *4 DSO-OFF

- 1 Pulse **(SOURCE)** para seleccionar una fuente (radio, CD, o MD).
 - 2 Pulse repetidamente **(DSO)** hasta que aparezca el ajuste DSO deseado.
- Cada vez que pulse **(DSO)**, cambiará el ajuste del DSO.



Para cancelar la función DSO, seleccione "OFF". Al cabo de 3 segundos, la visualización vuelve al modo normal de reproducción.

Notas

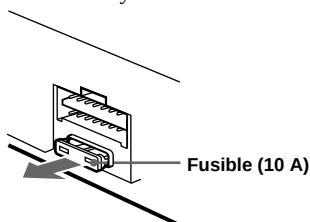
- En función del tipo de habitáculo del coche o del tipo de música, DSO puede no tener un efecto deseable.
- Si las emisiones en FM se hacen difíciles de escuchar, posicione el DSO en OFF.

Información adicional

Mantenimiento

Cambio del fusible

Cuando cambie el fusible, asegúrese de usar uno que corresponda al amperaje de servicio señalado en el fusible original. Si el fusible se funde, compruebe la conexión de alimentación y reemplácelo. Si el fusible se vuelve a fundir después de reemplazarlo, puede ser que exista un mal funcionamiento interno. En tal caso, consulte al distribuidor Sony más cercano.

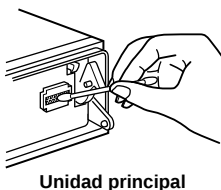


Advertencia

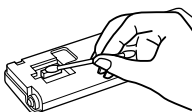
No utilice nunca un fusible con un amperaje de servicio que exceda al del que se suministra con el aparato, ya que esto podría dañarlo.

Limpieza de los conectores

El aparato puede dejar de funcionar correctamente si los conectores entre la unidad y el panel frontal no están limpios. Con objeto de prevenir esto, extraiga el panel frontal (página 8) y limpie los conectores con un bastoncillo de algodón humedecido en alcohol. No lo aplique con excesiva fuerza, porque podría dañar los conectores.



Unidad principal



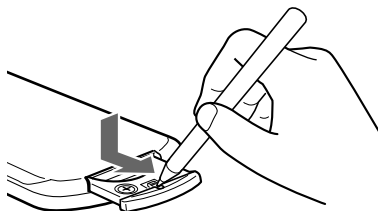
Lado posterior del panel frontal

Notas

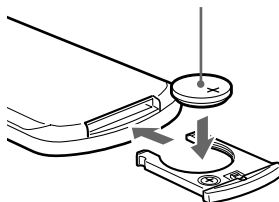
- Para su seguridad, apague el motor del coche antes de limpiar los conectores y saque la llave del conmutador de arranque.
- No toque nunca los conectores directamente con los dedos o con un objeto metálico.

Cambio de la batería de litio

En condiciones normales, las baterías duran aproximadamente 1 año. (La vida útil puede ser más corta, en función de las condiciones de uso). Cuando la carga de la batería se debilita, se reduce la distancia operativa del mando a distancia tipo tarjeta / mando rotativo. Reemplace la batería por una nueva de litio, referencia CR2025. El uso de cualquier otro tipo de batería puede presentar un riesgo de fuego o de explosión.



El lado +, hacia arriba



Notas con respecto a las baterías de litio

- Mantenga las baterías de litio fuera del alcance de los niños. Si alguien se traga una batería, debe consultar inmediatamente un médico.
- Limpie la batería con un paño seco para asegurar un buen contacto.
- Asegúrese de observar la polaridad correcta cuando instale la batería.
- No sujete la batería con pinzas metálicas, ya que puede ocasionar un cortocircuito.

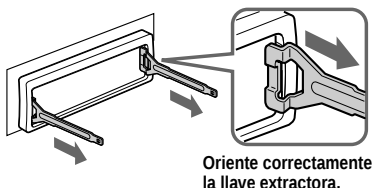
ADVERTENCIA

La batería puede explotar si es maltratada. No la recargue, ni la abra, y no la lance al fuego.

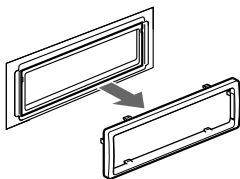
Extraer el aparato

1 Saque el marco de protección.

- 1 Extraiga el panel frontal (Página 7).
- 2 Acople las llaves extractoras al marco de protección.

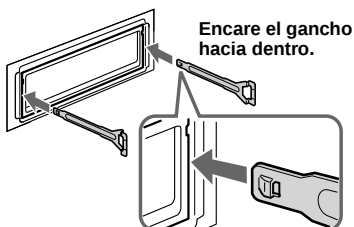


- 3 Tire de las llaves extractoras para sacar el marco de protección.

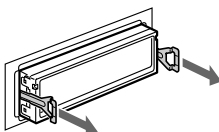


2 Extraiga el aparato.

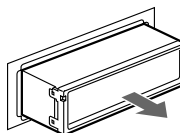
- 1 Inserte ambas llaves extractoras al mismo tiempo hasta que oiga un chasquido.



- 2 Tire de las llaves extractoras para soltar las fijaciones del aparato.



- 3 Deslice el aparato hacia fuera de la montura.



Características

Sección reproductor de CD

Relación señal-ruido	90 dB
Respuesta en frecuencia	10 – 20,000 Hz
Fluctuación y trémolo	Por debajo de límite medible

Sección sintonizador

FM

Alcance de sintonía	87.5 – 108.0 MHz
Terminal conector de antena	Conector de antena exterior
Frecuencia intermedia	10.7 MHz/450 kHz
Sensitividad utilizable	9 dBf
Selectividad	75 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido	67 dB (estéreo), 69 dB (mono)
Distorsión armónica a 1 kHz	0.5 % (estéreo), 0.3 % (mono)
Separación	35 dB a 1 kHz
Respuesta en frecuencia	30 – 15,000 Hz

MW/LW

Alcance de sintonía	MW: 531 – 1,602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Terminal conector de antena	Conector de antena exterior
Frecuencia intermedia	10.7 MHz/450 kHz
Sensitividad	MW: 30 µV LW: 40 µV

Sección amplificador de potencia

Salidas	Salidas para altavoces (conectores con cierre seguro)
Impedancia de altavoz	4 – 8 Ohmios
Potencia máxima de salida	50 W × 4 (a 4 Ohmios)

General

Salidas	Salidas de audio (frontal) (solamente CDX-CA680X) Salidas de audio (posterior) Terminal conector de control del relé de la antena eléctrica Terminal de control del amplificador de potencia
Entradas	Terminal conector de control ATT Teléfono Terminal de entrada para el mando a distancia Terminal de entrada del BUS de control (solamente CDX-CA680X) Terminal de entrada del BUS de audio (solamente CDX-CA680X)
Controles de tono	Bajos ±10 dB a 60 Hz (XPLOD) Medios ±10 dB a 1 kHz (XPLOD) Altos ±10 dB a 10 kHz (XPLOD)
Requisitos de potencia	Batería de coche a 12 Vcc (masa negativa)
Dimensiones	Aproximadamente 178 × 50 × 180 mm (An. / Al. / Prof.)
Dimensiones del montante	Aproximadamente 182 × 53 × 161 mm (An. / Al. / Prof.)
Peso	Aproximadamente 1.2 kg
Accesorios incluidos	Piezas para la instalación y conexiones (1 juego) Estuche para el panel frontal (1)
Accesorios opcionales	Mando rotativo RM-X4S Mando a distancia tipo tarjeta RM-X114
Equipo opcional (solamente	CDX-CA680X) Cargador de CD (6 discos) CDX-T70MX, CDX-T69 Cargador de MD (6 discos) MDX-66XLP Reproductor MGS-X1 de MG-MS System-up Player Selector de fuente XA-C30 Selector AUX-IN XA-300

Nota

Este aparato no puede ser conectado a un preamplificador digital, ni a un ecualizador que sean compatibles con el sistema Sony BUS.

El diseño y las características están sujetos a cambios sin previo aviso.

Localización de averías

La siguiente lista de control de averías le ayudará a remediar problemas que puede llegar a encontrarse en su radio-reproductor. Antes de consultar la lista relacionada a continuación, verifique la conexión y los procesos operativos.

General

No hay sonido.

- Pulse el botón volumen + para ajustar el volumen.
- Cancele la función ATT (atenuación acústica).
- Sitúe el control de atenuación (Fader) en la posición central, para un sistema de 2 altavoces.

Se ha borrado el contenido de la memoria.

- Se ha pulsado el botón RESET.
→Grabe de nuevo en la memoria.
- Ha sido desconectado el cable de alimentación o la batería.
- El cable de alimentación no está correctamente conectado.

No suena el pitido BEEP.

- El sonido del pitido ha sido desactivado (página 22).
- Está conectado un amplificador opcional y usted no está utilizando el amplificador incorporado.

La visualización desaparece o no aparece en la pantalla.

- La visualización del desaparece si pulsa sostenidamente (OFF).
→Pulse de nuevo sostenidamente (OFF).
- Saque el panel frontal y limpie las conexiones. Para más detalles, consulte "Limpiar los conectores" en la página 24.

Se han borrado las emisoras memorizadas y la hora.

Se ha fundido el fusible.

Hace ruidos cuando la llave de contacto está en las posiciones ON, ACC u OFF.

Los cables no están correctamente acoplados con el conector de alimentación accesoria del coche.

El aparato no recibe alimentación de potencia.

- Compruebe la conexión. Si todo está en orden, verifique el fusible.
- El coche no tiene una posición ACC.
→Pulse (SOURCE) (o inserte un disco), para poner en marcha el aparato.

La alimentación de potencia se suministra ininterrumpidamente al aparato.

El coche no tiene una posición ACC.

La antena eléctrica no se extiende.

La antena eléctrica no tiene caja de relés.

Reproducción de CD/MD*

No se puede insertar un disco.

- Está ya cargado otro CD/MD*.
- Se ha insertado forzosamente un CD/MD* con la cara al revés o de forma incorrecta.

No se inicia la reproducción.

- MD* defectuoso o CD sucio.
- Un CD-R o un CD-RW que no ha sido finalizado.
- Ha tratado de reproducir un CD-R o un CD-RW no diseñado para uso de audio.
- Algunos CD-Rs o CD-RWs pueden no ser reproducibles debido al equipo de grabación o a la condición del disco.

El disco es expulsado automáticamente.

La temperatura ambiente supera los 50° C.

Los botones de manejo no funcionan.

El CD no es expulsado.

Pulse el botón RESET.

El sonido hace omisiones debido a una vibración.

- El aparato está instalado en un ángulo de más de 60°.
- El aparato no está instalado en una parte sólida del automóvil.

El sonido hace omisiones.

Disco sucio o defectuoso.

No se puede apagar la indicación "-----".*

Ha entrado en el modo de edición de nombres.
→Pulse (PTY) (LIST) durante 2 segundos.

* Solamente CDX-CA680X

continúa en la página siguiente →

Recepción de radio

No se pueden sintonizar emisoras memorizadas.

- Introduzca la frecuencia correcta en la memoria.
- La señal emitida es demasiado débil.

No se pueden recibir las emisoras.

El sonido está interferido por ruidos.

- Conecte un cable de control de antena eléctrica (azul) o un cable de alimentación auxiliar (rojo), al cable de alimentación del elevador de la antena del coche. (Solamente si su coche tiene antena FM / MW / LW incorporada en la luneta trasera o en un cristal lateral.)
- Verifique la conexión de la antena del coche.
- La antena automática no se eleva.
→ Compruebe la conexión del cable de control de la antena eléctrica.
- Verifique la frecuencia.
- Cuando el modo DSO está ajustado en "ON", el sonido puede estar eventualmente interferido por ruidos.
→ Ajuste el modo DSO en "OFF" (página 23).

No es posible la sintonización automática.

- El modo de búsqueda local (SEEK) está situado en "ON".
→ Ajuste el modo de búsqueda local en "OFF" (página 15).
- La señal de emisión es demasiado débil.
→ Ejecute la sintonización manual.

La indicación "ST" (Estéreo) parpadea.

- Sintonice la frecuencia con mayor precisión.
- La señal de emisión es demasiado débil.
→ Ajuste al modo de recepción monoaural (página 16).

Un programa emitido en estéreo se escucha en monoaural.

- El aparato está en modo de recepción monoaural.
- Cancele el modo de recepción monoaural (página 16).

RDS

SEEK (Búsqueda) empieza después de unos segundos de audición.

- La emisora no es TP o tiene una señal débil.
- Pulse repetidamente **(TA)** hasta que aparezca "TA-OFF".

No se reciben anuncios de tráfico.

- Active "TA".
- La emisora no emite anuncios de tráfico a pesar de ser TP.
→ Sintonice otra emisora.

PTY muestra "-----."

- La emisora que está sintonizando no es una emisora RDS.
- No se han recibido datos RDS.

Visualización de errores

Para este aparato

Visualización de avisos de error

Las siguientes indicaciones centellearán durante unos 5 segundos y sonará una alarma.

ERROR*1

- Un CD que está sucio o que se ha insertado con la cara al revés*2
→Límpielo o inserte el CD correctamente.
- El CD que se ha insertado, no puede ser reproducido por algún problema.
→Inserte otro CD.

FAILURE (Disfunción)

La conexión de los altavoces o del amplificador no es correcta.
→Consulte el manual guía de instalación de este modelo para comprobar la conexión.

HI TEMP (Alta temperatura)

La temperatura ambiente es superior a 50° C.
→Espere hasta que la temperatura descienda por debajo de 50° C.

OFFSET (Desplazamiento)

Puede haber un malfuncionamiento interno.
→Verifique la conexión. Si la indicación de error se mantiene en la pantalla, consulte a su distribuidor Sony mas cercano.

Para cargadores de CD / MD opcionales (Solamente CDX-CA680X)

Visualización de avisos de error

Las siguientes indicaciones centellearán durante unos 5 segundos y sonará una alarma.

BLANK*1 (Disco virgen)

Un MD*2 que no tiene ninguna pista grabada.
→Inserte un MD que contenga pistas grabadas.

ERROR*1

- Un CD que está sucio o que se ha insertado con la cara al revés.*2
→Límpielo o inserte el CD correctamente.
- Un MD no puede ser reproducido por algún problema.*2
→Inserte otro MD.
- Un CD / MD no puede ser reproducido por algún problema.
→Inserte otro CD / MD.

NO DISC (No hay disco)

No hay ningún disco insertado en el equipo CD / MD.
→Inserte discos en el equipo CD / MD.

NO MAG (No hay depósito alimentador)

El depósito alimentador de discos (Magazine) no está insertado en el equipo CD / MD.
→Inserte el depósito alimentador en el equipo CD / MD.

NO MUSIC (No hay audición de música)

En el equipo de CD reproductor de MP3, se ha insertado un CD que no es un archivo de música.
→Inserte un CD de música en el equipo de CD reproductor de MP3.

NOT READY (No disponible)

La portezuela del equipo MD está abierta o bien no se han insertado correctamente los MDs.
→Cierre la portezuela o inserte apropiadamente los MDs.

RESET (Reinicie)

El equipo CD / MD no puede funcionar debido a algún problema.
→Pulse el botón RESET en el aparato.

*1 Cuando se produce un error durante la reproducción de un CD o un MD, el número del disco del CD o MD no aparece en la pantalla.

*2 Aparece en la pantalla el número de disco causante del error.

Si estas soluciones no le ayudan a mejorar la situación, consulte al distribuidor Sony más cercano.

BEM-VINDO!

Obrigado por comprar este Leitor de CDs Sony. Desfrutará ainda melhor das suas diversas características, com:

- Informação de CD TEXT (mostrada quando um CD TEXT*¹ é lido)
- **Acessórios de controlo opcionais**
Telecomando Card RM-X114
Telecomando rotativo RM-X4S

Apenas para o CDX-CA680X

Aparelhos opcionais de CDs /MDs (ambos cambiadores e leitores)*².

*1 *UM disco de CD TEXT é um CD de áudio que inclui informação, como o nome do disco, o nome do artista e o nome das faixas. Esta informação está gravada no disco.*

*2 *Este aparelho funciona apenas com produtos Sony.*



CLASS 1
LASER PRODUCT

Esta etiqueta localiza-se na base do chassis.



CAUTION—INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN
DO NOT STARE INTO BEAM OR
VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS

Esta etiqueta está localizada no chassis interno do mecanismo de transmissão do aparelho.

Sumário

Localização dos controles	4
Precauções	5
Notas sobre os discos	6

Como começar

Configuração do aparelho	7
Extracção do painel frontal	7
Acerto do relógio	8

Leitor de CDs

Leitor de CDs / MDs (opcional) (CDX-CA680X)

Ler um disco	9
Visualizar itens no visor	10
Leitura repetida de faixas — Repeat Play	10
Leitura aleatória de faixas — Shuffle Play	11
Rotular um CD — Disc Memo*	11
Localização dum disco pelo nome — List-up*	12

* Funções disponíveis com aparelhos de CDs / MDs opcionais

Leitor de CDs (CDX-L580X)

Ler um disco	13
Visualizar itens no visor	13
Leitura repetida de faixas — Repeat Play	14
Leitura aleatória de faixas — Shuffle Play	14

Rádio

Memorização automática de estações — Memorização da Melhor Sintonia (BTM)	15
Recepção das estações memorizadas	15
Memorizar apenas as estações desejadas ..	16

RDS

Resumo da função RDS	16
Voltar a sintonizar de forma automática para uma melhor recepção — Função AF (Frequências alternativas) ..	17
Recepção de informações de trânsito — TA (Informação de trânsito) / TP (Programas de trânsito)	18
Programação das estações de RDS com os dados de AF e TA	18
Sintonização de uma estação por tipo de programa — PTY (Tipos de programas)	19
Acerto automático do relógio — CT Hora do relógio)	20

Outras funções

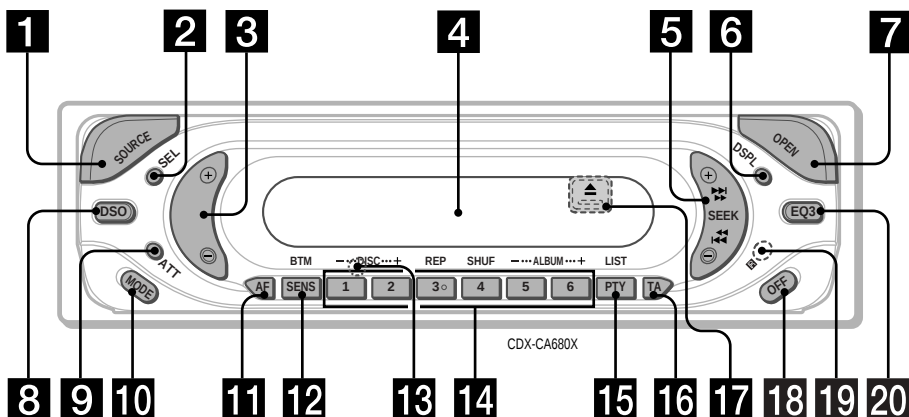
Utilização do telecomando rotativo	20
Regulação do balance e do fader	22
Atenuação rápida do som	22
Alteração da configuração do som e do visor — Menu	22
Ajuste do equalizador (EQ3)	23
Configuração do Dinamic Sound Organizer (DSO)	23

Informação adicional

Manutenção	24
Desmontagem do aparelho	25
Especificações	26
Solução de problemas	27
Mensagens de erro	29

Localização dos controlos

Para informação mais detalhada, ver as páginas indicadas nesta lista.



1 Botão SOURCE

(Power on / Rádio / CD / MD*)

Para seleccionar a fonte.

2 Botão SEL (selecção)

Para seleccionar itens.

3 Botão de volume (+ / -)

4 Janela do visor

5 Botão de SEEK (+ / -)

Rádio:

Sintonia automática de estações /
sintonia manual.

CD (ficheiros de MP3*)/MD*:

CD (ficheiros de MP3*)/MD*:
Saltar faixas / avanço rápido, mudar direcção
de faixa.

6 Botão de DSPL (alteração do modo do visor) 8, 10, 12, 13, 16

7 Botão de OPEN 7, 9, 13

8 Botão de DSO 23

9 Botão de ATT (atenuação) 22

10 Botão de MODE

Mudar a operação.

11 Botão de AF 17, 18

12 Botão de SENS / BTM 15, 16, 18

13 Botão de RESET (localizado na parte da frente do aparelho, atrás do painel frontal) 7

14 Botões numerados

Rádio:

Para programar as estações desejadas em
cada botão numerado.

CD/MD*1:

(1): DISC -*1 9

(2): DISC +*1 9

(3): REP (Repetir) 10

(4): SHUF (Aleatoria) 11

Ficheiros de MP3*1:

(5): ÁLBUM - 9

(6): ÁLBUM + 9

15 Botão de PTY (tipo de programa) / botão de LIST*1 11, 12, 19

16 Botão de TA 18

17 Botão de (ejectar) (localizado na parte da frente do aparelho, atrás do painel frontal) 9

18 Botão de OFF*2 (Stop / Power Off) 7, 9, 13

19 Receptor do telecomando Card

20 Botão de EQ3 23

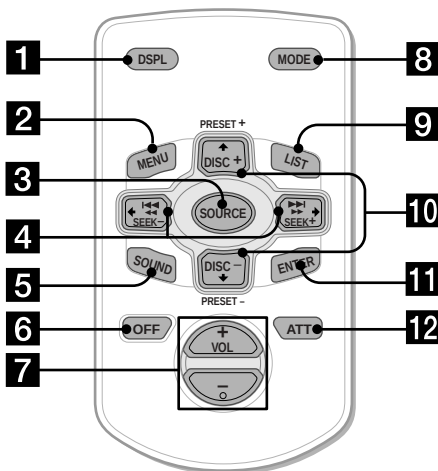
*1 Apenas para o CDX-CA680X.

*2 Advertência para a instalação nos
automóveis sem posição ACC
(acessório) na ignição.

Após desligar a ignição, certifique-se de
pressionar e reter o botão de , para
desligar o visor.

Se o não fizer, o visor não se apagará, o que
originará um consumo excessivo da bateria.

Telecomando Card RM-X114 (opcional)



Os botões do telecomando Card controlam as mesmas funções que os botões respectivos do aparelho.

- 1** Botão de DSPL
- 2** Botão de MENU*1
- 3** Botão de SOURCE
- 4** Botões de SEEK (←/→)
- 5** Botão de SOUND
- 6** Botão de OFF
- 7** Botões de VOL (+/-)
- 8** Botão de MODE
- 9** Botão de LIST*2
- 10** Botões de DISC*2 (↑/↓)
- 11** Botão de ENTER
- 12** Botão de ATT

*1 Não disponível para este aparelho.

*2 Não disponível para o CDX-L580X.

Nota

Se o visor desaparecer ao premir **OFF**, não poderá ser operado por meio do telecomando Card, a não ser que tenha sido pressionado o botão de **SOURCE** ou seja introduzido um disco para ativar primeiro o aparelho.

Sugestão

Veja "Substituição da pilha de lítio" para informação detalhada sobre o modo de substituir as pilhas (página 24).

Precauções

- Se o seu carro tiver estado estacionado ao sol, deixe que o aparelho arrefeça antes de o pôr a funcionar.
- A antena externa sobe automaticamente quando o aparelho começa a funcionar.
- Durante a condução não utilize a função CUSTOM FILE ou qualquer outra função que possa distrair a sua atenção da estrada.

Em caso de dúvidas ou problemas com o aparelho que não se encontrem esclarecidos neste manual, é favor contactar com o seu distribuidor Sony mais próximo.

Condensação de humidade

Durante um dia de chuva ou numa zona muito húmida, pode ocorrer a condensação da humidade no interior das lentes e no visor do aparelho. Se isto acontecer, o aparelho não funcionará correctamente. Neste caso, retire o disco e espere cerca de uma hora até a humidade se evaporar.

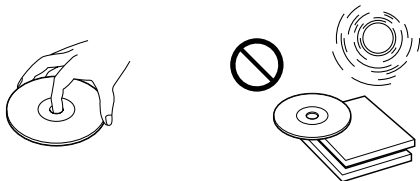
Para manter uma alta qualidade do som

Tenha o cuidado de não entornar sumos ou quaisquer outras bebidas em cima do aparelho ou dos discos.

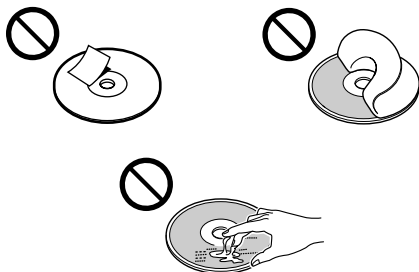
Notas sobre os discos

- Para manter limpos os discos, não toque na sua superfície. Segure o disco pelas bordas.
- Mantenha os discos nas respectivas caixas ou “disc magazines” quando não os estiver a utilizar.

Não submeta os discos ao calor ou a temperaturas extremas. Evite deixá-los num carro estacionado ou no respectivo tablier frontal ou traseiro.



- Não cole etiquetas, nem utilize discos com restos de tinta ou de cola. Estes discos podem parar de girar ao serem utilizados, provocando uma avaria, ou a inutilização do disco.



- Não utilize discos com etiquetas ou autocolantes. Podem ocorrer os seguintes maus funcionamentos:
 - Impossibilidade de ejeção de um disco (devido a uma etiqueta ou autocolante desfeito, bloqueando o mecanismo de ejeção).
 - Impossibilidade de leitura correcta dos dados de áudio (isto é, saltos na leitura, não leitura), devido à contracção pelo calor de um autocolante ou etiqueta, causando distorção no disco.
- Os discos com formas não standardizadas (como corações, quadrados, estrelas) não podem ser lidos neste aparelho. Se o tentar fazer, poderá danificar o aparelho. Não utilize estes discos.
- Não podem ser lidos CDs de 8 cm.

- Antes da leitura, limpe os discos com um pano de limpeza, dos que se encontram à venda no mercado. Esfregue o disco do centro para o exterior. Não utilize solventes, tais como benzina, diluentes, produtos de limpeza à venda no mercado ou sprays anti-estáticos destinados a discos de gravação analógica.



Notas sobre CD-Rs (CDs recordable - graváveis) / CD-RWs (CDs rewritable - que podem ser reescritos)

- Podem ser lidos neste aparelho CD-Rs (CDs recordable - graváveis) / CD-RWs (CDs rewritable) concebidos para fins de áudio. Procure estes distintivos para distinguir os CD-Rs / CD – RWs para fins de áudio.



Estes distintivos indicam que o disco não se destina à utilização de áudio.



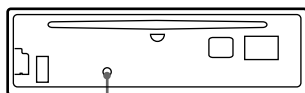
- Alguns CD-Rs / CD-RWs (conforme o equipamento utilizado para a respectiva gravação ou o estado do disco) poderão não ser lidos neste aparelho.
- Não é possível a leitura de um CD-R / CD-RW que não tenha sido finalizado*.

* Processo necessário para que o disco CD-R / CD-RW gravado possa ler lido no leitor de CDs áudio.

Como começar

Reconfiguração do aparelho

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez ou após substituir a bateria do carro ou alterar as ligações, tem de voltar a configurá-lo. Retire o painel frontal e prima o botão RESET com um objecto pontiagudo, como por exemplo, uma esferográfica.



Botão de RESET

Nota

Ao premir o botão RESET é apagada a configuração do relógio bem como alguns dos conteúdos da memória.

Extracção do painel frontal

É possível retirar o painel frontal deste aparelho para o proteger contra roubo.

Alarme de aviso

Se colocar o interruptor da ignição na posição de OFF sem retirar o painel frontal, o alarme de aviso soará durante alguns segundos.

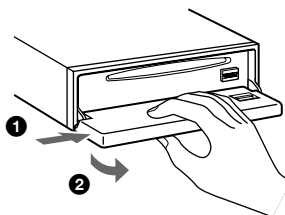
Se ligar um amplificador opcional e não usar o que vem incorporado, o som do “beep” desactivar-se-á.

1 Prima o botão (OFF)*.

A leitura do CD ou MD ou a recepção de rádio interrompem-se (mantém-se a iluminação da chave e do visor).

* Se o seu automóvel não dispuser de posição ACC na ignição, certifique-se de desligar o aparelho premindo (OFF) até o visor se apagar, para evitar o consumo excessivo da bateria.

2 Prima o botão (OPEN), faça deslizar o painel frontal para a direita, e puxe suavemente para si a sua extremidade esquerda.



Notas

- Se retirar o painel com o aparelho ainda ligado, este desligar-se-á automaticamente, para evitar que os altifalantes se danifiquem.
- Não carregue nem exerça demasiada pressão sobre o painel frontal e sobre a janela do visor.
- Não exponha o painel frontal ao calor ou a temperaturas extremas ou à humidade. Evite deixá-lo dentro de um carro estacionado ou no tablier.

Sugestão

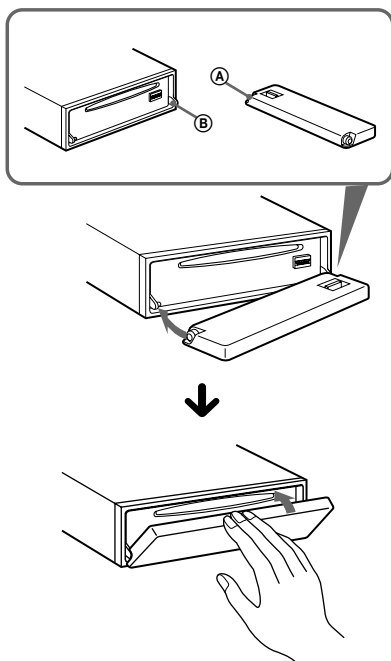
Quando transportar consigo o painel frontal, utilize o estojo fornecido para o efeito.

Continua na página seguinte →

Colocação do painel frontal

Introduza o orifício (A) do painel frontal no eixo (B) do aparelho, e empurre ligeiramente o lado esquerdo para dentro.

Prima o botão de (SOURCE) no aparelho (ou introduza um CD) para operar o aparelho.



Nota

Não coloque nada na superfície interior do painel frontal.

Acerto do relógio

O relógio indica as horas no formato digital de 24 horas.

Exemplo: Para acertar o relógio para as 10:08

1 Prima o botão (DSPL) durante 2 segundos.

O indicador da hora começa a piscar.



1 Prima o botão + / - do volume, para acertar a hora.

2 Prima o botão (SEL).

O indicador dos minutos começa a piscar.

3 Prima o botão + / - do volume para acertar os minutos.

2 Prima o botão (DSPL).



O relógio começa a funcionar. Terminado o acerto do relógio, o visor volta ao modo normal de leitura.

Sugestão

Pode acertar automaticamente o relógio por meio da função RDS (página 20).

Leitor de CDs

Aparelho de CDs / MDs (opcional)

(CDX-CA680X)

Além de ler um CD neste aparelho, poderá controlar aparelhos externos de CDs (CDs de ficheiros MP3) ou MDs. Se ligar aparelhos opcionais de leitura de CDs com ficheiros de MP3 (cambiador de CD MP3), poderá ler ficheiros de MP3: ficheiros de áudio comprimidos (faixas) com som de qualidade.

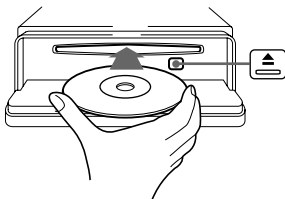
Nota

Se ligar um aparelho opcional de CDs (CD com ficheiros MP3) com a função de CD TEXT, a respectiva informação de CD TEXT aparecerá na janela do visor ao ser lido um disco de CD TEXT.

Leitura de um disco

(Com este aparelho)

- 1 Prima o botão de **(OPEN)** e introduza o disco (com o lado da etiqueta virado para cima).



- 2 Feche o painel frontal.

A leitura inicia automaticamente.

Se já estiver introduzido um disco, prima o botão **(SOURCE)** repetidamente até surgir a indicação de "CD", para a leitura começar.

Para	Premir
Parar a leitura	(OFF)
Ejectar o disco	(OPEN) e a seguir ▲
Saltar faixas	(SEEK) (-/+)
– Sensor de Música Automático	(◀◀/▶▶) [uma vez para cada faixa]
Avanço rápido / mudança de direcção	(SEEK) (-/+) (◀◀/▶▶)
– Busca manual	[reter até ao ponto desejado]

Notas

- Enquanto estiver a ser lida a primeira ou a última faixa do disco, se o botão de **(SEEK)** (+) ou **(SEEK)** (-) estiver premido, a leitura salta para a última ou primeira faixa do disco.
- Quando a última faixa do disco chegar ao fim, a leitura recomeça a partir da primeira faixa do disco.

(Com um aparelho opcional)

- 1 Prima repetidamente o botão de **(SOURCE)** para seleccionar "CD" ou "MD (MS*1)".
- 2 Prima repetidamente o botão de **(MODE)**, até ser indicado o aparelho desejado.
A leitura começa.

Para	Premir
Saltar discos	(1) (DISC-) ou
– Selecção de discos	(2) (DISC+) [uma vez para cada disco]
Saltar álbuns*2	(5) (ALBUM-) ou
– Selecção de álbuns	(6) (ALBUM+) [reter até ao ponto desejado]

*1 MS: Leitor MG Memory Stick System-up MGS-X1.

*2 Disponível apenas quando é lido um ficheiro de MP3.

Os álbuns são pastas de um CD que contém ficheiros de MP3.

Advertências ao ligar o(s) aparelho(s) de MGS-X1 e MDs

Este aparelho reconhece o MGS-X1 como um aparelho de MDs.

- Quando quiser utilizar o MGS-X1, prima o botão de **(SOURCE)** para seleccionar "MS" ou "MD". Se aparecer "MS" no visor da fonte, MGS-X1 começará a leitura. Se aparecer "MD" no visor da fonte, prima o botão de **(MODE)** para seleccionar "MS" e começar a leitura.
- Quando quiser utilizar um aparelho de MDs, prima o botão de **(SOURCE)** para seleccionar "MD" ou "MS". Se o desejado aparelho de MDs aparecer no visor da fonte, começará a leitura. Se aparecer "MS" ou um outro aparelho de MDs, prima o botão de **(MODE)** para seleccionar o desejado aparelho de MDs e começar a leitura.

Notas para a ligação de aparelhos que lêem CDs com ficheiros de MP3

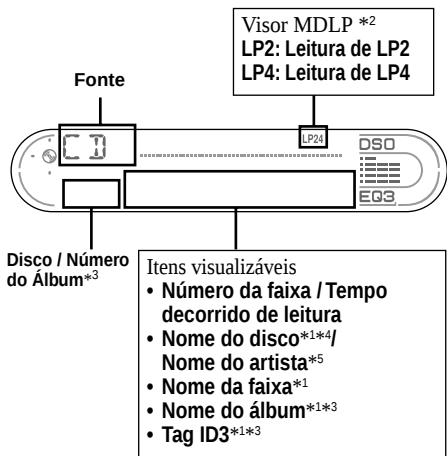
- Se for inserido um disco sem ficheiros de MP3 (faixas), surgirá "NO MUSIC" no visor e começará a leitura do disco seguinte.
- Antes de começar a ler uma faixa, o aparelho lê todas as faixas e toda a informação do álbum do disco. Dependendo da estrutura da faixa, poderá demorar mais de um minuto antes de começar a leitura. Durante este tempo é mostrada a indicação "READ". Aguarde por favor que esta leitura seja concluída para se iniciar a leitura automática.

Nota

Com um aparelho opcional ligado, a leitura da mesma fonte prosseguirá no aparelho opcional de CDs / MDs.

Visualização de itens no visor

Sempre que se mudar o disco, álbum ou faixa, qualquer título pré-gravado*1 do novo disco, álbum ou faixa será automaticamente mostrado no visor (se a função “Auto Scroll” estiver na posição “ON”, desfilarão os nomes com mais de 9 caracteres (página 22).



Para	Premir
Comutar item no visor	(DSPL)
Movimentar (scroll) item no visor	(SEL) e (3) ao mesmo tempo

- *1 Ao premir o botão de (DSPL), a indicação “NO NAME” indica que não existe nome pré-gravado para mostrar.
- *2 Apenas disponível se o aparelho opcional de MDs com a função MDLP estiver ligado e estiver a ser lido um disco MDLP.
- *3 Apenas quando são lidos ficheiros de MP3.
- *4 Se o disco tiver sido rotulado por este aparelho por meio da função CUSTOM FILE, será preferencialmente indicado Disc Memo.
- *5 Apenas para discos de CD TEXT com o nome do artista.

Notas

- Alguns caracteres poderão não ser mostrados. Os caracteres e os símbolos que não podem ser mostrados aparecem indicados como “*.”
- No caso de alguns discos de CD TEXT ou tags ID3 com muitos caracteres, a informação poderá não ser movimentada.
- Este aparelho não mostra o nome do artista em cada faixa de um disco ou álbum de CD TEXT.

Sugestão

Quando A.SCRL (Auto scroll) está na posição OFF e se muda o nome do disco, álbum ou faixa, não é movimentado o nome respectivo ou o tag ID3.

Leitura repetida de faixas

— Repeat Play

O disco no aparelho principal repetirá uma faixa, o álbum inteiro ou o disco inteiro, quando chega ao fim. Para repetir a leitura, pode-se seleccionar:

- REP-TRACK — para repetir uma faixa.
- REP-ALBM*1 — para repetir um álbum.
- REP-DISC*2 — para repetir um disco.

*1 Disponível apenas se estiver a ser lido um ficheiro de MP3.

*2 Disponível apenas quando estão ligados um ou mais aparelhos opcionais de CDs / MDs.

Durante a leitura, prima repetidamente

(3) (REP) até aparecer no visor o ajuste desejado.

Repeat Play inicia.

Para regressar ao modo normal de leitura, seleccione “REP-OFF”.

Leitura de faixas por ordem aleatória

— Shuffle Play

É possível seleccionar:

- SHUF-ALBM*¹ — para ler os ficheiros de MP3 de um álbum no aparelho opcional de CDs actual com a função de controlo de ficheiros de MP3 numa ordem aleatória.
- SHUF-DISC — para ler as faixas do disco actual numa ordem aleatória.
- SHUF-CHGR*² — para ler as faixas no aparelho opcional de CDs (MDs) actual, numa ordem aleatória.
- SHUF-ALL*³ — para ler todas as faixas em todos os aparelhos de CDs / MDs ligados (incluindo este aparelho) numa ordem aleatória.

*1 Disponível apenas quando é lido um ficheiro de MP3.

*2 Disponível apenas quando se encontrarem ligados um ou mais aparelhos opcionais de CDs (MDs).

*3 Disponível apenas quando se encontrarem ligados um ou mais aparelhos opcionais de CDs ou dois ou mais aparelhos opcionais de MDs.

Durante a leitura, prima repetidamente o botão (4) (SHUF), até o ajuste desejado aparecer no visor.

Shuffle Play inicia.

Para regressar ao modo normal de leitura, seleccione “SHUF OFF”.

Nota

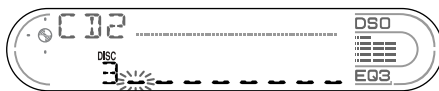
“SHUF ALL” não selecciona aleatoriamente as faixas entre aparelhos de CDs e de MDs.

Rotular um CD

— Disc Memo (para um aparelho de CDs com a função CUSTOM FILE (Catálogo de Títulos))

É possível atribuir a cada disco um nome habitual (Disc Memo). Pode introduzir até 8 caracteres por disco. Se rotular um CD poderá localizar o disco pelo nome (página 12).

- 1 Ponha a ler o disco que quer rotular, num leitor de CDs com a função CUSTOM FILE (Catálogo de Títulos).**
- 2 Prima o botão de (PTY) (LIST) durante 2 segundos.**



O aparelho repete o disco durante o processo de rotulagem.

- 3 Introduza os caracteres.**

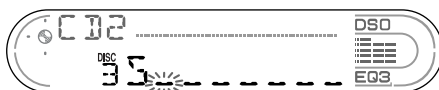
- 1 Prima o botão do volume +/- para seleccionar o carácter desejado.**

A ↔ B ↔ C ... ↔ 0 ↔ 1 ↔ 2 ...
↔ + ↔ - ↔ * ... ↔ _ *¹ ↔ A

*1 (Espaço vazio)

- 2 Prima o botão (SEL) depois de localizar o carácter desejado.**

O carácter seguinte começa a piscar.



- 3 Repita os passos 1 e 2 para introduzir o nome completo.**

- 4 Para regressar ao modo normal de leitura, prima o botão (PTY) (LIST) durante 2 segundos.**

Continua na página seguinte →

Sugestões

- Para corrigir ou apagar um nome, basta escrever por cima ou introduzir “ _ ”.
- É possível rotular CDs num aparelho sem a função CUSTOM FILE (Catálogo de Títulos), se este estiver ligado a um leitor de CDs com essa função. O Disc Memo será guardado na memória do leitor de CDs com a função CUSTOM FILE (Catálogo de Títulos).

Nota

A função REP-TRACK / SHUF play é suspensa até a edição do nome (Edit Name) estar completa.

Visualizar Disc Memo

Como item no visor, o Disc Memo ocupa sempre uma posição prioritária em relação à informação original de um CD TEXT.

Para	Premir
Visualizar	(DSPL) durante a leitura do disco de CD / CD TEXT.

Sugestão

Podem ser mostrados outros itens (página 10).

Apagar o Disc Memo

- 1 Prima repetidamente o botão de (SOURCE) para seleccionar “CD”.
- 2 Prima repetidamente o botão de (MODE) para seleccionar o leitor de CDs onde está guardado o Disc Memo.
- 3 Prima o botão de (PTY) (LIST) durante 2 segundos.
- 4 Prima o botão de (DSPL) durante 2 segundos.
Aparecerão os nomes memorizados.
- 5 Prima repetidamente o botão do volume +/- para seleccionar o nome do disco que quer apagar.
- 6 Prima o botão de (SEL) durante 2 segundos.
O nome é apagado.
Repita os passos 5 e 6 se quiser apagar outros nomes.
- 7 Prima o botão de (PTY) (LIST) durante 2 segundos.
O aparelho regressa ao modo normal de leitura.

Notas

- Quando é apagado o Disc Memo de um disco de CD TEXT, é mostrada a informação original do CD TEXT.
- Se não conseguir encontrar o Disc Memo que quer apagar, experimente seleccionar um leitor de CDs diferente no passo 2.
- Se já tiver apagado todo o Disc Memo, o aparelho retoma o modo normal de leitura no passo 4.

Localização de um disco pelo nome

— List-up (para um leitor de CDs com a função CD TEXT / CUSTOM FILE, ou um leitor de MDs.

Esta função pode ser utilizada para discos aos quais tenham sido atribuídos nomes personalizados*1, ou para discos de CD TEXT*2.

*1 Localizar um disco pelo seu nome habitual: quando se atribui um nome a um CD (página 11) ou a um MD.

*2 Localizar discos pela informação do CD TEXT: quando se lê um disco de CD TEXT num leitor de CDs com a função CD TEXT.

1 Prima momentaneamente o botão de (PTY) (LIST).

O nome atribuído ao disco actual aparece no visor.



2 Prima repetidamente o botão de (PTY) (LIST) até encontrar o disco desejado.

3 Prima o botão de (SEEK) (+) ou (SEEK) (-) para ler o disco.

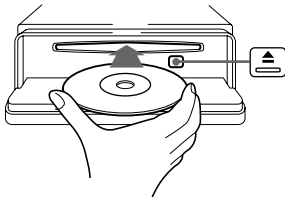
Notas

- Depois do nome de um disco ser mostrado durante 5 segundos, o visor retoma o seu modo normal.
- Os nomes das faixas não são indicados durante a leitura de MDs.
- Se não houver nenhum disco no magazine, aparecerá no visor “NO DISC”.
- Se um disco não tiver nenhum título de catálogo atribuído, aparecerá no visor “NO NAME”.
- Se a informação do disco não tiver sido lida pelo aparelho, aparecerá no visor “NOT READ”. Para carregar o disco, prima primeiro o botão numerado, depois escolha o disco que não foi carregado.
- A informação só aparecerá nos casos acima descritos. Há também algumas letras que não podem ser mostradas (durante a leitura de MDs).

Leitor de CDs (CDX-L580X)

Leitura de um disco

1 Prima o botão **OPEN** e insira o disco (com o lado da etiqueta virado para cima).



2 Feche o painel frontal.
A leitura começa automaticamente.

Se já houver um disco inserido, prima repetidamente o botão de **SOURCE**, até a indicação “CD” aparecer no visor, e a leitura começará.

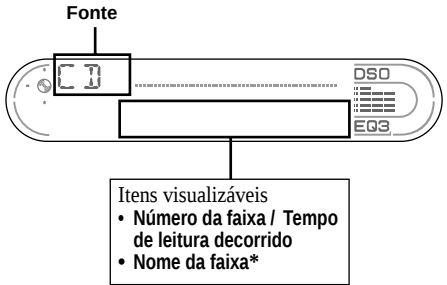
Para	Premir
Parar a leitura	OFF
Ejectar o disco	OPEN e a seguir ▲
Saltar faixas	SEEK (-/+)
– Sensor de Música Automático	◀◀/▶▶ [uma vez para cada faixa]
Avanço rápido / Mudança de direcção	SEEK (-/+) ◀◀/▶▶
– Busca Manual	[reter até ao ponto desejado]

Notas

- Enquanto está a ser lida a primeira / última faixa do disco, se for premido **SEEK** (+) ou **SEEK** (-), a leitura salta para a última / primeira faixa do disco.
- Quando termina a última faixa do disco, a leitura recomeça a partir da primeira faixa.

Visualização de itens

Sempre que muda a faixa, qualquer título pré-gravado* da nova faixa é automaticamente mostrado no visor (se a função “Auto Scroll” estiver na posição “ON”, são movimentados os nomes com mais de 8 caracteres (página 22)).



Para	Premir
Comutar item no visor	DSPL
Movimentar (scroll) item no visor	SEL e 3 ao mesmo tempo

* Ao premir o botão de **DSPL**, a indicação “NO NAME” indica que não existe nome pré-gravado para mostrar.

Notas

- Alguns caracteres podem não ser mostrados. Os caracteres e símbolos que não podem ser mostrados aparecem indicados como “*.”
- No caso de alguns discos de CD TEXT com muitos caracteres, a informação poderá não ser movimentada.
- Este aparelho não mostra o nome do artista por cada faixa de um disco de CD TEXT.

Sugestão

Quando A.SCRL (Auto scroll) está na posição OFF e se muda o nome do disco / faixa, não é movimentado o nome respectivo.

Leitura repetida de faixas

— Repeat Play

A faixa que está a ser lida é automaticamente repetida quando chega ao fim.

Durante a leitura, prima repetidamente
③ (REP) até surgir no visor
“REP-TRACK”.

Repeat Play inicia.

Para retomar o modo normal de leitura,
selecione “REP-OFF”.

Leitura de faixas por ordem aleatória

— Shuffle Play

É possível seleccionar a leitura por ordem aleatória das faixas no disco actual.

Durante a leitura, prima repetidamente
④ (SHUF) até “SHUF-DISC” aparecer
no visor.

Shuffle Play inicia.

Para retomar o modo normal de leitura,
selecione “SHUF-OFF”.

Rádio

Este aparelho pode memorizar até 6 estações por banda (FM1, FM2, FM3, MW e LW).

Aviso

Ao sintonizar estações durante a condução, use a função Memória de Melhor Sintonia (BTM), a fim de prevenir acidentes.

Memorização automática de estações

— Memória de Melhor Sintonia (BTM)

O aparelho selecciona as estações com o sinal mais forte da banda seleccionada e memoriza-as na respectiva ordem de frequências.

1 Prima repetidamente o botão de **(SOURCE)** para seleccionar a rádio.

2 Prima repetidamente o botão de **(MODE)** para seleccionar a banda.

3 Prima o botão **(SENS)** (BTM) durante 2 segundos.

O aparelho armazena as estações pela ordem das frequências respectivas nos botões numerados.

Quando a estação é memorizada, soa um “beep”.

Notas

- Se apenas for possível receber poucas estações devido aos sinais serem fracos, alguns dos botões numerados manterão as suas configurações anteriores.
- Quando é indicado um número no visor, o aparelho começa a memorizar as estações a partir daquela que está a ser indicada nesse momento.

Recepção das estações memorizadas

1 Prima repetidamente o botão de **(SOURCE)** para seleccionar a rádio.

2 Prima repetidamente o botão de **(MODE)** para seleccionar a banda.

3 Prima o botão numerado **(1)** a **(6)** onde se encontra memorizada a estação desejada.

Se a pré-sintonização não funcionar
— Sintonia automática / Modo de busca local (Local Seek Mode)

Sintonia automática:

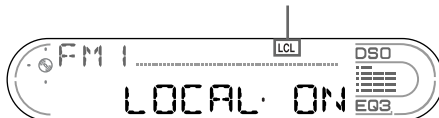
Prima os botões **(SEEK)** **(+)** ou **(SEEK)** **(-)** para procurar a estação (sintonia automática).

O varrimento pára quando o aparelho recebe uma estação. Repita este procedimento até receber a estação desejada.

Modo de busca local:

Se a sintonia automática parar com demasiada frequência, prima o botão de **(SENS)** (BTM) repetidamente até “LOCAL-ON” aparecer.

O indicador “LCD” é mostrado



Só serão sintonizadas as estações com um sinal relativamente forte.

Para cancelar o modo de busca local, seleccione “LOCAL-OFF”.

Sugestão

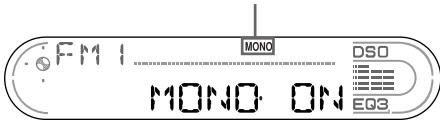
Se conhecer a frequência da estação que deseja escutar, prima e retenha os botões de **(SEEK)** **(+)** ou **(SEEK)** **(-)** para localizar a frequência aproximada, depois prima repetidamente **(SEEK)** **(+)** ou **(SEEK)** **(-)** para regular com exactidão a frequência desejada (sintonia manual).

Continua na página seguinte →

Se a recepção de FM Estéreo for muito fraca
— Modo Mono

Durante a recepção de rádio, prima o botão **(SENS)** (BTM) repetidamente até aparecer “MONO ON”.

É mostrado o indicador “MONO”



A qualidade do som melhora, mas passa a Mono (“ST” desaparece).

Para retomar o modo normal de recepção de rádio, selecione “MONO OFF”.

Sugestão

Se as emissões de FM se ouvirem com dificuldade, coloque DSO na posição OFF (página 23).

Como memorizar apenas as estações desejadas

É possível pré-sintonizar as estações pretendidas em qualquer um dos botões numerados escolhidos.

- 1 **Prima repetidamente o botão **(SOURCE)** para seleccionar a rádio.**
- 2 **Prima repetidamente o botão **(MODE)** para seleccionar a banda.**
- 3 **Prima os botões **(SEEK)** (+) ou **(SEEK)** (–) para sintonizar a estação que pretende memorizar.**
- 4 **Prima o botão numerado pretendido (**1** a **6**) durante 2 segundos até aparecer “MEM”.**
A indicação do botão numerado aparece no visor.

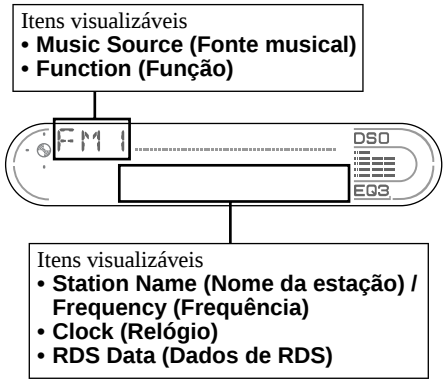
Nota

Se tentar memorizar outra estação no mesmo botão numerado, a estação previamente memorizada será apagada.

RDS

Resumo da função RDS

As estações de FM com sistema de transmissão de dados via rádio (RDS) emitem informação digital inaudível juntamente com o sinal regular dos programas de rádio. Por exemplo, quando se recebe uma estação com capacidade RDS, é mostrada uma das seguintes informações.



Para	Premir
Comutar relógio / / Nome da estação	(DSPL)

Serviços RDS

Os dados de RDS oferecem outros serviços úteis, tais como:

- **Voltar a sintonizar automaticamente** um programa, de muita ajuda nas viagens de longa distância. — AF → página 17
- **Recepção de informações de trânsito**, mesmo que se esteja a escutar outro programa / fonte.
— TA → página 18
- **Seleção de estações pelo tipo de programa** que transmitem — PTY → pág. 19
- **Acerto automático da hora do relógio.**
— CT → página 20

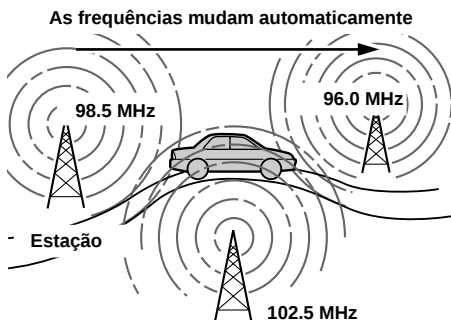
Notas

- *Conforme o país ou a região, nem todas as funções de RDS estão disponíveis.*
- *É possível que a função RDS não funcione convenientemente se o sinal emitido for fraco ou se a estação sintonizada não dispuser de dados RDS.*

Voltar a sintonizar de forma automática para uma melhor recepção

— AF (Frequências alternativas)

A função de frequências alternativas (AF) permite ao rádio sintonizar sempre o sinal mais forte da zona da estação que está a ser escutada.



1 Seleccione uma estação de FM (página 15).

2 Prima repetidamente o botão de (AF) até aparecer “AF-ON”.

O aparelho começa a procurar uma frequência alternativa com um sinal mais forte na mesma rede.

Se “NO AF” começar a piscar, isso indica que a estação que está sintonizada não possui uma frequência alternativa.

Notas

- Se quiser mudar o ajuste on / off durante a leitura de um CD, prima (AF).
- Se não houver uma frequência alternativa na área ou se não precisar de procurar nenhuma, desactive a função AF, seleccionando “AF-OFF”.

Para estações sem frequências alternativas

Prima os botões (SEEK) (+) ou (SEEK) (-) enquanto o nome da estação estiver a piscar (no espaço de 8 segundos).

O aparelho começa a procurar outra frequência com os mesmos dados de PI (Identificação de Programa) (aparecerá “PI-SEEK”).

Se o aparelho não conseguir encontrar o mesmo PI, regressará à frequência previamente seleccionada.

Ouvir um programa regional

Quando a função de AF estiver ligada: o ajuste de fábrica deste aparelho restringe a recepção a uma região específica, pelo que não passará para outra estação regional com uma frequência mais forte.

Se abandonar esta área de recepção de programa regional e quiser aproveitar completamente a função de AF, prima (AF) durante 2 segundos até aparecer “REG-OFF”.

Nota

Esta função não se encontra disponível no Reino Unido nem em algumas outras zonas.

Local Link Function (Função de ligação local)

(Apenas para o Reino Unido)

Esta função permite-lhe seleccionar outras estações locais na zona, mesmo que não estejam memorizadas nos seus botões numerados.

1 Prima um botão numerado (1 a 6) que tenha uma estação memorizada.

2 Volte a premir o botão numerado correspondente à estação local no espaço de 5 segundos.

3 Repita este procedimento até ser recebida a estação local desejada.

Recepção de informação de trânsito

— TA (Informação de trânsito)/ TP (Programas de trânsito)

É possível sintonizar automaticamente uma estação com informação de trânsito activando as funções TA (Informação de trânsito) e TP (Programa de trânsito). Esta sintonia funciona independentemente da fonte ou programa, CD ou MD* que se esteja a escutar; uma vez terminada a informação, o aparelho regressará à fonte original.

* Apenas para o CDX-CA680X

Prima repetidamente o botão de (TA), até aparecer “TA-ON”.

O aparelho começa a procurar estações com informações de trânsito.

“TP” indica a recepção dessas estações e “TA” pisca durante a informação de trânsito em curso. Se aparecer a indicação de “NO TP” o aparelho continuará a procurar estações disponíveis com a função TP.

Para cancelar todas as informações de trânsito, seleccione “TA-OFF”.

Para	Premir
Cancelar a informação em curso	(TA)

Sugestão

Também é possível cancelar a informação em curso pressionando o botão (SOURCE) ou o botão (MODE).

Programação do volume das informações de trânsito

Pode programar antecipadamente o nível de volume das informações de trânsito para ter a certeza de que as conseguirá ouvir.

- 1 Prima o botão +/- do volume para regular o nível do volume desejado.**
- 2 Prima o botão (TA) durante 2 segundos.**
Ao aparecer “TA” no visor o volume está programado.

Como receber informação de emergência

Se começar a ser emitida informação de emergência enquanto se escuta uma estação de FM ou um CD ou MD*, o aparelho passará para a informação de emergência, desde que qualquer uma das funções TA ou TP esteja activada.

* Apenas para o CDX-CA680X

Programação das estações RDS com os dados de AF e TA

Ao pré-sintonizar as estações RDS, o aparelho memoriza todos os dados de sintonia AF / TA da estação (On / Off), bem como a sua frequência. É possível seleccionar um ajuste diferente (para AF, TA ou para ambas) para pré-sintonias individuais de estações ou o mesmo ajuste para todas as estações pré-sintonizadas. Se pré-sintonizar estações com “AF-ON”, o aparelho memorizará automaticamente as estações com o sinal mais forte.

Como estabelecer o mesmo ajuste para todas as estações pré-sintonizadas

- 1 Seleccione uma banda de FM (página 15).**
- 2 Prima o botão de (AF) e/ou (TA) para seleccionar “AF-ON” e / ou “TA-ON”.**
Tenha em atenção que a selecção de “AF-OFF” e “TA-OFF” se aplica tanto às estações RDS como às que não dispõem desta função.
- 3 Prima o botão (SENS) (BTM), até “BTM” começar a piscar.**

Como estabelecer ajustes diferentes para cada estação pré-sintonizada

- 1 Seleccione uma banda de FM e sintonize a estação desejada (página 15).**
- 2 Prima o botão de (AF) e/ou (TA) para seleccionar “AF-ON” e / ou “TA-ON”.**
- 3 Prima o botão numerado (1) a (6) até aparecer o indicador “MEM”.**
Repita este procedimento desde o passo 1 para configurar outras estações.

Nota

Se quiser mudar os ajustes de AF / TA durante a leitura de um CD, prima (AF) ou (TA).

Como sintonizar estações pelo tipo de programa

— PTY (Tipos de programa)

É possível sintonizar uma estação seleccionando o tipo de programa que deseja escutar.

Tipos de programas	Visor
Notícias	NEWS
Actualidade	AFFAIRS
Informação	INFO
Desporto	SPORT
Educação	EDUCATE
Teatro	DRAMA
Cultura	CULTURE
Ciência	SCIENCE
Vários	VARIED
Música popular	POP M
Música rock	ROCK M
Música suave	EASY M
Música clássica suave	LIGHT M
Música clássica	CLASSICS
Outra música	OTHER M
Boletim meteorológico	WEATHER
Informação financeira	FINANCE
Programas infantis	CHILDREN
Sociedade	SOCIAL A
Religião	RELIGION
Telefonia	PHONE IN
Viagens	TRAVEL
Lazer	LEISURE
Música jazz	JAZZ
Música country	COUNTRY
Música nacional	NATION M
Clássicos	OLDIES
Música folk	FOLK M
Documentários	DOCUMENT

Nota

Esta função não pode ser usada em certos países, onde não existem dados PTY (Função de Tipo de Programa).

- 1 Prima o botão **(PTY)** (LIST) durante a recepção de FM.



O nome do actual tipo de programa aparecerá se a estação estiver a transmitir dados PTY. Se a estação não for uma estação RDS ou se não forem recebidos os dados de RDS aparecerá o indicador “-----”.

- 2 Prima repetidamente o botão **(PTY)** (LIST) até aparecer o tipo de programa que pretende.

Os nomes dos tipos de programas aparecerão pela ordem indicada na tabela anterior. Aparecerá a indicação “NONE” se o tipo de programa não estiver especificado nos dados de RDS.

- 3 Prima os botões **(SEEK)** (+) ou **(SEEK)** (-).

O aparelho começa a procurar uma estação relacionada com o tipo de programa seleccionado.

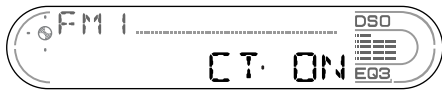
Como programar o relógio de forma automática

— CT (Hora do Relógio)

Os dados CT da transmissão RDS acertam a hora do relógio automaticamente.

Seleccionar “CT-ON”

Durante a recepção de rádio, prima os botões (SEL) e (2) ao mesmo tempo. O relógio está certo.



Ao fim de um segundo, o visor retoma o seu modo normal.

Para seleccionar “CT-OFF”, prima os botões (SEL) e (2) outra vez simultaneamente.

Notas

- A função CT pode não funcionar mesmo que se esteja a receber uma estação RDS.
- Poderão existir diferenças entre a hora acertada pela função CT e a hora real.

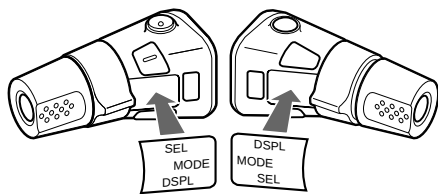
Outras funções

Também é possível controlar o aparelho (e os aparelhos opcionais de CDs / MDs*) com um telecomando rotativo (opcional).

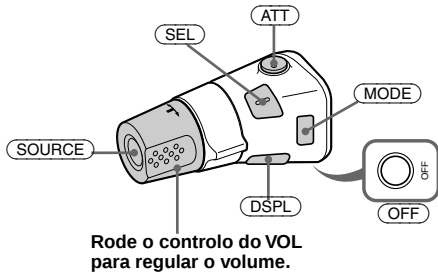
* Apenas para o CDX-CA680X

Como utilizar o telecomando rotativo

Em primeiro lugar, cole a etiqueta adequada, segundo o modo como desejar montar o telecomando rotativo. O telecomando funciona por meio de pressão sobre os botões e / ou por rotação de controlos.

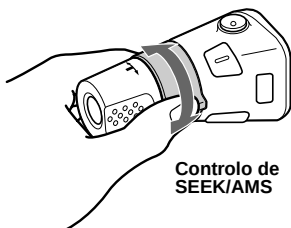


Por meio de pressão sobre os botões



Premir	Para
(SOURCE)	Mudar a fonte (rádio/CD/MD*1) / Power on
(MODE)	Mudar a operação (banda de rádio / leitor de CDs*1/ leitor de MDs*1)
(ATT)	Atenuar o som
(OFF) *2	Parar a leitura ou a recepção de rádio / Power Off
(SEL)	Regular e seleccionar
(DSPL)	Mudar o item no visor

Por rotação do controlo do telecomando



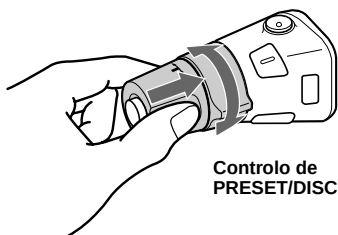
Rode e liberte para:

- Saltar faixas.
- Sintonizar automaticamente estações.

Rode, retenha e liberte para:

- Avanço rápido / mudança de direcção de uma faixa.
- Localizar manualmente uma estação.

Por meio de pressão e rotação do controlo



CDX-CA680X

Pressione e rode o controlo para:

- Receber estações pré-sintonizadas.
- Mudar discos durante a leitura de CDs (MDs)*1.

Durante a leitura de um CD com ficheiros de MP3*3

Pressione e repita a rotação rápida para:

- Mudar discos um a um.

Pressione, depois rode e retenha na posição para:

- Mudar álbuns.

CDX-L580X

Pressione e rode o controlo para:

- Receber estações pré-sintonizadas.

*1 Apenas se estiver ligado o correspondente equipamento opcional.

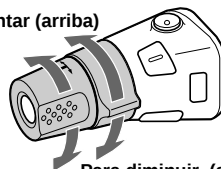
*2 Se o seu automóvel não dispuser da posição ACC (acessório) na chave da ignição, certifique-se de premir e reter o botão **OFF** para apagar o visor, depois de desligar a ignição.

*3 Apenas disponível quando está ligado o aparelho opcional de CDs com a função de controlo de ficheiros MP3.

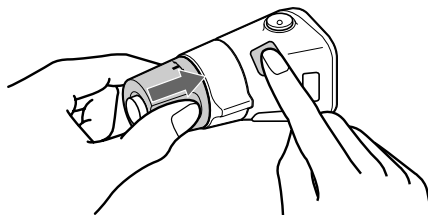
Mudar a direcção operativa

A direcção operativa dos controlos vem ajustada de fábrica, como se mostra na figura.

Para aumentar (arriba)



Se precisar de montar o telecomando rotativo no lado direito da coluna do volante, pode alterar a direcção operativa.



Prima o botão de **SEL** durante 2 segundos enquanto pressiona o controlo do VOL.

Regular o balance e o fader

É possível regular o balance e o fader.

1 Prima repetidamente o botão **(SEL)** até aparecer “BAL” ou “FAD”.

Sempre que premir o botão **(SEL)**, o item muda da seguinte forma:

LOW* (Baixo) → **MID*** (Médio) → **HI*** (Agudos)
→ **BAL** (Left - Right) (esquerda - direita) → **FAD** (front - rear) (frente - atrás)

* Quando EQ3 está activado (página 23).

2 Prima o botão do volume +/- para regular o item seleccionado.

Nota

Depois de seleccionar o item, proceda à regulação dentro de 3 segundos.

Atenuação rápida do som

Prima o botão **(ATT)**.

Depois de aparecer por momentos “ATT-ON”, aparecerá no visor a indicação “ATT”.

Para retomar o nível de volume anterior, prima novamente o botão **(ATT)**.

Sugestão

Se existir um cabo de interface de um telefone ligado ao fio de saída de ATT, o aparelho reduzirá automaticamente o nível do volume ao receber uma chamada telefónica (Função de telefone ATT).

Como alterar o som e a configuração do visor

— Menu

É possível ajustar os seguintes itens:

SET (Ajustar)

- CT (Hora do relógio) (página 20).
- A.SCRL (Auto Scroll)* (página 10).
- M.DSPL (Motion Display – Visor em Movimento) – para seleccionar o modo do Visor em Movimento, de “1”, “2” e “OFF”.
 - Seleccionar “1” para visualizar padrões decorativos no visor e activar Demo display.
 - Seleccionar “2” para visualizar padrões decorativos no visor e desactivar Demo display.
 - Seleccionar “OFF” para desactivar o modo de Visor em Movimento.
- BEEP — para ligar ou desligar os sons de “beep”.

Seleção do item desejado

Prima simultaneamente o botão **(SEL)** e o pretendido botão numerado programado.

(SEL) + (2): CT

(SEL) + (3): A.SCRL*

(SEL) + (4): M.DSPL

(SEL) + (6): BEEP

* Este elemento não aparecerá se não houver nenhum CD a ser lido.

Depois de concluído o ajuste do modo, o visor retoma o modo normal de leitura.

Nota

O item indicado poderá variar conforme a fonte.

Para cancelar o item, prima de novo o botão

(SEL) e o botão numerado programado simultaneamente.

Ajuste do equalizador (EQ3)

É possível seleccionar uma curva de equalizador para 7 tipos de música (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM) e OFF (Equalizador na posição OFF).

Pode memorizar e ajustar as configurações do equalizador para cada fonte.

Seleccionar a curva do equalizador

- 1 Prima **(SOURCE)** para seleccionar uma fonte (rádio, CD ou MD).
- 2 Prima repetidamente **(EQ3)** até aparecer a curva do equalizador desejada.

De cada vez que premir **(EQ3)**, o item muda.



Para cancelar o efeito da equalização, seleccione "OFF".

Regular a curva do equalizador

Pode programar e regular o equalizador para diferentes gamas de tons.

- 1 Prima o botão de **(SOURCE)** para seleccionar uma fonte (rádio, CD ou MD).
- 2 Prima repetidamente o botão **(EQ3)** EQ3 para seleccionar a curva do equalizador pretendida.
- 3 Regulação da curva do equalizador:

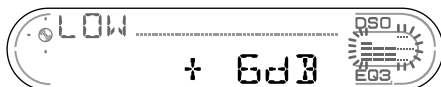
- 1 Prima repetidamente o botão de **(SEL)** para seleccionar a gama de tons desejada.

De cada vez que premir **(SEL)**, a gama de tons muda.

LOW → MID → HI (→ BAL → FAD)

- 2 Prima repetidamente o botão do volume +/- para regular o nível do volume de som desejado.

O nível do volume é ajustável em 1dB numa progressão de - 10dB para + 10 dB.



- 3 Repita os passos 1 e 2 para regular a curva do equalizador.

Para restaurar o ajuste da curva do equalizador pré-definido de fábrica, prima **(SEL)** durante 2 segundos.

Após 3 segundos o visor retoma o modo normal de leitura.

Nota

Se EQ3 estiver na posição "OFF" não é possível regular os ajustes do equalizador.

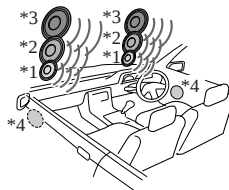
Ajuste do DSO (Dynamic Soundstage Organizer - Organizador Digital do Campo Sonoro Dinâmico) (DSO)

Se os seus altifalantes estiverem instalados na parte inferior das portas, o som virá de baixo, podendo não ser muito nítido.

A função DSO (Dynamic Soundstage Organizer - Organizador Digital do Campo Sonoro Dinâmico) cria um maior som ambiente, como se existissem altifalantes no tablier (altifalantes virtuais).

Pode-se programar o ajuste do DSO para cada fonte.

Modo do DSO e imagem do altifalante virtual



- *1 DSO-1
- *2 DSO-2
- *3 DSO-3
- *4 DSO-OFF

- 1 Prima o botão de **(SOURCE)** para seleccionar uma fonte (rádio, MD ou CD).
 - 2 Prima repetidamente o botão **(DSO)** até aparecer o ajuste pretendido do DSO.
- Sempre que premir **(DSO)**, os ajustes do DSO mudam.



Para cancelar a função DSO, seleccione "OFF". Após 3 segundos, o visor retoma o modo normal de leitura.

Notas

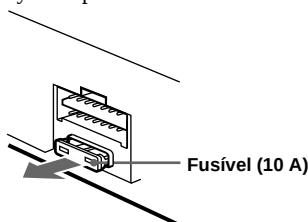
- Consoante o tipo do interior do automóvel ou o tipo de música, o DSO pode não surtir um efeito desejável.
- Se as emissões de FM se ouvirem com dificuldade, passe "DSO" para a posição "OFF".

Informação adicional

Manutenção

Substituição do fusível

Ao mudar o fusível, certifique-se de que está a usar um fusível com a mesma amperagem indicada no fusível original. Se o fusível se fundir, verifique o cabo de alimentação e substitua o fusível. Se o fusível se voltar a fundir depois da substituição, é possível que exista uma avaria interna. Neste caso, dirija-se ao seu distribuidor Sony mais próximo.

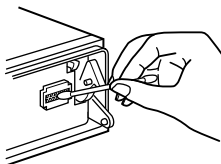


Advertência

Nunca use um fusível com uma amperagem superior à do original fornecido, pois poderia danificar o aparelho.

Limpeza dos conectores

É possível que o aparelho não funcione correctamente se os conectores entre o aparelho e o painel frontal não estiverem limpos. Para o evitar, destaque o painel frontal (página 7) e limpe os conectores com um algodão humedecido em álcool. Não exerça demasiada força, pois poderia danificar os conectores.



Aparelho principal



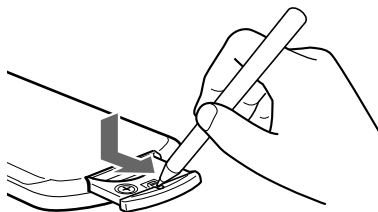
Parte traseira do painel frontal

Notas

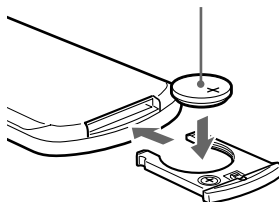
- Por razões de segurança, recomendamos que desligue o motor antes de limpar os conectores e retire a chave da ignição.
- Nunca toque nos conectores directamente com os dedos nem com um objecto metálico.

Substituição da pilha de lítio

Em condições normais, as pilhas têm uma duração aproximada de um ano (o tempo de prestação pode ser mais curto, conforme as condições de uso). Quando a pilha está fraca, o alcance do telecomando diminui. Substitua a pilha com uma nova pilha de lítio CR2025. O uso de qualquer outra pilha pode constituir um risco de incêndio ou explosão.



+ lado que fica para cima



Notas sobre a pilha de lítio

- Mantenha a pilha de lítio fora do alcance das crianças. Se alguém engolir a pilha, consulte imediatamente o médico.
- Limpe a pilha com um pano seco para assegurar um bom contacto.
- Ao colocar a pilha, certifique-se de que a polaridade é a correcta.
- Não segure a pilha com pinças de metal, pois pode ocorrer um curto-circuito.

AVISO

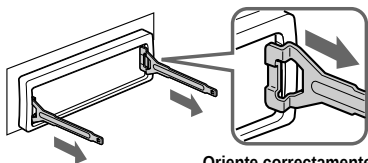
A pilha pode explodir se não for manejada com cuidado.

Não tente recarregá-la ou desmontá-la, nem a lance nas chamas.

Desmontagem do aparelho

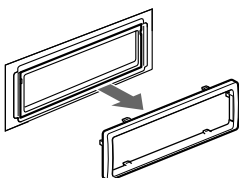
1 Retire o aro de protecção.

- 1 Destaque o painel frontal (pág. 7).
- 2 Engate as chaves de libertação no aro de protecção.



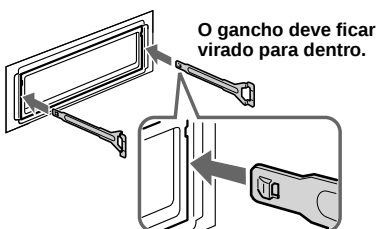
Orienta correctamente a chave de libertação.

- 3 Pressione as chaves de libertação para retirar o anel de protecção.



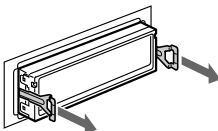
2 Extraiga el aparato.

- 1 Introduza as duas chaves de libertação até ouvir um estalido.

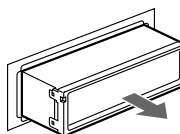


O gancho deve ficar virado para dentro.

- 2 Pressione as chaves de libertação para retirar o aparelho.



- 3 Faça deslizar o aparelho para fora do suporte.



Especificações

Leitor de CDs

Relação sinal / ruído	90 dB
Resposta de frequência	10 – 20,000 Hz
Flutuação de velocidade	Abaixo do limite mensurável

Sintonizador

FM

Amplitude de banda	87.5 – 108.0 MHz
Terminal da antena	Conector de antena exterior
Frequência intermédia	10.7 MHz/450 kHz
Sensibilidade utilizável	9 dBf
Selectividade	75 dB a 400 kHz
Relação sinal / ruído	67 dB (estéreo) 69 dB (mono)
Distorção harmónica a 1 kHz	0.5 % (estéreo) 0.3 % (mono)
Separação	35 dB a 1 kHz
Resposta de frequência	30 – 15,000 Hz

MW/LW

Amplitude de banda	MW: 531 – 1,602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Terminal da antena	Conector de antena exterior
Frequência intermédia	10.7 MHz/450 kHz
Sensibilidade	MW: 30 µV LW: 40 µV

Amplificador de potência

Saídas	Saídas para altifalantes (conectores com terminais de segurança)
Impedância dos altifalantes	4 – 8 ohms
Potência máxima de saída	50 W × 4 (a 4 ohms)

Gerál

Saídas	Saídas de áudio (frente) (apenas para o CDX-CA680X) Saídas de áudio (atrás) Terminal do controlo do relé da antena Terminal de alimentação do amplificador Terminal do telefone ATT Terminal da entrada do telecomando Terminal da entrada do cabo BUS de controlo (apenas para o CDX-CA680X) Terminal da entrada do cabo BUS de áudio (apenas para o CDX-CA680X)
Entradas	Graves ±10 dB a 60 Hz (XPLOD) Médios ±10 dB a 1 kHz (XPLOD) Agudos ±10 dB a 10 kHz (XPLOD)
Controlos de tonalidade	Bateria do carro a 12 Vcc (terra negativa)
Requisitos de potência	178 × 50 × 180 mm aprox. (l/a/p)
Dimensões	182 × 53 × 161 mm aprox. (l/a/p)
Dimensões de montagem	1.2 kg aprox.
Peso	Peças para a instalação e ligações
Acessórios incluídos	Estojo para o painel frontal (1)
Acessórios opcionais	Telecomando rotativo RM-X4S Telecomando Card RM-X114
Equipamento opcional	(apenas para o CDX-CA680X) Cambiador de CD (6 discos) CDX-T70MX, CDX-T69 Cambiador de MD (6 discos) MDX-66XLP Leitor MG Stick System-up MGX-X1 Selector de fonte XA-C30 Selector de AUX-IN XA-300

Nota

Este aparelho não pode ser ligado a um pré-amplificador digital nem a um equalizador compatível com o sistema Sony BUS.

Desenho e especificações sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Solução de problemas

A lista que se segue ajuda-o a solucionar problemas que possam surgir com o aparelho. Antes de consultar esta lista, verifique todos os procedimentos de operação e de ligação.

Geral

Não existe som.

- Prima o botão de volume +/- para regular o volume.
- Cancele a função ATT.
- Ajuste o fader na posição central no sistema de 2 altifalantes.

Apagaram-se os conteúdos da memória.

- Foi premido o botão RESET.
→ Volte a guardar os dados na memória.
- O cabo de alimentação ou a bateria foram desligados.
- O cabo de alimentação não está correctamente ligado.

O BEEP não soa

- O som do BEEP foi cancelado (página 22).
- Está ligado um amplificador de potência opcional e não está a ser utilizado o amplificador incorporado.

As indicações desaparecem ou não aparecem na janela do visor.

- O visor desaparece ao premir e manter premido **(OFF)**.
→ Prima e retenha **(OFF)** outra vez até o visor ser visualizado.
- Retire o painel frontal e limpe os conectores. Veja "Limpeza dos conectores" (pág. 24), para informação detalhada.

As estações memorizadas e a hora correcta apagaram-se.

O fusível fundiu-se.

Ouve-se um ruído quando a chave da ignição está na posição ON, ACC ou OFF.

Os terminais não estão correctamente ligados ao conector acessório de alimentação do carro.

O aparelho não recebe corrente

- Verifique as ligações. Se tudo estiver em ordem, verifique o fusível.
- O automóvel não dispõe de uma posição ACC.
→ Prima **(SOURCE)** (ou insira um disco) para ligar o aparelho.

O aparelho recebe permanentemente corrente.

O automóvel não dispõe de posição ACC.

Não é possível estender a antena.

A antena não dispõe de caixa de relés.

Leitura de CD/MD*

Não se consegue inserir um disco.

- Há um outro CD ou MD* já inserido.
- O CD ou MD* foi inserido à força, ao contrário ou de uma maneira incorrecta.

A leitura não começa.

- O MD* tem um defeito ou o CD está sujo.
- O CD-R ou CD-RW não foi finalizado.
- Estava-se a tentar ler um CD-R ou CD-RW não concebido para áudio.
- Alguns CD-R ou CD-RW podem não ser lidos devido ao equipamento em que foram gravados ou ao estado do disco.

O disco é ejectado automaticamente.

A temperatura ambiente excede os 50° C.

Os botões operativos não funcionam.

Não se consegue ejectar o CD.

Prima o botão de RESET.

O som salta devido à vibração.

- O aparelho está instalado num ângulo com mais de 60°.
- O aparelho não está instalado numa parte firme do carro.

O som salta.

Disco sujo ou defeituoso.

Não se consegue apagar a indicação

"-----", *

Foi introduzido o modo "edit name" (editar nome).

→ Prima **(PTY)** (LIST) durante 2 segundos.

* Apenas para o CDX-CA680X

Continua na página seguinte →

Recepção de rádio

Não é possível efectuar pré-sintonias.

- Memorize a frequência correcta.
- O sinal da estação é demasiado fraco.

Não se recebem as estações.

Existem interferências no som.

- Ligue um terminal de controlo de alimentação da antena (azul) ou um terminal de alimentação auxiliar (vermelho) ao terminal de alimentação do amplificador da antena do veículo. (Só se o seu carro tiver uma antena FM / MW / LW no vidro traseiro ou lateral).
- Verifique a ligação da antena.
- A antena não sobe.
 - Verifique a ligação do terminal de alimentação da antena.
- Verifique a frequência.
- Quando o modo DSO está na posição “ON”, o som pode sofrer por vezes interferências.
 - Coloque o modo DSO na posição “OFF” (página 23).

Não é possível efectuar a sintonização automática.

- O modo de busca local (SEEK) está na posição ON.
 - Ponha o modo de busca local na posição OFF (página 15).
- O sinal da estação é demasiado fraco.
 - Execute a sintonização manual.

O indicador “ST” pisca.

- Sintonize correctamente a frequência.
- O sinal da estação é demasiado fraco.
 - Ponha o modo de recepção MONO na posição “ON” (pág. 16).

Um programa emitido em estéreo ouve-se em mono.

- O aparelho está no modo de recepção MONO.
- Cancele o modo de recepção mono (página 16).

RDS

A busca começa após alguns segundos de escuta.

A estação não é TP ou então o seu sinal é fraco.

→ Prima repetidamente o botão **(TA)** até aparecer “TA-OFF”.

Não há informações de trânsito.

- Active a função “TA”.
- A estação não emite informações de trânsito, apesar de ser TP.
 - Sintonize outra estação.

No indicador PTY é visualizado “-----”

- A estação em escuta não é uma estação RDS.
- Os dados de RDS não foram recebidos.

Mensagens de erro

Para este aparelho

Erros mostrados

As indicações que se seguem piscarão durante cerca de 5 segundos e soará um alarme sonoro.

ERROR*1

- O CD está sujo ou foi inserido ao contrário*2
→Limpe o CD ou insira-o correctamente.
- O CD não pode ser lido devido a qualquer problema.
→Insira outro CD.

FAILURE

A ligação dos altifalantes/amplificadores não está correcta.

→Consulte o manual de instalação deste modelo
para conferir se as ligações estão correctas.

HI TEMP

A temperatura ambiente excede os 50° C.

→Aguarde até que a temperatura desça abaixo dos 50° C.

OFFSET

É possível que exista uma avaria.

→Verifique as ligações. Se a indicação de erro permanecer no visor, contacte o seu distribuidor Sony mais próximo.

Para cambiadores de CDs / MDs opcionais (Apenas para o CDX-CA680X)

Erros mostrados

As indicações que se seguem piscarão durante cerca de 5 segundos e soará um alarme sonoro.

BLANK*1

Não foram gravadas faixas num MD*2.

→Ponha a ler um MD com faixas gravadas.

ERROR*1

- O CD está sujo ou foi inserido ao contrário.*2
→Limpe o CD ou insira-o correctamente.
- Um MD não pode ser lido devido a qualquer problema.*2
→Insira outro MD.
- Um CD ou MD não pode ser lido devido a qualquer problema.
→Insira outro CD ou MD.

NO DISC

Não há nenhum disco inserido no leitor de CDs / MDs.

→Insira um disco no leitor de CDs / MDs.

NO MAG

O carregador (Magazine) dos discos não está inserido no leitor de CDs / MDs.

→Insira o carregador no leitor de CDs / MDs.

NO MUSIC

Está inserido no leitor de CDs de MP3 um CD que não é um ficheiro musical.

→Insira um disco de música no leitor de CDs de MP3.

NOT READY

A tampa do leitor de MDs está aberta ou os MDs não estão correctamente inseridos.

→Feche a tampa ou insira correctamente os MDs.

RESET

Não é possível operar o leitor de CDs / MDs devido a qualquer problema.

→Prima o botão RESET do aparelho.

*1 Quando ocorre um erro durante a leitura de um CD ou MD, o número respectivo não é mostrado no visor.

*2 O número do disco causador do erro aparece no visor.

Se as soluções acima mencionadas não resolverem o problema, consulte o seu distribuidor Sony mais próximo.

Καλωσορίσατε!

Σας ευχαριστούμε πολύ για την αγορά αυτού του Sony Compact Disc Player. Μπορείτε τώρα να απολαύσετε ακόμη περισσότερο τα ποικίλα χαρακτηριστικά του με:

- Πληροφορίες κειμένου CD TEXT (η ένδειξη των οποίων εμφανίζεται στην οθόνη κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής ενός δίσκου CD TEXT^{*1})
- **Προαιρετικά αξεσουάρ ελέγχου**
Κάρτα τηλεχειρισμού RM-X114
Ασύρματο περιστρεφόμενο χειριστήριο, RM-X4S

Μόνο για το CDX – CA680X

Προαιρετικές συσκευές CD / MD (τόσο οι συσκευές εναλλαγής όσο και οι συσκευές αναπαραγωγής)*2.

**1 Ένας δίσκος CD TEXT είναι ένα CD ήχου το οποίο περιλαμβάνει πληροφορίες όπως τον τίτλο του δίσκου, το όνομα του καλλιτέχνη και τους τίτλους των κομματιών. Οι πληροφορίες αυτές είναι εγγεγραμμένες στο δίσκο.*

**2 Η συσκευή αυτή λειτουργεί μόνο με προϊόντα Sony.*

CLASS 1
LASER PRODUCT

Η ετικέτα αυτή βρίσκεται στο κάτω μέρος του πλαισίου.

CAUTION—INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN
DO NOT STARE INTO BEAM OR
VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS

Η ετικέτα αυτή είναι τοποθετημένη στο ενσωματωμένο πλαίσιο του οδηγού της συσκευής.

Πίνακας Περιεχομένων

Θέση των ρυθμίσεων	4
Προληπτικά μέτρα	5
Σημειώσεις σχετικά με τους δίσκους	6

Το Ξεκίνημα

Σβήσιμο όλων των ρυθμίσεων της συσκευής	7
Απόσπαση του μπροστινού πλαισίου	7
Ρύθμιση του ρολογιού	8

Αναπαραγωγέας CD

Συσκευή CD / MD (προαιρετική) (CDX-CA680X)

Αναπαραγωγή ενός δίσκου	9
Στοιχεία της οθόνης	10
Επαναλαμβανόμενη αναπαραγωγή των κομματιών — Επαναλαμβανόμενη αναπαραγωγή	10
Αναπαραγωγή κομματιών σε τυχαία σειρά — Τυχαία αναπαραγωγή	11
Ετικετάρισμα ενός CD — Disc Memo* (Μνήμη δίσκου)	11
Εντοπισμός ενός κομματιού / ενός δίσκου με βάση το όνομα — List-up* (Λίστα)	12

* Λειτουργίες οι οποίες είναι διαθέσιμες με την προαιρετική συσκευή CD / MD.

Αναπαραγωγέας CD (CDX-L580X)

Αναπαραγωγή ενός δίσκου	13
Στοιχεία της οθόνης	13
Επαναλαμβανόμενη αναπαραγωγή των κομματιών — Επαναλαμβανόμενη αναπαραγωγή	14
Αναπαραγωγή κομματιών σε τυχαία σειρά — Τυχαία αναπαραγωγή	14

Ραδιόφωνο

Αυτόματη αποθήκευση των σταθμών — Καλύτερη Αποθήκευση Συντονισμού (BTM)	15
Λήψη των αποθηκευμένων σταθμών	15
Αποθήκευση μόνο των επιθυμητών σταθμών	16

RDS

Γενικά στοιχεία του RDS	16
Αυτόματος επανασυντονισμός για καλύτερα αποτελέσματα λήψης — Λειτουργία AF (Εναλλακτικές Συχνότητες)	17
Λήψη των ανακοινώσεων κυκλοφορίας — TA (Ανακοινώσεις Κυκλοφορίας) / TP (Προγράμμα Κυκλοφορίας)	18
Προσυντονισμός των σταθμών RDS με ρυθμίσεις AF και TA	18
Συντονισμός ενός σταθμού με βάση τον	

τύπο του προγράμματος — PTY (Τύποι προγράμματος)	19
Αυτόματη ρύθμιση του ρολογιού — CT (Ωρα ρολογιού)	20

Άλλες Λειτουργίες

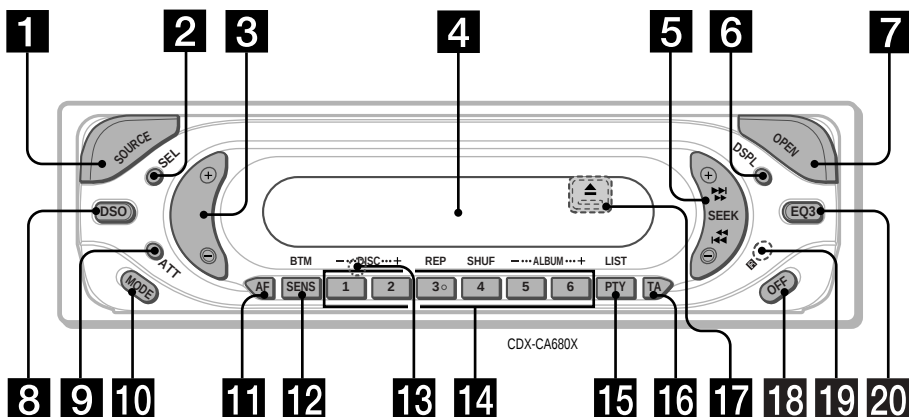
Χρήση του περιστροφικού χειριστηρίου	20
Ρύθμιση της ισοστάθμισης και της ελάττωσης του ήχου	22
Γρήγορη εξασθένιση του ήχου	22
Αλλαγή των ρυθμίσεων του ήχου και της οθόνης — Μενού	22
Ρύθμιση του εξισορροπητή (EQ3)	23
Ρύθμιση του Οργανωτή Δυναμικού Ήχου (DSO)	23

Πρόσθετες πληροφορίες

Συντήρηση	24
Μετακίνηση της συσκευής	25
Τεχνικά χαρακτηριστικά	26
Επίλυση προβλημάτων	27
Ενδείξεις αυτοδιάγνωσης της οθόνης	29

Localização dos controlos

Para informação mais detalhada, ver as páginas indicadas nesta lista.



1 Botão SOURCE

(Power on / Rádio / CD / MD*)

Para seleccionar a fonte.

2 Botão SEL (selecção)

Para seleccionar itens.

3 Botão de volume (+/-)

4 Janela do visor

5 Botão de SEEK (+/-)

Rádio:

Sintonia automática de estações /
sintonia manual.

CD (ficheiros de MP3*)/MD*:

CD (ficheiros de MP3*)/MD*:
Saltar faixas / avanço rápido, mudar direcção
de faixa.

6 Botão de DSPL (alteração do modo do visor) 8, 10, 12, 13, 16

7 Botão de OPEN 7, 9, 13

8 Botão de DSO 23

9 Botão de ATT (atenuação) 22

10 Botão de MODE

Mudar a operação.

11 Botão de AF 17, 18

12 Botão de SENS / BTM 15, 16, 18

13 Botão de RESET (localizado na parte da frente do aparelho, atrás do painel frontal) 7

14 Botões numerados

Rádio:

Para programar as estações desejadas em
cada botão numerado.

CD/MD*1:

(1): DISC -*1 9

(2): DISC +*1 9

(3): REP (Repetir) 10

(4): SHUF (Aleatoria) 11

Ficheiros de MP3*1:

(5): ÁLBUM - 9

(6): ÁLBUM + 9

15 Botão de PTY (tipo de programa) / botão de LIST*1 11, 12, 19

16 Botão de TA 18

17 Botão de (ejectar) (localizado na parte da frente do aparelho, atrás do painel frontal) 9

18 Botão de OFF*2 (Stop / Power Off) 7, 9, 13

19 Receptor do telecomando Card

20 Botão de EQ3 23

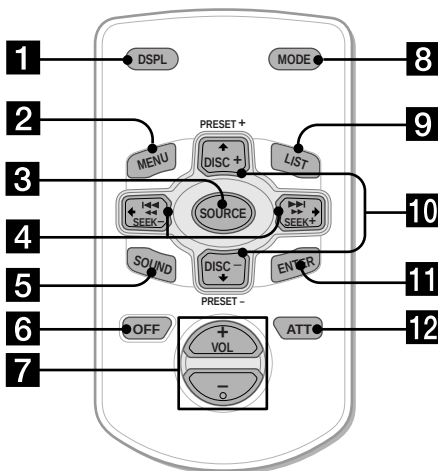
*1 Apenas para o CDX-CA680X.

*2 Advertência para a instalação nos
automóveis sem posição ACC
(acessório) na ignição.

Após desligar a ignição, certifique-se de
pressionar e reter o botão de , para
desligar o visor.

Se o não fizer, o visor não se apagará, o que
originará um consumo excessivo da bateria.

Telecomando Card RM-X114 (opcional)



Os botões do telecomando Card controlam as mesmas funções que os botões respectivos do aparelho.

- 1** Botão de DSPL
- 2** Botão de MENU*1
- 3** Botão de SOURCE
- 4** Botões de SEEK (←/→)
- 5** Botão de SOUND
- 6** Botão de OFF
- 7** Botões de VOL (+/-)
- 8** Botão de MODE
- 9** Botão de LIST*2
- 10** Botões de DISC*2 (↑/↓)
- 11** Botão de ENTER
- 12** Botão de ATT

*1 Não disponível para este aparelho.

*2 Não disponível para o CDX-L580X.

Nota

Se o visor desaparecer ao premir **OFF**, não poderá ser operado por meio do telecomando Card, a não ser que tenha sido pressionado o botão de **SOURCE** ou seja introduzido um disco para activar primeiro o aparelho.

Sugestão

Veja "Substituição da pilha de lítio" para informação detalhada sobre o modo de substituir as pilhas (página 24).

Precauções

- Se o seu carro tiver estado estacionado ao sol, deixe que o aparelho arrefeça antes de o pôr a funcionar.
- A antena externa sobe automaticamente quando o aparelho começa a funcionar.
- Durante a condução não utilize a função CUSTOM FILE ou qualquer outra função que possa distrair a sua atenção da estrada.

Em caso de dúvidas ou problemas com o aparelho que não se encontrem esclarecidos neste manual, é favor contactar com o seu distribuidor Sony mais próximo.

Condensação de humidade

Durante um dia de chuva ou numa zona muito húmida, pode ocorrer a condensação da humidade no interior das lentes e no visor do aparelho. Se isto acontecer, o aparelho não funcionará correctamente. Neste caso, retire o disco e espere cerca de uma hora até a humidade se evaporar.

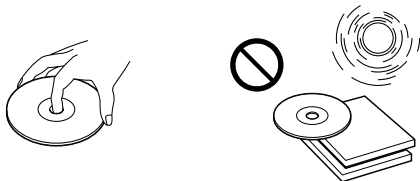
Para manter uma alta qualidade do som

Tenha o cuidado de não entornar sumos ou quaisquer outras bebidas em cima do aparelho ou dos discos.

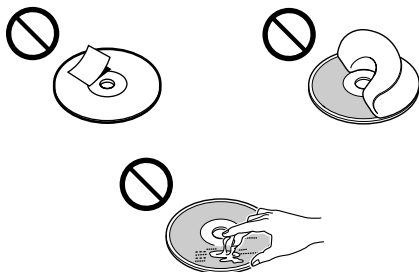
Notas sobre os discos

- Para manter limpos os discos, não toque na sua superfície. Segure o disco pelas bordas.
- Mantenha os discos nas respectivas caixas ou “disc magazines” quando não os estiver a utilizar.

Não submeta os discos ao calor ou a temperaturas extremas. Evite deixá-los num carro estacionado ou no respectivo tablier frontal ou traseiro.



- Não cole etiquetas, nem utilize discos com restos de tinta ou de cola. Estes discos podem parar de girar ao serem utilizados, provocando uma avaria, ou a inutilização do disco.



- Não utilize discos com etiquetas ou autocolantes. Podem ocorrer os seguintes maus funcionamentos:
 - Impossibilidade de ejeção de um disco (devido a uma etiqueta ou autocolante desfeito, bloqueando o mecanismo de ejeção).
 - Impossibilidade de leitura correcta dos dados de áudio (isto é, saltos na leitura, não leitura), devido à contracção pelo calor de um autocolante ou etiqueta, causando distorção no disco.
- Os discos com formas não standardizadas (como corações, quadrados, estrelas) não podem ser lidos neste aparelho. Se o tentar fazer, poderá danificar o aparelho. Não utilize estes discos.
- Não podem ser lidos CDs de 8 cm.

- Antes da leitura, limpe os discos com um pano de limpeza, dos que se encontram à venda no mercado. Esfregue o disco do centro para o exterior. Não utilize solventes, tais como benzina, diluentes, produtos de limpeza à venda no mercado ou sprays anti-estáticos destinados a discos de gravação analógica.



Notas sobre CD-Rs (CDs recordable - graváveis) / CD-RWs (CDs rewritable - que podem ser reescritos)

- Podem ser lidos neste aparelho CD-Rs (CDs recordable - graváveis) / CD-RWs (CDs rewritable) concebidos para fins de áudio. Procure estes distintivos para distinguir os CD-Rs / CD – RWs para fins de áudio.



Estes distintivos indicam que o disco não se destina à utilização de áudio.



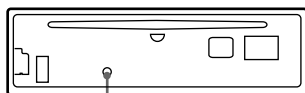
- Alguns CD-Rs / CD-RWs (conforme o equipamento utilizado para a respectiva gravação ou o estado do disco) poderão não ser lidos neste aparelho.
- Não é possível a leitura de um CD-R / CD-RW que não tenha sido finalizado*.

* Processo necessário para que o disco CD-R / CD-RW gravado possa ler lido no leitor de CDs áudio.

Como começar

Reconfiguração do aparelho

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez ou após substituir a bateria do carro ou alterar as ligações, tem de voltar a configurá-lo. Retire o painel frontal e prima o botão RESET com um objecto pontiagudo, como por exemplo, uma esferográfica.



Botão de RESET

Nota

Ao premir o botão RESET é apagada a configuração do relógio bem como alguns dos conteúdos da memória.

Extracção do painel frontal

É possível retirar o painel frontal deste aparelho para o proteger contra roubo.

Alarme de aviso

Se colocar o interruptor da ignição na posição de OFF sem retirar o painel frontal, o alarme de aviso soará durante alguns segundos.

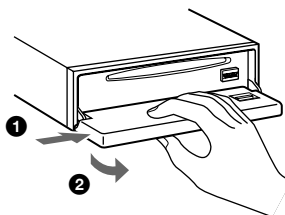
Se ligar um amplificador opcional e não usar o que vem incorporado, o som do “beep” desactivar-se-á.

1 Prima o botão (OFF)*.

A leitura do CD ou MD ou a recepção de rádio interrompem-se (mantém-se a iluminação da chave e do visor).

* Se o seu automóvel não dispuser de posição ACC na ignição, certifique-se de desligar o aparelho premindo (OFF) até o visor se apagar, para evitar o consumo excessivo da bateria.

2 Prima o botão (OPEN), faça deslizar o painel frontal para a direita, e puxe suavemente para si a sua extremidade esquerda.



Notas

- Se retirar o painel com o aparelho ainda ligado, este desligar-se-á automaticamente, para evitar que os altifalantes se danifiquem.
- Não carregue nem exerça demasiada pressão sobre o painel frontal e sobre a janela do visor.
- Não exponha o painel frontal ao calor ou a temperaturas extremas ou à humidade. Evite deixá-lo dentro de um carro estacionado ou no tablier.

Sugestão

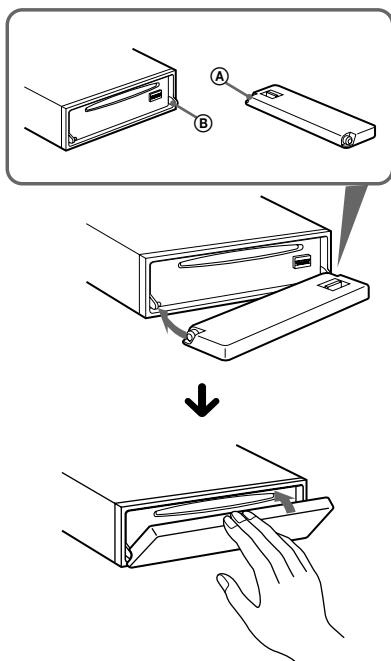
Quando transportar consigo o painel frontal, utilize o estojo fornecido para o efeito.

Continua na página seguinte →

Colocação do painel frontal

Introduza o orifício (A) do painel frontal no eixo (B) do aparelho, e empurre ligeiramente o lado esquerdo para dentro.

Prima o botão de (SOURCE) no aparelho (ou introduza um CD) para operar o aparelho.



Nota

Não coloque nada na superfície interior do painel frontal.

Acerto do relógio

O relógio indica as horas no formato digital de 24 horas.

Exemplo: Para acertar o relógio para as 10:08

1 Prima o botão (DSPL) durante 2 segundos.

O indicador da hora começa a piscar.



1 Prima o botão + / - do volume, para acertar a hora.

2 Prima o botão (SEL).

O indicador dos minutos começa a piscar.

3 Prima o botão + / - do volume para acertar os minutos.

2 Prima o botão (DSPL).



O relógio começa a funcionar. Terminado o acerto do relógio, o visor volta ao modo normal de leitura.

Sugestão

Pode acertar automaticamente o relógio por meio da função RDS (página 20).

Leitor de CDs

Aparelho de CDs / MDs (opcional)

(CDX-CA680X)

Além de ler um CD neste aparelho, poderá controlar aparelhos externos de CDs (CDs de ficheiros MP3) ou MDs. Se ligar aparelhos opcionais de leitura de CDs com ficheiros de MP3 (cambiador de CD MP3), poderá ler ficheiros de MP3: ficheiros de áudio comprimidos (faixas) com som de qualidade.

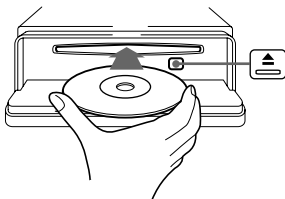
Nota

Se ligar um aparelho opcional de CDs (CD com ficheiros MP3) com a função de CD TEXT, a respectiva informação de CD TEXT aparecerá na janela do visor ao ser lido um disco de CD TEXT.

Leitura de um disco

(Com este aparelho)

- 1 Prima o botão de **(OPEN)** e introduza o disco (com o lado da etiqueta virado para cima).



- 2 Feche o painel frontal.

A leitura inicia automaticamente.

Se já estiver introduzido um disco, prima o botão **(SOURCE)** repetidamente até surgir a indicação de "CD", para a leitura começar.

Para	Premir
Parar a leitura	(OFF)
Ejectar o disco	(OPEN) e a seguir ▲
Saltar faixas	(SEEK) (-/+)
– Sensor de Música Automático	(◀◀/▶▶) [uma vez para cada faixa]
Avanço rápido / mudança de direcção	(SEEK) (-/+) (◀◀/▶▶)
– Busca manual	[reter até ao ponto desejado]

Notas

- Enquanto estiver a ser lida a primeira ou a última faixa do disco, se o botão de **(SEEK)** (+) ou **(SEEK)** (-) estiver premido, a leitura salta para a última ou primeira faixa do disco.
- Quando a última faixa do disco chegar ao fim, a leitura recomeça a partir da primeira faixa do disco.

(Com um aparelho opcional)

- 1 Prima repetidamente o botão de **(SOURCE)** para seleccionar "CD" ou "MD (MS*1)."
- 2 Prima repetidamente o botão de **(MODE)**, até ser indicado o aparelho desejado.
A leitura começa.

Para	Premir
Saltar discos	(1) (DISC-) ou
– Selecção de discos	(2) (DISC+) [uma vez para cada disco]
Saltar álbuns*2	(5) (ALBUM-) ou
– Selecção de álbuns	(6) (ALBUM+) [reter até ao ponto desejado]

*1 MS: Leitor MG Memory Stick System-up MGS-X1.

*2 Disponível apenas quando é lido um ficheiro de MP3.

Os álbuns são pastas de um CD que contém ficheiros de MP3.

Advertências ao ligar o(s) aparelho(s) de MGS-X1 e MDs

Este aparelho reconhece o MGS-X1 como um aparelho de MDs.

- Quando quiser utilizar o MGS-X1, prima o botão de **(SOURCE)** para seleccionar "MS" ou "MD". Se aparecer "MS" no visor da fonte, MGS-X1 começará a leitura. Se aparecer "MD" no visor da fonte, prima o botão de **(MODE)** para seleccionar "MS" e começar a leitura.
- Quando quiser utilizar um aparelho de MDs, prima o botão de **(SOURCE)** para seleccionar "MD" ou "MS". Se o desejado aparelho de MDs aparecer no visor da fonte, começará a leitura. Se aparecer "MS" ou um outro aparelho de MDs, prima o botão de **(MODE)** para seleccionar o desejado aparelho de MDs e começar a leitura.

Notas para a ligação de aparelhos que lêem CDs com ficheiros de MP3

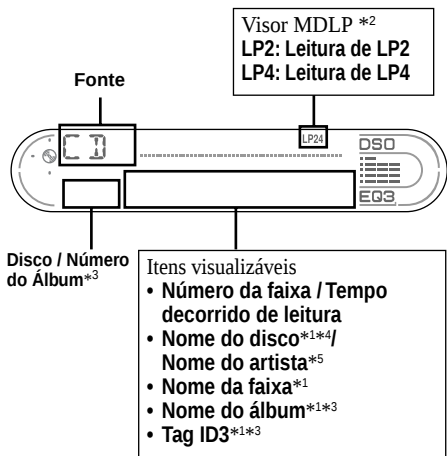
- Se for inserido um disco sem ficheiros de MP3 (faixas), surgirá "NO MUSIC" no visor e começará a leitura do disco seguinte.
- Antes de começar a ler uma faixa, o aparelho lê todas as faixas e toda a informação do álbum do disco. Dependendo da estrutura da faixa, poderá demorar mais de um minuto antes de começar a leitura. Durante este tempo é mostrada a indicação "READ". Aguarde por favor que esta leitura seja concluída para se iniciar a leitura automática.

Nota

Com um aparelho opcional ligado, a leitura da mesma fonte prosseguirá no aparelho opcional de CDs / MDs.

Visualização de itens no visor

Sempre que se mudar o disco, álbum ou faixa, qualquer título pré-gravado*1 do novo disco, álbum ou faixa será automaticamente mostrado no visor (se a função “Auto Scroll” estiver na posição “ON”, desfilarão os nomes com mais de 9 caracteres (página 22).



Para	Premir
Comutar item no visor	(DSPL)
Movimentar (scroll) item no visor	(SEL) e (3) ao mesmo tempo

- *1 Ao premir o botão de (DSPL), a indicação “NO NAME” indica que não existe nome pré-gravado para mostrar.
- *2 Apenas disponível se o aparelho opcional de MDs com a função MDLP estiver ligado e estiver a ser lido um disco MDLP.
- *3 Apenas quando são lidos ficheiros de MP3.
- *4 Se o disco tiver sido rotulado por este aparelho por meio da função CUSTOM FILE, será preferencialmente indicado Disc Memo.
- *5 Apenas para discos de CD TEXT com o nome do artista.

Notas

- Alguns caracteres poderão não ser mostrados. Os caracteres e os símbolos que não podem ser mostrados aparecem indicados como “*.”
- No caso de alguns discos de CD TEXT ou tags ID3 com muitos caracteres, a informação poderá não ser movimentada.
- Este aparelho não mostra o nome do artista em cada faixa de um disco ou álbum de CD TEXT.

Sugestão

Quando A.SCRL (Auto scroll) está na posição OFF e se muda o nome do disco, álbum ou faixa, não é movimentado o nome respectivo ou o tag ID3.

Leitura repetida de faixas

— Repeat Play

O disco no aparelho principal repetirá uma faixa, o álbum inteiro ou o disco inteiro, quando chega ao fim. Para repetir a leitura, pode-se seleccionar:

- REP-TRACK — para repetir uma faixa.
- REP-ALBM*1 — para repetir um álbum.
- REP-DISC*2 — para repetir um disco.

*1 Disponível apenas se estiver a ser lido um ficheiro de MP3.

*2 Disponível apenas quando estão ligados um ou mais aparelhos opcionais de CDs / MDs.

Durante a leitura, prima repetidamente

(3) (REP) até aparecer no visor o ajuste desejado.
Repeat Play inicia.

Para regressar ao modo normal de leitura, seleccione “REP-OFF”.

Leitura de faixas por ordem aleatória

— Shuffle Play

É possível seleccionar:

- SHUF-ALBM*¹ — para ler os ficheiros de MP3 de um álbum no aparelho opcional de CDs actual com a função de controlo de ficheiros de MP3 numa ordem aleatória.
- SHUF-DISC — para ler as faixas do disco actual numa ordem aleatória.
- SHUF-CHGR*² — para ler as faixas no aparelho opcional de CDs (MDs) actual, numa ordem aleatória.
- SHUF-ALL*³ — para ler todas as faixas em todos os aparelhos de CDs / MDs ligados (incluindo este aparelho) numa ordem aleatória.

*1 Disponível apenas quando é lido um ficheiro de MP3.

*2 Disponível apenas quando se encontrarem ligados um ou mais aparelhos opcionais de CDs (MDs).

*3 Disponível apenas quando se encontrarem ligados um ou mais aparelhos opcionais de CDs ou dois ou mais aparelhos opcionais de MDs.

Durante a leitura, prima repetidamente o botão (4) (SHUF), até o ajuste desejado aparecer no visor.

Shuffle Play inicia.

Para regressar ao modo normal de leitura, seleccione “SHUF OFF”.

Nota

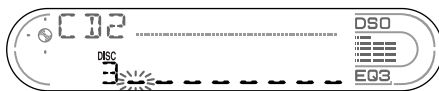
“SHUF ALL” não selecciona aleatoriamente as faixas entre aparelhos de CDs e de MDs.

Rotular um CD

— Disc Memo (para um aparelho de CDs com a função CUSTOM FILE (Catálogo de Títulos))

É possível atribuir a cada disco um nome habitual (Disc Memo). Pode introduzir até 8 caracteres por disco. Se rotular um CD poderá localizar o disco pelo nome (página 12).

- 1 Ponha a ler o disco que quer rotular, num leitor de CDs com a função CUSTOM FILE (Catálogo de Títulos).**
- 2 Prima o botão de (PTY) (LIST) durante 2 segundos.**



O aparelho repete o disco durante o processo de rotulagem.

- 3 Introduza os caracteres.**

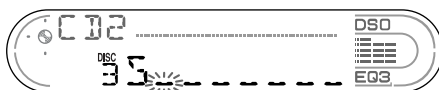
- 1 Prima o botão do volume +/- para seleccionar o carácter desejado.**

A ↔ B ↔ C ... ↔ 0 ↔ 1 ↔ 2 ...
↔ + ↔ - ↔ * ... ↔ _ *¹ ↔ A

*1 (Espaço vazio)

- 2 Prima o botão (SEL) depois de localizar o carácter desejado.**

O carácter seguinte começa a piscar.



- 3 Repita os passos 1 e 2 para introduzir o nome completo.**

- 4 Para regressar ao modo normal de leitura, prima o botão (PTY) (LIST) durante 2 segundos.**

Continua na página seguinte →

Sugestões

- Para corrigir ou apagar um nome, basta escrever por cima ou introduzir “ _ ”.
- É possível rotular CDs num aparelho sem a função CUSTOM FILE (Catálogo de Títulos), se este estiver ligado a um leitor de CDs com essa função. O Disc Memo será guardado na memória do leitor de CDs com a função CUSTOM FILE (Catálogo de Títulos).

Nota

A função REP-TRACK / SHUF play é suspensa até a edição do nome (Edit Name) estar completa.

Visualizar Disc Memo

Como item no visor, o Disc Memo ocupa sempre uma posição prioritária em relação à informação original de um CD TEXT.

Para	Premir
Visualizar	(DSPL) durante a leitura do disco de CD / CD TEXT.

Sugestão

Podem ser mostrados outros itens (página 10).

Apagar o Disc Memo

- 1 Prima repetidamente o botão de (SOURCE) para seleccionar “CD”.
- 2 Prima repetidamente o botão de (MODE) para seleccionar o leitor de CDs onde está guardado o Disc Memo.
- 3 Prima o botão de (PTY) (LIST) durante 2 segundos.
- 4 Prima o botão de (DSPL) durante 2 segundos.
Aparecerão os nomes memorizados.
- 5 Prima repetidamente o botão do volume +/- para seleccionar o nome do disco que quer apagar.
- 6 Prima o botão de (SEL) durante 2 segundos.
O nome é apagado.
Repita os passos 5 e 6 se quiser apagar outros nomes.
- 7 Prima o botão de (PTY) (LIST) durante 2 segundos.
O aparelho regressa ao modo normal de leitura.

Notas

- Quando é apagado o Disc Memo de um disco de CD TEXT, é mostrada a informação original do CD TEXT.
- Se não conseguir encontrar o Disc Memo que quer apagar, experimente seleccionar um leitor de CDs diferente no passo 2.
- Se já tiver apagado todo o Disc Memo, o aparelho retoma o modo normal de leitura no passo 4.

Localização de um disco pelo nome

— List-up (para um leitor de CDs com a função CD TEXT / CUSTOM FILE, ou um leitor de MDs.

Esta função pode ser utilizada para discos aos quais tenham sido atribuídos nomes personalizados*1, ou para discos de CD TEXT*2.

*1 Localizar um disco pelo seu nome habitual: quando se atribui um nome a um CD (página 11) ou a um MD.

*2 Localizar discos pela informação do CD TEXT: quando se lê um disco de CD TEXT num leitor de CDs com a função CD TEXT.

1 Prima momentaneamente o botão de (PTY) (LIST).

O nome atribuído ao disco actual aparece no visor.



2 Prima repetidamente o botão de (PTY) (LIST) até encontrar o disco desejado.

3 Prima o botão de (SEEK) (+) ou (SEEK) (-) para ler o disco.

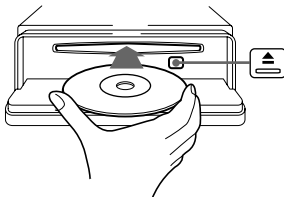
Notas

- Depois do nome de um disco ser mostrado durante 5 segundos, o visor retoma o seu modo normal.
- Os nomes das faixas não são indicados durante a leitura de MDs.
- Se não houver nenhum disco no magazine, aparecerá no visor “NO DISC”.
- Se um disco não tiver nenhum título de catálogo atribuído, aparecerá no visor “NO NAME”.
- Se a informação do disco não tiver sido lida pelo aparelho, aparecerá no visor “NOT READ”. Para carregar o disco, prima primeiro o botão numerado, depois escolha o disco que não foi carregado.
- A informação só aparecerá nos casos acima descritos. Há também algumas letras que não podem ser mostradas (durante a leitura de MDs).

Leitor de CDs (CDX-L580X)

Leitura de um disco

1 Prima o botão **OPEN** e insira o disco (com o lado da etiqueta virado para cima).



2 Feche o painel frontal.

A leitura começa automaticamente.

Se já houver um disco inserido, prima repetidamente o botão de **SOURCE**, até a indicação “CD” aparecer no visor, e a leitura começará.

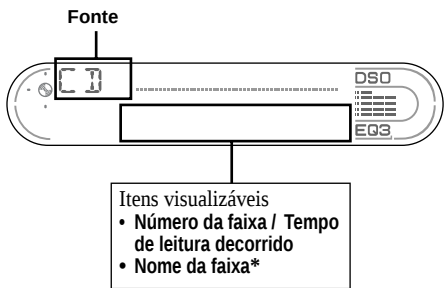
Para	Premir
Parar a leitura	OFF
Ejectar o disco	OPEN e a seguir ▲
Saltar faixas	SEEK (-/+)
– Sensor de Música Automático	◀◀/▶▶ [uma vez para cada faixa]
Avanço rápido / Mudança de direcção	SEEK (-/+) ◀◀/▶▶
– Busca Manual	[reter até ao ponto desejado]

Notas

- Enquanto está a ser lida a primeira / última faixa do disco, se for premido **SEEK** (+) ou **SEEK** (-), a leitura salta para a última / primeira faixa do disco.
- Quando termina a última faixa do disco, a leitura recomeça a partir da primeira faixa.

Visualização de itens

Sempre que muda a faixa, qualquer título pré-gravado* da nova faixa é automaticamente mostrado no visor (se a função “Auto Scroll” estiver na posição “ON”, são movimentados os nomes com mais de 8 caracteres (página 22)).



Para	Premir
Comutar item no visor	DSPL
Movimentar (scroll) item no visor	SEL e 3 ao mesmo tempo

* Ao premir o botão de **DSPL**, a indicação “NO NAME” indica que não existe nome pré-gravado para mostrar.

Notas

- Alguns caracteres podem não ser mostrados. Os caracteres e símbolos que não podem ser mostrados aparecem indicados como “*.”
- No caso de alguns discos de CD TEXT com muitos caracteres, a informação poderá não ser movimentada.
- Este aparelho não mostra o nome do artista por cada faixa de um disco de CD TEXT.

Sugestão

Quando A.SCRL (Auto scroll) está na posição OFF e se muda o nome do disco / faixa, não é movimentado o nome respectivo.

Leitura repetida de faixas

— Repeat Play

A faixa que está a ser lida é automaticamente repetida quando chega ao fim.

**Durante a leitura, prima repetidamente
③ (REP) até surgir no visor
“REP-TRACK”.**

Repeat Play inicia.

Para retomar o modo normal de leitura,
selecione “REP-OFF”.

Leitura de faixas por ordem aleatória

— Shuffle Play

É possível seleccionar a leitura por ordem aleatória das faixas no disco actual.

**Durante a leitura, prima repetidamente
④ (SHUF) até “SHUF-DISC” aparecer
no visor.**

Shuffle Play inicia.

Para retomar o modo normal de leitura,
selecione “SHUF-OFF”.

Rádio

Este aparelho pode memorizar até 6 estações por banda (FM1, FM2, FM3, MW e LW).

Aviso

Ao sintonizar estações durante a condução, use a função Memória de Melhor Sintonia (BTM), a fim de prevenir acidentes.

Memorização automática de estações

— Memória de Melhor Sintonia (BTM)

O aparelho selecciona as estações com o sinal mais forte da banda seleccionada e memoriza-as na respectiva ordem de frequências.

1 Prima repetidamente o botão de **(SOURCE)** para seleccionar a rádio.

2 Prima repetidamente o botão de **(MODE)** para seleccionar a banda.

3 Prima o botão **(SENS)** (BTM) durante 2 segundos.

O aparelho armazena as estações pela ordem das frequências respectivas nos botões numerados.

Quando a estação é memorizada, soa um “beep”.

Notas

- Se apenas for possível receber poucas estações devido aos sinais serem fracos, alguns dos botões numerados manterão as suas configurações anteriores.
- Quando é indicado um número no visor, o aparelho começa a memorizar as estações a partir daquela que está a ser indicada nesse momento.

Recepção das estações memorizadas

1 Prima repetidamente o botão de **(SOURCE)** para seleccionar a rádio.

2 Prima repetidamente o botão de **(MODE)** para seleccionar a banda.

3 Prima o botão numerado **(1)** a **(6)** onde se encontra memorizada a estação desejada.

Se a pré-sintonização não funcionar
— Sintonia automática / Modo de busca local (Local Seek Mode)

Sintonia automática:

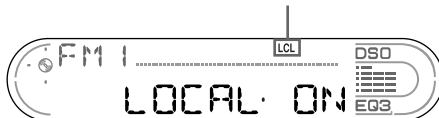
Prima os botões **(SEEK)** **(+)** ou **(SEEK)** **(-)** para procurar a estação (sintonia automática).

O varrimento pára quando o aparelho recebe uma estação. Repita este procedimento até receber a estação desejada.

Modo de busca local:

Se a sintonia automática parar com demasiada frequência, prima o botão de **(SENS)** (BTM) repetidamente até “LOCAL-ON” aparecer.

O indicador “LCD” é mostrado



Só serão sintonizadas as estações com um sinal relativamente forte.

Para cancelar o modo de busca local, seleccione “LOCAL-OFF”.

Sugestão

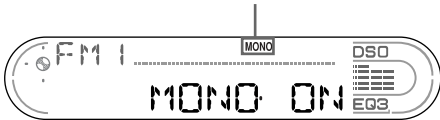
Se conhecer a frequência da estação que deseja escutar, prima e retenha os botões de **(SEEK)** **(+)** ou **(SEEK)** **(-)** para localizar a frequência aproximada, depois prima repetidamente **(SEEK)** **(+)** ou **(SEEK)** **(-)** para regular com exactidão a frequência desejada (sintonia manual).

Continua na página seguinte →

Se a recepção de FM Estéreo for muito fraca
— Modo Mono

Durante a recepção de rádio, prima o botão **(SENS)** (BTM) repetidamente até aparecer “MONO ON”.

É mostrado o indicador “MONO”



A qualidade do som melhora, mas passa a Mono (“ST” desaparece).

Para retomar o modo normal de recepção de rádio, selecione “MONO OFF”.

Sugestão

Se as emissões de FM se ouvirem com dificuldade, coloque DSO na posição OFF (página 23).

Como memorizar apenas as estações desejadas

É possível pré-sintonizar as estações pretendidas em qualquer um dos botões numerados escolhidos.

- 1** Prima repetidamente o botão **(SOURCE)** para seleccionar a rádio.
- 2** Prima repetidamente o botão **(MODE)** para seleccionar a banda.
- 3** Prima os botões **(SEEK)** (+) ou **(SEEK)** (–) para sintonizar a estação que pretende memorizar.
- 4** Prima o botão numerado pretendido (**1** a **6**) durante 2 segundos até aparecer “MEM”.
A indicação do botão numerado aparece no visor.

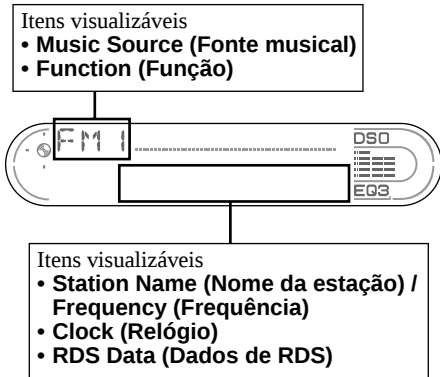
Nota

Se tentar memorizar outra estação no mesmo botão numerado, a estação previamente memorizada será apagada.

RDS

Resumo da função RDS

As estações de FM com sistema de transmissão de dados via rádio (RDS) emitem informação digital inaudível juntamente com o sinal regular dos programas de rádio. Por exemplo, quando se recebe uma estação com capacidade RDS, é mostrada uma das seguintes informações.



Para	Premir
Comutar relógio / / Nome da estação	(DSPL)

Serviços RDS

Os dados de RDS oferecem outros serviços úteis, tais como:

- **Voltar a sintonizar automaticamente** um programa, de muita ajuda nas viagens de longa distância. — AF → página 17
- Recepção de **informações de trânsito**, mesmo que se esteja a escutar outro programa / fonte.
— TA → página 18
- Selecção de estações pelo **tipo de programa** que transmitem — PTY → pág . 19
- Acerto automático da **hora do relógio**.
— CT → página 20

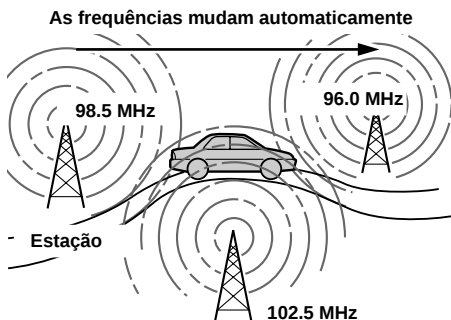
Notas

- Conforme o país ou a região, nem todas as funções de RDS estão disponíveis.
- É possível que a função RDS não funcione convenientemente se o sinal emitido for fraco ou se a estação sintonizada não dispuser de dados RDS.

Voltar a sintonizar de forma automática para uma melhor recepção

— AF (Frequências alternativas)

A função de frequências alternativas (AF) permite ao rádio sintonizar sempre o sinal mais forte da zona da estação que está a ser escutada.



1 Seleccione uma estação de FM (página 15).

2 Prima repetidamente o botão de (AF) até aparecer “AF-ON”.

O aparelho começa a procurar uma frequência alternativa com um sinal mais forte na mesma rede.

Se “NO AF” começar a piscar, isso indica que a estação que está sintonizada não possui uma frequência alternativa.

Notas

- Se quiser mudar o ajuste on / off durante a leitura de um CD, prima (AF).
- Se não houver uma frequência alternativa na área ou se não precisar de procurar nenhuma, desactive a função AF, seleccionando “AF-OFF”.

Para estações sem frequências alternativas

Prima os botões (SEEK) (+) ou (SEEK) (-) enquanto o nome da estação estiver a piscar (no espaço de 8 segundos).

O aparelho começa a procurar outra frequência com os mesmos dados de PI (Identificação de Programa) (aparecerá “PI-SEEK”).

Se o aparelho não conseguir encontrar o mesmo PI, regressará à frequência previamente seleccionada.

Ouvir um programa regional

Quando a função de AF estiver ligada: o ajuste de fábrica deste aparelho restringe a recepção a uma região específica, pelo que não passará para outra estação regional com uma frequência mais forte.

Se abandonar esta área de recepção de programa regional e quiser aproveitar completamente a função de AF, prima (AF) durante 2 segundos até aparecer “REG-OFF”.

Nota

Esta função não se encontra disponível no Reino Unido nem em algumas outras zonas.

Local Link Function (Função de ligação local)

(Apenas para o Reino Unido)

Esta função permite-lhe seleccionar outras estações locais na zona, mesmo que não estejam memorizadas nos seus botões numerados.

1 Prima um botão numerado (1 a 6) que tenha uma estação memorizada.

2 Volte a premir o botão numerado correspondente à estação local no espaço de 5 segundos.

3 Repita este procedimento até ser recebida a estação local desejada.

Recepção de informação de trânsito

— TA (Informação de trânsito)/ TP (Programas de trânsito)

É possível sintonizar automaticamente uma estação com informação de trânsito activando as funções TA (Informação de trânsito) e TP (Programa de trânsito). Esta sintonia funciona independentemente da fonte ou programa, CD ou MD* que se esteja a escutar; uma vez terminada a informação, o aparelho regressará à fonte original.

* Apenas para o CDX-CA680X

Prima repetidamente o botão de (TA), até aparecer “TA-ON”.

O aparelho começa a procurar estações com informações de trânsito.

“TP” indica a recepção dessas estações e “TA” pisca durante a informação de trânsito em curso. Se aparecer a indicação de “NO TP” o aparelho continuará a procurar estações disponíveis com a função TP.

Para cancelar todas as informações de trânsito, seleccione “TA-OFF”.

Para	Premir
Cancelar a informação em curso	(TA)

Sugestão

Também é possível cancelar a informação em curso pressionando o botão (SOURCE) ou o botão (MODE).

Programação do volume das informações de trânsito

Pode programar antecipadamente o nível de volume das informações de trânsito para ter a certeza de que as conseguirá ouvir.

- 1 Prima o botão +/- do volume para regular o nível do volume desejado.**
- 2 Prima o botão (TA) durante 2 segundos.**
Ao aparecer “TA” no visor o volume está programado.

Como receber informação de emergência

Se começar a ser emitida informação de emergência enquanto se escuta uma estação de FM ou um CD ou MD*, o aparelho passará para a informação de emergência, desde que qualquer uma das funções TA ou TP esteja activada.

* Apenas para o CDX-CA680X

Programação das estações RDS com os dados de AF e TA

Ao pré-sintonizar as estações RDS, o aparelho memoriza todos os dados de sintonia AF / TA da estação (On / Off), bem como a sua frequência. É possível seleccionar um ajuste diferente (para AF, TA ou para ambas) para pré-sintonias individuais de estações ou o mesmo ajuste para todas as estações pré-sintonizadas. Se pré-sintonizar estações com “AF-ON”, o aparelho memorizará automaticamente as estações com o sinal mais forte.

Como estabelecer o mesmo ajuste para todas as estações pré-sintonizadas

- 1 Seleccione uma banda de FM (página 15).**
- 2 Prima o botão de (AF) e/ou (TA) para seleccionar “AF-ON” e / ou “TA-ON”.**
Tenha em atenção que a selecção de “AF-OFF” e “TA-OFF” se aplica tanto às estações RDS como às que não dispõem desta função.
- 3 Prima o botão (SENS) (BTM), até “BTM” começar a piscar.**

Como estabelecer ajustes diferentes para cada estação pré-sintonizada

- 1 Seleccione uma banda de FM e sintonize a estação desejada (página 15).**
- 2 Prima o botão de (AF) e/ou (TA) para seleccionar “AF-ON” e / ou “TA-ON”.**
- 3 Prima o botão numerado (1) a (6) até aparecer o indicador “MEM”.**
Repita este procedimento desde o passo 1 para configurar outras estações.

Nota

Se quiser mudar os ajustes de AF / TA durante a leitura de um CD, prima (AF) ou (TA).

Como sintonizar estações pelo tipo de programa

— PTY (Tipos de programa)

É possível sintonizar uma estação seleccionando o tipo de programa que deseja escutar.

Tipos de programas	Visor
Notícias	NEWS
Actualidade	AFFAIRS
Informação	INFO
Desporto	SPORT
Educação	EDUCATE
Teatro	DRAMA
Cultura	CULTURE
Ciência	SCIENCE
Vários	VARIED
Música popular	POP M
Música rock	ROCK M
Música suave	EASY M
Música clássica suave	LIGHT M
Música clássica	CLASSICS
Outra música	OTHER M
Boletim meteorológico	WEATHER
Informação financeira	FINANCE
Programas infantis	CHILDREN
Sociedade	SOCIAL A
Religião	RELIGION
Telefonia	PHONE IN
Viagens	TRAVEL
Lazer	LEISURE
Música jazz	JAZZ
Música country	COUNTRY
Música nacional	NATION M
Clássicos	OLDIES
Música folk	FOLK M
Documentários	DOCUMENT

Nota

Esta função não pode ser usada em certos países, onde não existem dados PTY (Função de Tipo de Programa).

- 1 Prima o botão **(PTY)** (LIST) durante a recepção de FM.



O nome do actual tipo de programa aparecerá se a estação estiver a transmitir dados PTY. Se a estação não for uma estação RDS ou se não forem recebidos os dados de RDS aparecerá o indicador “-----”.

- 2 Prima repetidamente o botão **(PTY)** (LIST) até aparecer o tipo de programa que pretende.

Os nomes dos tipos de programas aparecerão pela ordem indicada na tabela anterior. Aparecerá a indicação “NONE” se o tipo de programa não estiver especificado nos dados de RDS.

- 3 Prima os botões **(SEEK)** (+) ou **(SEEK)** (-).

O aparelho começa a procurar uma estação relacionada com o tipo de programa seleccionado.

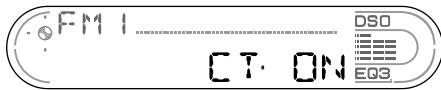
Como programar o relógio de forma automática

— CT (Hora do Relógio)

Os dados CT da transmissão RDS acertam a hora do relógio automaticamente.

Seleccionar “CT-ON”

Durante a recepção de rádio, prima os botões (SEL) e (2) ao mesmo tempo. O relógio está certo.



Ao fim de um segundo, o visor retoma o seu modo normal.

Para seleccionar “CT-OFF”, prima os botões (SEL) e (2) outra vez simultaneamente.

Notas

- A função CT pode não funcionar mesmo que se esteja a receber uma estação RDS.
- Poderão existir diferenças entre a hora acertada pela função CT e a hora real.

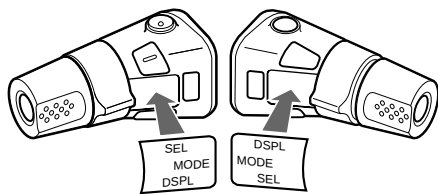
Outras funções

Também é possível controlar o aparelho (e os aparelhos opcionais de CDs / MDs*) com um telecomando rotativo (opcional).

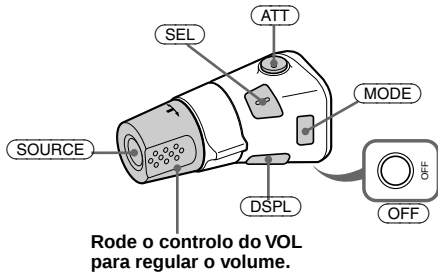
* Apenas para o CDX-CA680X

Como utilizar o telecomando rotativo

Em primeiro lugar, cole a etiqueta adequada, segundo o modo como desejar montar o telecomando rotativo. O telecomando funciona por meio de pressão sobre os botões e / ou por rotação de controlos.

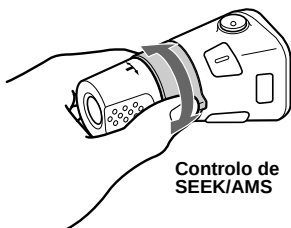


Por meio de pressão sobre os botões



Premir	Para
(SOURCE)	Mudar a fonte (rádio/CD/MD*1) / Power on
(MODE)	Mudar a operação (banda de rádio / leitor de CDs*1/ leitor de MDs*1)
(ATT)	Atenuar o som
(OFF) *2	Parar a leitura ou a recepção de rádio / Power Off
(SEL)	Regular e seleccionar
(DSPL)	Mudar o item no visor

Por rotação do controlo do telecomando



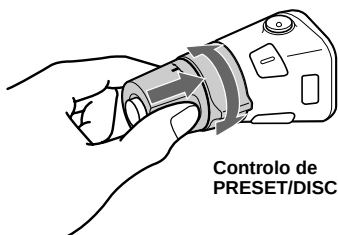
Rode e liberte para:

- Saltar faixas.
- Sintonizar automaticamente estações.

Rode, retenha e liberte para:

- Avanço rápido / mudança de direcção de uma faixa.
- Localizar manualmente uma estação.

Por meio de pressão e rotação do controlo



CDX-CA680X

Pressione e rode o controlo para:

- Receber estações pré-sintonizadas.
- Mudar discos durante a leitura de CDs (MDs)*1.

Durante a leitura de um CD com ficheiros de MP3*3

Pressione e repita a rotação rápida para:

- Mudar discos um a um.

Pressione, depois rode e retenha na posição para:

- Mudar álbuns.

CDX-L580X

Pressione e rode o controlo para:

- Receber estações pré-sintonizadas.

*1 Apenas se estiver ligado o correspondente equipamento opcional.

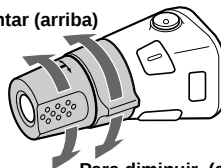
*2 Se o seu automóvel não dispuser da posição ACC (acessório) na chave da ignição, certifique-se de premir e reter o botão **OFF** para apagar o visor, depois de desligar a ignição.

*3 Apenas disponível quando está ligado o aparelho opcional de CDs com a função de controlo de ficheiros MP3.

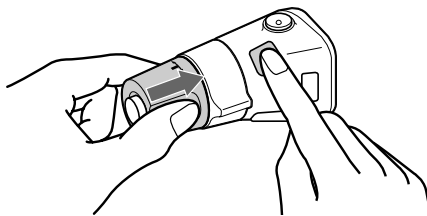
Mudar a direcção operativa

A direcção operativa dos controlos vem ajustada de fábrica, como se mostra na figura.

Para aumentar (arriba)



Se precisar de montar o telecomando rotativo no lado direito da coluna do volante, pode alterar a direcção operativa.



Prima o botão de **SEL** durante 2 segundos enquanto pressiona o controlo do VOL.

Regular o balance e o fader

É possível regular o balance e o fader.

1 Prima repetidamente o botão **(SEL)** até aparecer “BAL” ou “FAD”.

Sempre que premir o botão **(SEL)**, o item muda da seguinte forma:

LOW* (Baixo) → **MID*** (Médio) → **HI*** (Agudos)
→ **BAL** (Left - Right) (esquerda - direita) → **FAD** (front - rear) (frente - atrás)

* Quando EQ3 está activado (página 23).

2 Prima o botão do volume +/- para regular o item seleccionado.

Nota

Depois de seleccionar o item, proceda à regulação dentro de 3 segundos.

Atenuação rápida do som

Prima o botão **(ATT)**.

Depois de aparecer por momentos “ATT-ON”, aparecerá no visor a indicação “ATT”.

Para retomar o nível de volume anterior, prima novamente o botão **(ATT)**.

Sugestão

Se existir um cabo de interface de um telefone ligado ao fio de saída de ATT, o aparelho reduzirá automaticamente o nível do volume ao receber uma chamada telefónica (Função de telefone ATT).

Como alterar o som e a configuração do visor

— Menu

É possível ajustar os seguintes itens:

SET (Ajustar)

- CT (Hora do relógio) (página 20).
- A.SCRL (Auto Scroll)* (página 10).
- M.DSPL (Motion Display – Visor em Movimento) – para seleccionar o modo do Visor em Movimento, de “1”, “2” e “OFF”.
 - Seleccionar “1” para visualizar padrões decorativos no visor e activar Demo display.
 - Seleccionar “2” para visualizar padrões decorativos no visor e desactivar Demo display.
 - Seleccionar “OFF” para desactivar o modo de Visor em Movimento.
- BEEP — para ligar ou desligar os sons de “beep”.

Seleção do item desejado

Prima simultaneamente o botão **(SEL)** e o pretendido botão numerado programado.

(SEL) + (2): CT

(SEL) + (3): A.SCRL*

(SEL) + (4): M.DSPL

(SEL) + (6): BEEP

* Este elemento não aparecerá se não houver nenhum CD a ser lido.

Depois de concluído o ajuste do modo, o visor retoma o modo normal de leitura.

Nota

O item indicado poderá variar conforme a fonte.

Para cancelar o item, prima de novo o botão

(SEL) e o botão numerado programado simultaneamente.

Ajuste do equalizador (EQ3)

É possível seleccionar uma curva de equalizador para 7 tipos de música (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM) e OFF (Equalizador na posição OFF).

Pode memorizar e ajustar as configurações do equalizador para cada fonte.

Seleccionar a curva do equalizador

- 1 Prima **(SOURCE)** para seleccionar uma fonte (rádio, CD ou MD).
- 2 Prima repetidamente **(EQ3)** até aparecer a curva do equalizador desejada.

De cada vez que premir **(EQ3)**, o item muda.



Para cancelar o efeito da equalização, seleccione "OFF".

Regular a curva do equalizador

Pode programar e regular o equalizador para diferentes gamas de tons.

- 1 Prima o botão de **(SOURCE)** para seleccionar uma fonte (rádio, CD ou MD).
- 2 Prima repetidamente o botão **(EQ3)** EQ3 para seleccionar a curva do equalizador pretendida.
- 3 Regulação da curva do equalizador:

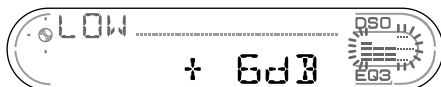
- 1 Prima repetidamente o botão de **(SEL)** para seleccionar a gama de tons desejada.

De cada vez que premir **(SEL)**, a gama de tons muda.

LOW → MID → HI (→ BAL → FAD)

- 2 Prima repetidamente o botão do volume +/- para regular o nível do volume de som desejado.

O nível do volume é ajustável em 1dB numa progressão de - 10dB para + 10 dB.



- 3 Repita os passos 1 e 2 para regular a curva do equalizador.

Para restaurar o ajuste da curva do equalizador pré-definido de fábrica, prima **(SEL)** durante 2 segundos.

Após 3 segundos o visor retoma o modo normal de leitura.

Nota

Se EQ3 estiver na posição "OFF" não é possível regular os ajustes do equalizador.

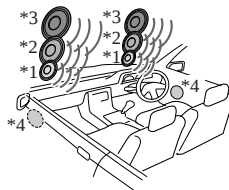
Ajuste do DSO (Dynamic Soundstage Organizer - Organizador Digital do Campo Sonoro Dinâmico) (DSO)

Se os seus altifalantes estiverem instalados na parte inferior das portas, o som virá de baixo, podendo não ser muito nítido.

A função DSO (Dynamic Soundstage Organizer - Organizador Digital do Campo Sonoro Dinâmico) cria um maior som ambiente, como se existissem altifalantes no tablier (altifalantes virtuais).

Pode-se programar o ajuste do DSO para cada fonte.

Modo do DSO e imagem do altifalante virtual



- *1 DSO-1
- *2 DSO-2
- *3 DSO-3
- *4 DSO-OFF

- 1 Prima o botão de **(SOURCE)** para seleccionar uma fonte (rádio, MD ou CD).
 - 2 Prima repetidamente o botão **(DSO)** até aparecer o ajuste pretendido do DSO.
- Sempre que premir **(DSO)**, os ajustes do DSO mudam.



Para cancelar a função DSO, seleccione "OFF". Após 3 segundos, o visor retoma o modo normal de leitura.

Notas

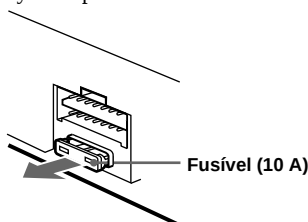
- Consoante o tipo do interior do automóvel ou o tipo de música, o DSO pode não surtir um efeito desejável.
- Se as emissões de FM se ouvirem com dificuldade, passe "DSO" para a posição "OFF".

Informação adicional

Manutenção

Substituição do fusível

Ao mudar o fusível, certifique-se de que está a usar um fusível com a mesma amperagem indicada no fusível original. Se o fusível se fundir, verifique o cabo de alimentação e substitua o fusível. Se o fusível se voltar a fundir depois da substituição, é possível que exista uma avaria interna. Neste caso, dirija-se ao seu distribuidor Sony mais próximo.

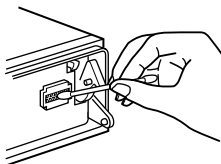


Advertência

Nunca use um fusível com uma amperagem superior à do original fornecido, pois poderia danificar o aparelho.

Limpeza dos conectores

É possível que o aparelho não funcione correctamente se os conectores entre o aparelho e o painel frontal não estiverem limpos. Para o evitar, destaque o painel frontal (página 7) e limpe os conectores com um algodão humedecido em álcool. Não exerça demasiada força, pois poderia danificar os conectores.



Aparelho principal



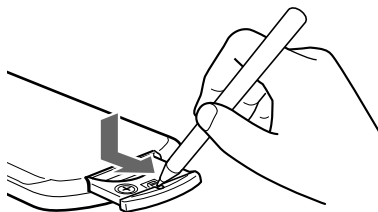
Parte traseira do painel frontal

Notas

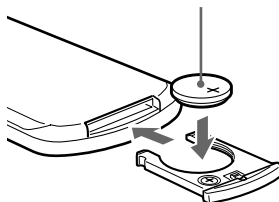
- Por razões de segurança, recomendamos que desligue o motor antes de limpar os conectores e retire a chave da ignição.
- Nunca toque nos conectores directamente com os dedos nem com um objecto metálico.

Substituição da pilha de lítio

Em condições normais, as pilhas têm uma duração aproximada de um ano (o tempo de prestação pode ser mais curto, conforme as condições de uso). Quando a pilha está fraca, o alcance do telecomando diminui. Substitua a pilha com uma nova pilha de lítio CR2025. O uso de qualquer outra pilha pode constituir um risco de incêndio ou explosão.



+ lado que fica para cima



Notas sobre a pilha de lítio

- Mantenha a pilha de lítio fora do alcance das crianças. Se alguém engolir a pilha, consulte imediatamente o médico.
- Limpe a pilha com um pano seco para assegurar um bom contacto.
- Ao colocar a pilha, certifique-se de que a polaridade é a correcta.
- Não segure a pilha com pinças de metal, pois pode ocorrer um curto-circuito.

AVISO

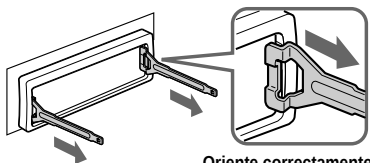
A pilha pode explodir se não for manejada com cuidado.

Não tente recarregá-la ou desmontá-la, nem a lance nas chamas.

Desmontagem do aparelho

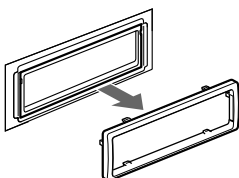
1 Retire o aro de protecção.

- 1 Destaque o painel frontal (pág. 7).
- 2 Engate as chaves de libertação no aro de protecção.



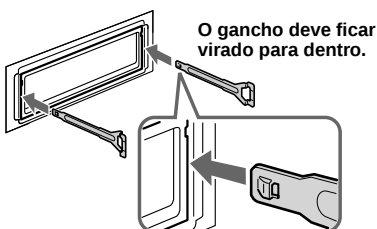
Orienta correctamente a chave de libertação.

- 3 Pressione as chaves de libertação para retirar o anel de protecção.



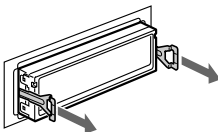
2 Extraiga el aparato.

- 1 Introduza as duas chaves de libertação até ouvir um estalido.

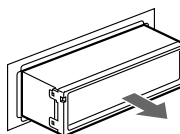


O gancho deve ficar virado para dentro.

- 2 Pressione as chaves de libertação para retirar o aparelho.



- 3 Faça deslizar o aparelho para fora do suporte.



Especificações

Leitor de CDs

Relação sinal / ruído	90 dB
Resposta de frequência	10 – 20,000 Hz
Flutuação de velocidade	Abaixo do limite mensurável

Sintonizador

FM

Amplitude de banda	87.5 – 108.0 MHz
Terminal da antena	Conector de antena exterior
Frequência intermédia	10.7 MHz/450 kHz
Sensibilidade utilizável	9 dBf
Selectividade	75 dB a 400 kHz
Relação sinal / ruído	67 dB (estéreo) 69 dB (mono)
Distorção harmónica a 1 kHz	0.5 % (estéreo) 0.3 % (mono)
Separação	35 dB a 1 kHz
Resposta de frequência	30 – 15,000 Hz

MW/LW

Amplitude de banda	MW: 531 – 1,602 kHz LW: 153 – 279 kHz
Terminal da antena	Conector de antena exterior
Frequência intermédia	10.7 MHz/450 kHz
Sensibilidade	MW: 30 µV LW: 40 µV

Amplificador de potência

Saídas	Saídas para altifalantes (conectores com terminais de segurança)
Impedância dos altifalantes	4 – 8 ohms
Potência máxima de saída	50 W × 4 (a 4 ohms)

Gerál

Saídas	Saídas de áudio (frente) (apenas para o CDX-CA680X) Saídas de áudio (atrás) Terminal do controlo do relé da antena Terminal de alimentação do amplificador Terminal do telefone ATT Terminal da entrada do telecomando Terminal da entrada do cabo BUS de controlo (apenas para o CDX-CA680X) Terminal da entrada do cabo BUS de áudio (apenas para o CDX-CA680X)
Entradas	Graves ±10 dB a 60 Hz (XPLOD) Médios ±10 dB a 1 kHz (XPLOD) Agudos ±10 dB a 10 kHz (XPLOD)
Controlos de tonalidade	Bateria do carro a 12 Vcc (terra negativa)
Requisitos de potência	178 × 50 × 180 mm aprox. (l/a/p)
Dimensões	182 × 53 × 161 mm aprox. (l/a/p)
Dimensões de montagem	1.2 kg aprox.
Peso	Peças para a instalação e ligações
Acessórios incluídos	Estojo para o painel frontal (1)
Acessórios opcionais	Telecomando rotativo RM-X4S Telecomando Card RM-X114
Equipamento opcional	(apenas para o CDX-CA680X) Cambiador de CD (6 discos) CDX-T70MX, CDX-T69 Cambiador de MD (6 discos) MDX-66XLP Leitor MG Stick System-up MGX-X1 Selector de fonte XA-C30 Selector de AUX-IN XA-300

Nota

Este aparelho não pode ser ligado a um pré-amplificador digital nem a um equalizador compatível com o sistema Sony BUS.

Desenho e especificações sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Solução de problemas

A lista que se segue ajuda-o a solucionar problemas que possam surgir com o aparelho. Antes de consultar esta lista, verifique todos os procedimentos de operação e de ligação.

Geral

Não existe som.

- Prima o botão de volume +/- para regular o volume.
- Cancele a função ATT.
- Ajuste o fader na posição central no sistema de 2 altifalantes.

Apagaram-se os conteúdos da memória.

- Foi premido o botão RESET.
→ Volte a guardar os dados na memória.
- O cabo de alimentação ou a bateria foram desligados.
- O cabo de alimentação não está correctamente ligado.

O BEEP não soa

- O som do BEEP foi cancelado (página 22).
- Está ligado um amplificador de potência opcional e não está a ser utilizado o amplificador incorporado.

As indicações desaparecem ou não aparecem na janela do visor.

- O visor desaparece ao premir e manter premido **(OFF)**.
→ Prima e retenha **(OFF)** outra vez até o visor ser visualizado.
- Retire o painel frontal e limpe os conectores. Veja "Limpeza dos conectores" (pág. 24), para informação detalhada.

As estações memorizadas e a hora correcta apagaram-se.

O fusível fundiu-se.

Ouve-se um ruído quando a chave da ignição está na posição ON, ACC ou OFF.

Os terminais não estão correctamente ligados ao conector acessório de alimentação do carro.

O aparelho não recebe corrente

- Verifique as ligações. Se tudo estiver em ordem, verifique o fusível.
- O automóvel não dispõe de uma posição ACC.
→ Prima **(SOURCE)** (ou insira um disco) para ligar o aparelho.

O aparelho recebe permanentemente corrente.

O automóvel não dispõe de posição ACC.

Não é possível estender a antena.

A antena não dispõe de caixa de relés.

Leitura de CD/MD*

Não se consegue inserir um disco.

- Há um outro CD ou MD* já inserido.
- O CD ou MD* foi inserido à força, ao contrário ou de uma maneira incorrecta.

A leitura não começa.

- O MD* tem um defeito ou o CD está sujo.
- O CD-R ou CD-RW não foi finalizado.
- Estava-se a tentar ler um CD-R ou CD-RW não concebido para áudio.
- Alguns CD-R ou CD-RW podem não ser lidos devido ao equipamento em que foram gravados ou ao estado do disco.

O disco é ejectado automaticamente.

A temperatura ambiente excede os 50° C.

Os botões operativos não funcionam.

Não se consegue ejectar o CD.

Prima o botão de RESET.

O som salta devido à vibração.

- O aparelho está instalado num ângulo com mais de 60°.
- O aparelho não está instalado numa parte firme do carro.

O som salta.

Disco sujo ou defeituoso.

Não se consegue apagar a indicação

"-----", *

Foi introduzido o modo "edit name" (editar nome).

→ Prima **(PTY)** (LIST) durante 2 segundos.

* Apenas para o CDX-CA680X

Continua na página seguinte →

Recepção de rádio

Não é possível efectuar pré-sintonias.

- Memorize a frequência correcta.
- O sinal da estação é demasiado fraco.

Não se recebem as estações.

Existem interferências no som.

- Ligue um terminal de controlo de alimentação da antena (azul) ou um terminal de alimentação auxiliar (vermelho) ao terminal de alimentação do amplificador da antena do veículo. (Só se o seu carro tiver uma antena FM / MW / LW no vidro traseiro ou lateral).
- Verifique a ligação da antena.
- A antena não sobe.
 - Verifique a ligação do terminal de alimentação da antena.
- Verifique a frequência.
- Quando o modo DSO está na posição “ON”, o som pode sofrer por vezes interferências.
 - Coloque o modo DSO na posição “OFF” (página 23).

Não é possível efectuar a sintonização automática.

- O modo de busca local (SEEK) está na posição ON.
 - Ponha o modo de busca local na posição OFF (página 15).
- O sinal da estação é demasiado fraco.
 - Execute a sintonização manual.

O indicador “ST” pisca.

- Sintonize correctamente a frequência.
- O sinal da estação é demasiado fraco.
 - Ponha o modo de recepção MONO na posição “ON” (pág. 16).

Um programa emitido em estéreo ouve-se em mono.

- O aparelho está no modo de recepção MONO.
- Cancele o modo de recepção mono (página 16).

RDS

A busca começa após alguns segundos de escuta.

A estação não é TP ou então o seu sinal é fraco.

→ Prima repetidamente o botão **(TA)** até aparecer “TA-OFF”.

Não há informações de trânsito.

- Active a função “TA”.
- A estação não emite informações de trânsito, apesar de ser TP.
 - Sintonize outra estação.

No indicador PTY é visualizado “-----”

- A estação em escuta não é uma estação RDS.
- Os dados de RDS não foram recebidos.

Mensagens de erro

Para este aparelho

Erros mostrados

As indicações que se seguem piscarão durante cerca de 5 segundos e soará um alarme sonoro.

ERROR*1

- O CD está sujo ou foi inserido ao contrário*2
→ Limpe o CD ou insira-o correctamente.
- O CD não pode ser lido devido a qualquer problema.
→ Insira outro CD.

FAILURE

A ligação dos altifalantes/amplificadores não está correcta.

→ Consulte o manual de instalação deste modelo para conferir se as ligações estão correctas.

HI TEMP

A temperatura ambiente excede os 50° C.

→ Aguarde até que a temperatura desça abaixo dos 50° C.

OFFSET

É possível que exista uma avaria.

→ Verifique as ligações. Se a indicação de erro permanecer no visor, contacte o seu distribuidor Sony mais próximo.

Para cambiadores de CDs / MDs opcionais (Apenas para o CDX-CA680X)

Erros mostrados

As indicações que se seguem piscarão durante cerca de 5 segundos e soará um alarme sonoro.

BLANK*1

Não foram gravadas faixas num MD*2.

→ Ponha a ler um MD com faixas gravadas.

ERROR*1

- O CD está sujo ou foi inserido ao contrário.*2
→ Limpe o CD ou insira-o correctamente.
- Um MD não pode ser lido devido a qualquer problema.*2
→ Insira outro MD.
- Um CD ou MD não pode ser lido devido a qualquer problema.
→ Insira outro CD ou MD.

NO DISC

Não há nenhum disco inserido no leitor de CDs / MDs.

→ Insira um disco no leitor de CDs / MDs.

NO MAG

O carregador (Magazine) dos discos não está inserido no leitor de CDs / MDs.

→ Insira o carregador no leitor de CDs / MDs.

NO MUSIC

Está inserido no leitor de CDs de MP3 um CD que não é um ficheiro musical.

→ Insira um disco de música no leitor de CDs de MP3.

NOT READY

A tampa do leitor de MDs está aberta ou os MDs não estão correctamente inseridos.

→ Feche a tampa ou insira correctamente os MDs.

RESET

Não é possível operar o leitor de CDs / MDs devido a qualquer problema.

→ Prima o botão RESET do aparelho.

*1 Quando ocorre um erro durante a leitura de um CD ou MD, o número respectivo não é mostrado no visor.

*2 O número do disco causador do erro aparece no visor.

Se as soluções acima mencionadas não resolverem o problema, consulte o seu distribuidor Sony mais próximo.

Sony  line <http://www.world.sony.com/>

Sony Corporation Printed in Spain



P-3247307611

-Y